EDICION DEL DOMINGO Núm. 394. PORTE PAGADO Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 Buenos Aires, Domingo 18 de Marzo de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

La Época

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m/n. Un mes 2.— $ m/n. Tres meses 6 $ m/n. Seis meses 12 $ m/n. Un año 22

PROVINCIAS

Un mes 2.50 Tres meses 7.50 Seis meses 15 Un año 28

EXTERIOR

$ oro Un mes 2 $ oro Tres meses 6 $ oro Seis meses 12 $ oro Un año 24

Número del día 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.20—De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 por ejemplar.

18 DE MARZO DE 1917

CONSECUENCIAS

La huelga de obreros municipales, pone nuevamente en peligro la salud pública y al mismo tiempo, complica la situación de millares de hogares obreros, sobre los que gravitaban ya las consecuencias del malestar general.

Esta huelga, como las anteriores, son el resultado de las administraciones pasadas. Al estudiar el caso de violencia que plantea, forzosamente hemos de aludir al "régimen". Ahí radican las responsabilidades de todos los sucesos acaecidos y de los que se producirán en lo sucesivo, como consecuencia de las perniciosas normas por él implantadas. Un criterio administrativo anárquico, invariablemente sujeto a los intereses políticos, creó situaciones de discordias latentes, que se resolvían siempre con carácter transitorio, para volver a manifestarse en movimientos desordenados, que además de herir a las instituciones afectan a intereses generales respetables.

Respecto a esta huelga general de obreros municipales planteada tan injustamente y tan fuera de oportunidad, un diario de la mañana habla del respeto que merece el principio de justicia.

Esto existe desde que la actual administración inició sus funciones. Y en cuanto a su aplicación por parte de la municipalidad, el actual intendente doctor Llambías, desde el primer momento definió el patrón al que debían ajustarse las relaciones de la intendencia con los obreros.

Su tesis, salvaba íntegros los principios de justicia sin desmedro del principio de autoridad, que debe mantenerse inmune a las irreverentes tendenciosas de la demagogia, si es que hemos de librarnos del tumulto de la anarquía. Cada obrero tuvo por disposición de la intendencia, las puertas abiertas para exponer sus derechos, sus quejas y sus reivindicaciones, con la formal promesa de hacérsele cumplida justicia. Y en ese terreno de sensatas conciliaciones, se mantendrán siempre las actuales autoridades. Los obreros, contradiciendo sus sentimientos individuales en la absoluta mayoría, han respondido a la presión colectiva, fomentada y practicada con provecho propio por agitadores profesionales.

Se han explotado las circunstancias difíciles de la actual administración absorta en problemas complicados, — obra del régimen repetimos — para avasallar el principio de autoridad. En ese sentido no es posible armonizar [illegible] medidas necesarias. Aconsejamos a los obreros ahora, y para lo sucesivo, el empleo de medios más conciliadores para defender sus derechos. Los males latentes que mantienen la discordia, no son, desde luego, imputables a la actualidad. Pero las autoridades ofrecen los términos prudentes de solución dentro de lo lógico. Apelar a la imposición es malograr sus causas, por cuanto, como decimos al impulso atropellador y rebelde, se responderá con la severidad incontrastable que autoriza la defensa común.

Las causas de este episodio son lejanas repetimos, y la huelga carece de esa fuerza moral que da a tales movimientos el derecho. Se impone, pues, volver a la cordura para solucionar el conflicto de un modo permanente, con la única victoria que debe surgir del hecho, la victoria de los intereses colectivos puestos en peligro.

Lo del dique de Malanzán

CAUSAS DEL DERRUMBE

A la espera del informe de la comisión investigadora

Intencionalmente hemos esperado el regreso e informe de la comisión que fué a investigar las causas que produjeron el derrumbe del dique de Malanzán, para ocuparnos de este asunto en que creemos no será defraudado el justo anhelo del público en conocer la verdad de los hechos producidos, como desgraciadamente sucede a menudo.

Según se ha dicho, la comisión investigadora da como causa determinante del derrumbe, la mala calidad de la roca sobre la que se apoyaba una ladera del dique por donde comenzó a filtrar el agua embalsada. Si es así, debemos admitir que ha habido negligencia de parte de los que han estudiado y dirigido la construcción de esa obra, y a los cuales la misma comisión investigadora debe responsabilizar moralmente como corresponda.

En efecto: el tipo de la obra que nos ocupa es el que se adopta por economía y cuando el terreno de fundación no ofrece seguridad para una obra de mampostería. Estas clases de obras no requieren cálculos y se las delinea empíricamente de acuerdo con la topografía, clase del terreno y el servicio que deben prestar. El tecnicismo desaparece para dar lugar a la prudencia y preocuparse solamente de la selección de las tierras que formarán el terraplén, su buen apisonamiento y la consolidación e impermeabilidad del "terreno de asiento y adyacente". Quiere decir que en este caso se ha descuidado lo esencial. Ha habido negligencia y no error técnico, que para la moral administrativa hubiese sido preferible, ya que "errare humanum est", y de esto debe tomar nota al ministerio correspondiente.

Es tiempo que todos estos hechos tengan su sanción pública, y en consecuencia sería de desear que la dirección de Irrigación dé a conocer los estudios previos de la obra en cuestión y el proyecto aprobado de la misma, pues es de presumir que, entre esos documentos deben existir datos sobre la naturaleza del terreno de asiento de la obra y de no ser así, querría decir que la negligencia existió desde un principio y que el proyecto se aprobó indebidamente, por cuanto sabemos que la dirección de irrigación dispone que un geólogo especial para asesorarla en esta materia.

Parece que el ingeniero director de la obra no disponía de los medios necesarios para subsanar los defectos del terreno, pero esto no disminuye la falta y la extiende á todos los que han intervenido. Sería de desear pues, lo repetimos que, sea error de construcción, o negligencia, se dé a conocer al público la verdad deslindando responsabilidades con toda claridad; pues de otra manera se expone al director de la obra y personal que actuó más de cerca, a cargar con culpas que no le corresponden tal vez, porque es sobre ellos, en quienes, indudablemente, con o sin razón, recae la duda y la desconfianza del público. Que no suceda, pues lo que con el ruidoso asunto del dique del Río Tercero en que después de haberse invertido varios millones, nos hemos quedado sin los millones, sin el dique, sin saber como se han invertido esos millones, ni quien es el culpable del fracaso; si el ingeniero inspector o la empresa del ferrocarril Central Argentino, encargada de la construcción.

CENSO ESCOLAR

Las instrucciones transmitidas

De acuerdo con la resolución del Consejo Nacional de Educación el día 24 del corriente, se levantará el censo escolar, habiéndose ya dividido las manzanas de cada distrito en sesiones a cargos de los directores de escuelas, quienes a su vez harán la distribución parcial a los maestros de su dependencia. Han ofrecido desinteresadamente sus servicios numerosas personas pertenecientes a sociedades populares de educación, centros de estudiantes secundarios y universitarios y otras instituciones semejantes, muchos de los cuales serán aprovechados para el levantamiento del padrón escolar.

La organización general de los trabajos se halla casi terminada, habiéndose remitido a los presidentes de los consejos escolares las siguientes instrucciones, para ser trasmitidas a los censistas.

Solo deben censarse los niños de 6 a 14 años cumplidos.

Los alumnos pupilos deben censarse en la escuela a que concurren.

En caso de momentánea residencia fuera de la capital los niños deben censarse como residentes en ésta.

En caso de mudanza en el día del censo, el niño debe censarse en el domicilio nuevo.

Todos los datos del censo deben ser con referencia al día señalado para levantarlo.

Las maestras pueden designar representante para ejecutar el trabajo [illegible] posadas en el Consejo Escolar respectivo.

Terminada la obra de censar el Sr. presidente comunicará al suscrito, a la mayor brevedad, los datos siguientes: total de alumnos censados; número de los que van a la escuela; número de los que no van; de éstos últimos cuantos son varones y cuantas son mujeres.

Los censistas, además de la ficha, llenarán la planilla de resúmen que se le enviará oportunamente.

Las fichas deben ser llenadas por los mismos censistas, a cuyo objeto conviene que los consejos escolares les proporcionen lápiz tinta.

Los consejos escolares pueden hacer los trabajos de publicidad y propaganda para el mejor éxito del censo.

DE TUCUMAN

EN HONOR DEL SR. BASCARY Y DEL ING. UTTINGER

TUCUMAN, marzo 18. — Se prepara una gran recepción para el 28 con motivo del arribo del gobernador electo señor Bascary y del ingeniero Uttinger.

Ha producido muy buen efecto las candidaturas para los ministerios de los doctores Toledo y de la Rosa. Se habla entre los radicales de la probable candidatura del doctor Correa Uriburu para intendente municipal, contando con mucho ambiente.

—Se preparan varias demostraciones en honor del ingeniero Uttinger, que le ofrecerán sus amigos y correligionarios, celebrando su reciente designación para desempeñar el cargo de administrador de los ferrocarriles del Estado.

Aguas corrientes en la Provincia

LOS REMATES POR JUICIOS EJECUTVOS

En San Pedro, según nos lo comunican de esa localidad, se realizarán en el transcurso de este mes los primeros remates por los juicios ejecutivos de la provisión de aguas corrientes. Como se sabe, la empresa concesionaria, gracias al contrato de factura netamente ugartista, llevado a cabo por la municipalidad está cometiendo una verdadera extorsión con el vecindario al que ejecuta por cobro de pesos de un servicio que muchas veces, o más propiamente dicho, de un modo general, no efectúa. Así se dará el caso de que propiedades de un valor mayor de diez mil pesos serán puestas en subasta pública por deudas menores de ciento cincuenta.

La anomalía que implica esta conducta, revela el cuño de los funcionarios que han tenido en la mano los designios de esa comuna. Porque, la empresa en cuestión, para sus procederes, está amparada por una disposición reglamentaria de la intendencia, que equivale a entregarle un poder omnímodo, para atentar contra los intereses y tranquilidad del vecindario. Basta al respecto, consignar simplemente que una mera cuenta de la empresa, visada por la intendencia, es suficiente cuerpo de delito para proceder a la ejecución.

No se dirá después, ciertamente, que ciertas municipalidades de la provincia, dejan de mantener la línea que signa el abolengo del régimen. Tampoco se pondrá en duda la forma como encaran sus responsabilidades administrativas las autoridades de San Pedro.

LA TOMA DE PERONNE POR LAS TROPAS BRITANICAS

LONDRES, marzo 18. — Comunican del frente que la ciudad de Perronne ha sido tomada por los ingleses.

El telegrama preinserto informa de la toma por las fuerzas aliadas de una ciudad que de hecho encontrábase seriamente amenazada, siendo su caída cuestión únicamente de tiempo.

En efecto, la toma de Bapaume por las tropas británicas y el éxito de las fuerzas francesas en Roye y Lassigny, donde avanzaran cuatro kilómetros, dejaban a Perronne casi completamente aislada o "en el aire", para aplicar un término militar.

No permite el laconismo del despacho telegráfico saber si la ciudad ha sido tomada a viva fuerza o si simplemente se entregó. Pero en todo caso su posesión es de suma importancia para las fuerzas de la "entente", desde el momento en que es centro de importantísimas comunicaciones y permitirá por consiguiente intensificar la campaña.

Escrito lo anterior, recibimos el siguiente telegrama, confirmatorio del primero por ser de fuente alemana.

NUEVA YORK, marzo 18. — Un despacho recibido de Berlín anuncia oficialmente que los alemanes abandonaron a Peronne, Noyon, Bapaume Roye y otras ciudades. — Havas.

La mención de la evacuación de "otras ciudades" parece indicar que el movimiento, de retroceso de la línea germánica abarca una vasta zona, cuya extensión y profundidad no podrán revelarse sino a medida que la vayan ocupando las tropas de la "entente" cuya presión se sigue ejerciendo con creciente energía.

OBREROS MUNICIPALES

ESTADO DE LA HUELGA

COMIENZA LA SUBSTITUCION DE TRABAJADORES

MEDIDAS DE LA INTENDENCIA

El movimiento huelguista de obreros municipales, cuyas causas y orígenes hemos dejado establecidos ha entrado ya hoy, en su definitiva fase de solución puesto que expiradas las 24 horas que se concedieron a los obreros para determinar su actitud, han comenzado a substituirse las plazas de aquéllos que se han obstinado en no reanudar sus labores.

El número de huelguistas comprendidos en esta última categoría no es excesivo; y de todos modos es inferior al número de ofertas recibidas en la intendencia para llenar las plazas vacantes.

Según ya hemos indicado conforme a la resolución tomada por la intendencia, los obreros exonerados no serán readmitidos en lo sucesivo en ninguno de los servicios dependientes de la municipalidad.

Por lo tanto no cabe ya hablar de un arreglo con los núcleos del gremio de obreros municipales que han provocado y continuado el movimiento. La labor de la intendencia, que ya ha comenzado sus trabajos en ese sentido, se reducirá en los días subsiguientes [illegible] urgentes, sobre todo en el de limpieza.

Entre tanto cabe hacer constar como cualquiera puede observarlo, que ninguno de los servicios de referencia se ha interrumpido durante los días de huelga, tanto que sus efectos para la higiene y el ornato de la ciudad han sido completamente nulos.

Encuadrado el asunto en esos términos, no es difícil suponer que a la vuelta de pocos días habrá sido completamente reintegrado todo el personal obrero de la intendencia, con los efectos y beneficios que ya anteriormente hemos puesto de relieve.

La substitución de los obreros—

En las entradas principales de los corralones se fijaron avisos desde anteayer, significando que hoy a las 6 a. m. vencía el plazo señalado por la autoridad para que los obreros volvieran al trabajo.

De acuerdo con ese aviso muchos fueron los obreros que se presentaron para reclamar detalles de la forma en que podría realizarse el reingreso, pero, en homenaje a la verdad, ninguno de ellos se decidió al abandono de los compañeros.

Esta mañana, en los distintos corralones, se dió de alta a muchísimos hombres, pues la administración de limpieza trató de no reemplazar gran número de obreros, en la esperanza de que surtiría efecto la ampliación del plazo acordado. De acuerdo pues con esa resolución, los funcionarios de limpieza emplearán desde hoy a todo el que se presente en demanda de trabajo.

La recolección de basuras—

Puede asegurarse que esta mañana no quedó en los corralones municipales ni uno solo de los carros destinados a la recolección de las basuras. He aquí las cifras demostrativas:

Corralón sección Norte: salieron 139 carros; corralón sección sud, salieron 85 carros; corralón sección transporte, salieron 48 carros; corralón sección Boca y Barracas, salieron 34; corralón sección Flores y Belgrano, salieron la totalidad de los que existen.

La salida de esos carros se efectuó con más de 700 conductores y el doble de peones, convenientemente custodiados por la policía.

Una opinión interesante—

Con motivo de la reciente huelga de obreros municipales, hemos recibido la siguiente carta

Señor Director: Las huelgas de barrenderos que se han sucedido, con frecuencia alarmante, de un tiempo a esta parte, han permitido constatar un hecho significativo. Los encargados de las grandes casas de departamentos, ubicadas en su generalidad en los barrios más céntricos de la ciudad, han sido los primeros en dar el ejemplo de la violación de las ordenanzas municipales, arrojando los residuos domésticos a la vía pública.

Y es lógico que así suceda, dado que la concentración de núcleos numerosos de familias en espacios reducidos, que la existencia de esas casas comporta, hace imposible la conservación de las basuras en el interior de las mismas, sin las fácilmente imaginables molestias y peligros para los moradores de ellas. Creo, pues, que es llegada la oportunidad, ante los hechos constantados de la sanción de una ordenanza municipal que haga obligatoria, dentro de un plazo cuya determinación quedaría librada al criterio de la comisión municipal, la construcción de hornos incineradores de basuras en las casas de departamentos, en las que el número de éstos pasase de un cierto límite, que podría fijarse en diez, por ejemplo. Se alcanzarían en esa forma resultados apreciables: 1.o En circunstancias como las actuales se atenuaría el desagradable espectáculo de las basuras amontonadas en las calles, sobre todo en las céntricas, librando, por otra parte, a los inquilinos de las mencionadas casas de las mortificaciones a que se hallarían expuestos en el caso de conservarlas en el interior de las mismas. Podría, quizás, en esos casos, conseguirse de la buena voluntad de los dueños de esos hornos la autorización para incinerar en ellos los residuos de las demás casas de la cuadra en que ellos estuviesen ubicados.

2.o Propendería en esa forma la municipalidad a combatir la desocupación, de acuerdo con el proyecto de los señores comisionados doctores Beiró y Unánue, con la ventaja de que los vecinos afectados por la ordenanza que se dictare serían personas pudientes, dueñas de fincas que producen pingues rentas. Es necesario tener en cuenta, por otra parte, que ya existen en Buenos Aires casas en que se han implantado, por iniciativa particular [illegible] por consiguiente la medida propuesta fruto de la improvisación, sino que su bondad está abonada por la práctica diaria en esta misma metrópoli. — Ing. Armando Parodi.

El edicto del intendente—

Creemos de oportunidad reproducir el edicto publicado ayer tarde por el intendente municipal, respecto a la actitud asumida por el pueblo en esta emergencia. Dice así:

"En el momento actual en que las autoridades de la comuna afrontan la situación especial creada por el abandono que ha hecho de sus tareas el personal encargado de servicios de índole indispensable, el intendente municipal cumple el ineludible deber de exteriorizar su sentimiento de gratitud hacia el vecindario que tan espontánea y celosamente acepta las indicaciones de la jefatura de policía — coadyuvante eficaz en la acción de la intendencia — en el sentido de no depositar ni volcar en la vía pública los recipientes de los residuos domiciliarios.

El intendente espera que tan altos sentimientos demostrados por el vecindario han de continuar practicándose en la emergencia presente, dando así a la autoridad el valioso apoyo moral y material que contribuirá con innegable eficacia a mantener, mientras se regularizan en pocas horas más, servicios que no pueden ser descuidados sin grave peligro para la higiene y salubridad del municipio y en cuya salvaguarda, por imperio de sagrados deberes, la autoridad comunal no escatimará recurso.

Inspirado el jefe de la comuna en los sanos propósitos expuestos con los que el vecindario ha demostrado hallarse identificado por la virtud de la espontánea cooperación prestada, cumple dejar constancia nuevamente de su más vivo agradecimiento y de la esperanza de que la emergencia no ha de tardar en alcanzar su natural y equitativa solución.

En los cementerios—

El director general de cementerios en vista de que su personal obrero se plegó anoche a la huelga, resolvió reemplazarlo totalmente esta mañana, de suerte que tan delicados servicios no se interrumpirán.

Sin embargo, se hizo saber a las empresas fúnebres la falta de preparación del nuevo personal así como también las circunstancias excepcionales en que trabaja, para que ellas tomen las dedidas que crean necesarias para garantir los servicios a su cargo.

Actitud de los comisionados—

Personalmente, cada uno de los comisionados municipales se preocupa de aportar su esfuerzo a la solución del conflicto, arbitrando de las respectivas parroquias el mayor número de personas para reemplazar a los obreros en huelga.

En ese sentido el aporte de los miembros de la comisión municipal es apreciable y contribuye a que la situación anormal actual termine lo antes posible.

Los servicios de los cementerios. — Exoneración y reemplazo de los huelguistas.

De acuerdo con los propósito de reemplazar a todo el personal de obreros municipales que se plegan a la huelga, en los cementerios se ha procedido durante la mañana de hoy a llenar las vacantes producidas por la ausencia de los trabajadores que no han asistido a cumplir con sus obligaciones.

En el cementerio Oeste, la mayoría del personal abandonó el trabajo. Pero el 40 por ciento de estos obreros fué reemplazado por nuevos, pudiéndose así normalizar los servicios. Mañana temprano el resto quedará igualmente reemplazado, siendo el anterior exonerado. A la hora de entrar al trabajo, o séase a las siete de la mañana, un grupo numeroso de huelguistas quiso impedir por la fuerza tomara trabajo a los obreros que iban a empezar sus funciones. Mas la oportuna intervención del director general de cementerios, señor Santiago Olivera, evitó el choque que estaba por producirse, haciendo remitir a la policía a alguno de los agitadores.

Se ha pedido el auxilio de la policía para impedir todo atentado por parte de los huelguistas, habiéndose mandado un piquete de bomberos al cementerio del Norte y otro al del Oeste, cuya presencia lo suficiente para resguardar el orden.

En el cementerio de Flores faltó todo el personal. Pero fué de inmediato reemplazado por nuevo, quedando todo el anterior cesante.

El personal del cementerio de la Recoleta ha asistido en su totalidad al trabajo. Así que los servicios allí se realizan con toda regularidad. Se cree que éste no se plegaría a la huelga. Empero si lo llegase a ser se procederá en la misma forma que se ha procedido para con el de los otros cementerios, contándose ya, con suficiente número de obreros que tomarán en el acto el trabajo que los huelguistas abandonen.

La actividad desplegada en este sentido, amenaza, pues, hacer fracasar completamente, el movimiento en esta rama de la administración comunal.

Judicatura de la Pampa Central

Morosidad perjudicial

Indudablemente, ni en nuestro país ni en otras partes ha constituido nunca una característica del mecanismo judicial la celeridad en los procedimientos.

Es sabido que llevados de esa convicción no pocas personas prefieren ventilar particularmente, o dejar sin ventilar, sus asuntos particulares de índole jurídica, antes que someterlos a la legal intervención de la justicia, cuyos fallos, si bien eficaces en algunos casos son siempre de marcada lentitud. Naturalmente que una función tan elevada como la de administrar justicia requiere siempre una parsimonia y seriedad que son enemigas de todo método demasiado expeditivo.

A veces, no obstante, esa inherente dilación del mecanismo judicial [illegible] verdirse en causa de numerosas inconveniencias y hasta de verdaderas injusticias. Por ejemplo, cuando la pena respectiva abraza un tiempo de reclusión menor al que ha tardado en producirse la sentencia.

En esta situación, nada agradable, se encuentran precisamente algunos detenidos en la cárcel de Santa Rosa de Toay. El ministerio fiscal ha solicitado para ellos penas, que aún aplicando el máximo legal, estarán ya satisfechas con exceso para el día en que se dicte la sentencia. Saltan a la vista los perjuicios que se irrogan a los encacsados colocados en tal situación, máxime si se tienen en cuenta los peligros de orden moral y social que van implícitos en toda prolongada estancia carcelaria, fácil al contagio delictivo y, por lo menos, determinante de hábitos que serán un óbice para cuando el individuo injustamente retenido, vuelva a reingresar en la sociedad de que salió para expiar el delito cometido.

Los mismos argumentos deben exponerse para significar la necesidad de que la judicatura de la Pampa Central apresure, por todos los medios, la marcha de los procesos incluídos en el marco expresado. Trátase con ello de evitar que sufran penas injustas individuos que ya han purgado las legales, no debiendo olvidarse, por último, que la eficacia de la justicia depende en gran escala de la bondad que presenten su engranaje y funcionamiento.

La falta de cementerios

Un problema grave

Las autoridades municipales están frente a un problema grave con la falta de tierras para inhumar en los distintos cementerios de nuestra capital y si bien es cierto que puede darse a este asunto un corte rápido mediante algunas medidas de excepción, ello no excluye que deban aquellas autoridades preocuparse seriamente de la solución definitiva del problema, mediante la descentralización de los cementerios hacia puntos más alejados de la ciudad, toda vez que por razones impostergables de la higiene pública conviene arbitrar esa medida fundamental lo antes posible.

Todos sabemos que en el cementerio del Norte es imposible efectuar hoy por hoy la inhumación de gran número de cadáveres; el cementerio del Oeste, en segundo término, con las grandes ampliaciones efectuadas últimamente, está a punto de colmarse y es notorio que tal necrópolis es la única con que puede contar el municipio. Nada diremos de la necrópolis de Flores, la cual, antes de colocarse en condiciones de permitir la inhumación general debe sufrir una serie de modificaciones que resultarán de todo punto onerosas para el tesoro municipal.

Entre los recursos de excepción de que hablamos al principio, y que antes de ahora debieron ser el punto de partida para las autoridades edilicias, figura, precisamente, la construcción de nichos en gran escala, que si bien es cierto demandaría el empleo de respetables capitales, ningún perjuicio puede ocasionar para las finanzas de la comuna, puesto que el arrendamiento de cada nicho en la forma que lo establece la ordenanza general de impuestos, cubre casi el importe empleado para su construcción. Al ocuparnos en otra oportunidad de este mismo asunto, dijimos que el público demanda con especial insistencia el arrendamiento de nichos de que desgraciadamente, no dispone nuestra gran necrópolis del Oeste, y es así como la oficina correspondiente de la intendencia vése precisada todos los días a rechazar esas demandas con detrimento, seguramente, del propio interés municipal.

No hace mucho se propuso a la municipalidad la construcción de una amplia galería de nichos, que su constructor arrendaría después a los mismos precios que cobra la municipalidad y por los mismos períodos, resarciéndose del capital empleado en los trabajos, con el importe del alquiler por un determinado número de años; y si mal no recordamos, por el primer período de seis. Ante propuesta semejante, los informes técnicos estuvieron de acuerdo en afirmar que la proposición debía aceptarse, lo que así no se proveyó, debido a ciertas incidencias de trámite que no desvirtúan, naturalmente, la consistencia de la oferta formulada.

Y si de acuerdo con el estado precario de sus finanzas, la municipalidad no está en condiciones de emprender una obra de ese género, es menester confiar la solución del problema al concurso privado, aceptando la proposición que dentro de aquel criterio ofrezca para la comuna las mayores garantías posibles. No estando, pues, muy lejos, el día en que el cementerio del Oeste esté impedido de recibir más cadáveres para su inhumación, corresponde ser previsores y arbitrar la medida que tienda a obtener ofrecimientos que, sin duda alguna, revisten especial conveniencias no tan solo de orden financiero, sino también en cuanto respecto a la higiene pública, puesto que indiscutiblemente las inhumaciones en nichos de material y perfectamente cerrados, consultan mejor que cualquiera otra forma las conveniencias de la salud pública.

Esto es lo que conviene hacer hasta tanto se arbitre la solución de carácter definitivo que consiste, como lo habíamos dicho, en la descentralización de los cementerios hacia las afueras de la ciudad y lejos de todo sitio poblado a ser posible.

FESTIVIDADES DE SEMANA SANTA

Rebaja de los pasajes del Pacífico

Al estilo de lo que anunciáramos en nuestra edición anterior, respecto a la rebaja que hiciera en el precio de los pasajes para los días de Semana Santa el ferrocarril Central Argentino, la empresa del ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico nos comunica que ha resuelto también hacer un descuento en el valor de los fletes en los trenes de pasajeros que corran desde el 1.o hasta el 3 de abril, expediendo boletos [illegible] gresar a Buenos Aires hasta el día 14 del mismo mes.

Según esa disposición el precio de los pasajes a las principales estaciones enlazadas por esta línea queda sensiblemente reducido, a objeto de que el público pueda disfrutar del feriado, trasladándose al lugar que más le acomode, durante los días en que se paraliza la intensidad de la vida de trabajo y labor.

La empresa se asocia así al clásico asueto de las festividades que en esta fecha se celebran anualmente.

Partida del comandante Caballero y Lastres

Esta mañana, a las 8.30, partieron en el convoy internacional el capitán de navío don Ernesto Caballero y Lastres, director de la Escuela Naval del Perú, y su distinguida esposa, señora Pepita Tizón.

Regresan a su país, después de breve permanencia en Buenos Aires, que se complacen en declarar muy grata.

El señor Caballero y Lastres, ha visitado nuestra escuela naval y el apostadero de Río Santiago, encontrando su organización al nivel de análogas instituciones que ha conocido en los países más adelantados de Europa, y en Estados Unidos. Lleva una impresión de conjunto y de detalle favorabilísima a las aptitudes de nuestro cuerpo docente naval; y prevé el ventajoso porvenir de nuestra marina.

El distinguido marino estavo ayer a honrar nuestra casa, en visita de despedida, que retornamos con nuestros votos por su felicidad personal y la de su dignísima esposa.

LA SITUACION DE LA PAMPA

Un núcleo de vecinos de la Pampa acapa de dirigir el siguiente telegrama al ministro del interior:

Los que subscriben, vecinos de General Pico y su zona, manifiestan a V. E. respetuosamente: que atravesando este territorio por una situación anormal, debido al nefasto gobierno del señor Centeno quien ha subvertido el orden institucional con atropellos, interviniendo comunas legalmente constituídas, atentando contra la vida y libertad como lo presentan los hechos sangrientos ocurridos que demuestran se carece de las garantías que acuerda la constitución nacional, por ello solicitamos a V. E. sea reemplazado el señor Centeno por persona que sea garantía de justicia y rectitud y que llene legítimas aspiraciones de los habitantes de este territorio que en vano clamó ante gobiernos anteriores, habiendo tenido que soportar a su pesar autoridades territoriales que son verguenza para el país y habitantes honestos. Esperando sea despachado favorablemente nuestro pedido, saludamos respetuosamente al señor ministro: Abdón Pereyra, Juan Pinto, F. Alfardozo, Indalecio Caminos, Angel Pó, Juan Baglioetta, Lautaro Castro, Carlos Bo, Julio Pellat, Santiago Lagrange, Carlos Simonelli, Tomás F. Pita, Juan B. Carcac, Gregorio Beytrizon, Luis G. Ramírez, Arturo E. Porteza, Luis P. Argento, Roberto Bauman, Eusebio Páez, Ramón Esquifela, Camilo Canestre, Augusto Lagrange, José B. Arce, Domingo B. Camaño, Manuel Ledesma, Angel Velazco, León Castresana, Francisco Oliver (hijo), Enrique Tejada, Faustino Alvarez, Manuel Busquet, Melitón Rojas, H. Venecia, Nicanor Fernández, Manuel Alonso, Damián Sanberra, Carlos Galicciani, Jacinto

AVISO IMPORTANTE

Con el fin de evitar posibles extravíos en las remesas de dinero o avisos de cambio de domicilio, etc., rogamos que toda correspondencia de esta naturaleza sea hecha directamente a nombre del SEÑOR JUAN ANGEL MANZANO. — Administrador general de LA EPOCA.

Hércules, Antonio J. Fernández, José Rodríguez, Francisco Rodríguez, Nicanor Rodríguez, Anastasio D. Brown, Delfino Iturraspe, Agustín Hidalgo, Luis Testoni, Manuel Junios, Ceferino Nervi, Delfino González, José Berris, Fernando Apostur, Doroteo Domínguez, Antonio Valegoris, José Calegaris, José Baglieto, Domingo Baglietto, Manuel Repetto, Enrique Basualdo, Eufemio Bock, S. Anerra, J. Fornos, Antonio Martelli, Teófilo Yacarrasso, Fructuoso Rodríguez, Ladislao Rodríguez, Carlos Barlietto, Ceferino Trico, Emilio Villalba, Genaro Palavecino, Domingo Urteaga, Timoteo Alonso, J. Malián, Bartolo Pesana, Zacarías Rodríguez, Pedro Chimino, Plácido Carra, Francisco Pesnado, Santiago Pesana, Eusebio Ponce, Felipe Borgoño, Esteban Faciatt, Alejandro Torres, Rodolfo Pinto, Ezequiel Medina, Rafael Lucero, Eustaquio Marino, Eusebio S. Vásquez, Alejandro Vásquez, Antonio Sarrabery, Carlos Lorenzo, Arturo Pavón, Gregorio Cabrera, Ciriaco Ledesma, Honorio Ledesma, N. Barlieto, Ernesto Morán, Eusebio Morán, Toribio Llanos, Enrique Zabaleta, Pedro Zabaleta, Carlos Oroletti, Evaristo Córdoba, José Sánchez, Felipe Irigoyen, Santiago Daroche, Salustiano Daroche, Esteban Caldera, Ernesto Caldera, Fabián Torres, Segundo Brito, Agapito Grosso, José Feruano, Felipe Laguna, B. Schapiorok, Genaro Santoro, E. Altuve, José Pelyra, Miguel Palacios, José Lucero, Pedro Cordenelli, Agustín Ferri, Dionisio Ferri, Domingo Córdoba, Hector Garmendia, Benjamín Saes, Fernando del Viso, Patricio Huac, Rogelio Ayecha, Fulgencio Ysasti, Julián Martínez, Emeterio Martí, Zacarías Rodríguez, Manuel Vivas, Esteban Villanueva, Mariano Valdez, José Rúa, Felipe Valdemario, Juan Sorvein, José Testa, Benito Urúa, Ludovico Boraglio, Juan Boraco, Ernesto Girante, Lorenzo Bassia, Mariano Alzuza, Feliciano Taspin, Marcos Taspin, Genaro Botaglia, Alejandro Chasarreta, Fernando Treco, Esteban Gallino, Luis Caroano, Mauricio Costa, Escolástico Correa, Adolfo Barrasa, Laureano Villarreal, L. Gomarra, Belisario Ballez, Gregorio Bellone, José Martellone, Amadeo Pasarella, Adolfo Tanabria, Juan Tapia, Antonio Tapia, Mauricio Isagaray, Gregorio Farintti, Delmiro Pestañaga, Gregorio Delpero, Federico Antoniett, Carmelo Pistoni, Gerardo Canalejas, Cesario Quiñones, Casimiro Valerga, Bernabé Soria, Jesús Piñeyro, Jorge Caputto, Baltasar Atogno, Constantino Bacigalupe, Telesforo Pascale, Jaime Gregorio, Samuel S. Wartamann, Feliciano Galugo, Juan Boer, Pedro Petimoni, Calegari Mansiri, D. Liniers, Giovanni Magiocopa, Angel Trobatini, Alfredo Pecario, A. Pecario, Adolfo Fernández, Abdón Ramírez, Luis Catriel, Guillermo Wanderer, F. Echenique, Troba Zapata, Cayetano Barducci, Luis Rampolli, Antonio Rivolta, Domingo Zunino, C. Boncasi, Miguel Mione, Carlos Firpo, Nicolás Russo, Raúl Severone, Timoteo Real, Luis Pugliani, Elías Habid, Marcelo Luján, Manuel Barreza, Ciriaco Terrada, Luis Menadero, Cirilo Boni, Silvio Andaluzzi, Sixto Martínez, Pascual Querella, Ernesto Estarti, Salvador Pestaña, Emanuel González, Nicanor Linores, Domingo Borragio, Fernando Borrego, Emilio Chotro, Irineo Bubassa, Daniel Balza, G. Seituna, José Chicote, Petronilo Lucero, Samuel Loidi, Enrique Kelli, Gerónimo Deks, Arturo Martínez, Paúl Rubio, Miguel Burgas, Zapioia Quiñozú, Feliciano Cao, Federico Neano, A. Eus, Gabriel Terciaga, Leopoldo Torrontegui, José Metero, Miguel Erbite, Juan Miguza, Julio Wartermedia, Juan Bonefon, Prudencio Riobó, Idelfonso Conde, Filiberto Olmos, Orfeo San René, Rada Primo, Daurio David, Feliciano Bruno, Sotero Iorda, Benito Iorda, Tadeo Lauda, Amar Poidon, Gregorio González, Francisco Yonenechea, José Pinota, Francisco Iturrioz, Federico Aanar, Juan Berona, Antonio Betona, Carlos Cepeda, Manuel Galvini, Antonio Carbaño, Félix Roca, Domingo Trombetta, Esteban Gallardo, Angel Gallardo, Enrique Baldomarino, José Cabour, Mariano Pasco, Leonardo Palavecino, Martín Palavecino, C. Bullecino, Serapio Petirone, Eusebio Pertaims, Salomón Swarttd, Carlos Cuenti, Feliciano Merlo, Serafín Gómez, Anastasio Castro, Ciriaco Koguro, Saturnino Baglietto, Higinio Huergo, Miguel Sciafano, Epifanio Chiafano, Sandalio Mattia, Timoteo Cruz Cabrera, Domingo Benbenutto, José Chalarreta, Eduardo H. Fanza, Segundo Fernández, Hicario Pérez, Antonio Paunez, Mauricio Galatto, Federico Lohart, Daniel Jaime, Cesareo Ferro, Agustín Laprida, Sigifredo Gómez, J. Bataglia, N. Focon, Alonso Mariani, Eufrasio Pérez, Belisario Fossatti, E. Choq, Julio Ortiz, Rafael Ortiz, Sandalio Bilabao, orberto Torrens, Antonio Pastieri, Fermín Arrecondo, José Lagordo, Anacleto Páez, Benjamín Pochon, Demetrio Anes, Antonio Bellon, G. Fuentes, Pancrasio Adorno, J. Chañez, Ambrosio Petraglia, Joaquín Goenaga, F. Hans, E. Cheriff, R. Macalia, J. Rodríguez, F. del Valle, Eugenio Pechin, Patricio Gondra, Telmo Jordán, Hermenegildo Sáez, Pelayo Palenque, Federico Tortori, Ismael Sorra, Telésforo Rolén, Carlos Costa; José María Prietti; Nicolás Borelli; Plácido Velázquez; Cándido Charpin; Martiniano Lacrañaga; Manuel Luna; Juan Tirador; Tomaso Ferro; Fabián Ferrer; Marco Ferrer; Antonio Quevedo; Jorge Gorostiaga; Gorosito Torres. Estéban Istarzun, Bautista Daguere, J. Passo; Sebastián Pasarti, Angel Trejo, Abelardo Tabares; Félix Daribari; Gerónimo Cejas; Julio Carrizo, Gabriel Peralta; Francisco Peralta; Timoteo Daneri; Fernando Correa; Doroteo Giménez; Angel Puccio; Salvador Chiesa; Luis Guagliotti; Genaro Luppi, Joaquín Loza; Aníbal Friori; Fermín Lambertk; José Blanco; Cándido Grosso; Antonio Folpini; Domingo Casadio Domingo Dalmasso; Bautista Grosso; Juan Lecumberry; Baustista Mondino; José C. Pra; Mario Mondino; Francisco Pérez; Mateo Grosso; Juan V. Bó; José E. Bó; Adolfo Altune; Salvador Breccia; León Barberena; Pérez Loiza; Cándido López; Alejandro Garnaghi; Julián Dufour; Honorio Dufour Julián Castaño; Víctor Bergeres; Casildo Bergeres; Raimundo Tolosa; Francisco Nicoleti; Juan Nicoleti; Julián Frías; Carlos Zúñiga; Pedro Petino; Julio Gandea; Amadeo Taccati; José Rishabala; Emilio Bailóe; Roque Benedetti; Agustín Goñi; Roberto Pérez; Anastasia Audilio; Suplicio Gagardo; Juan Molina; Escolástico Pradere; Vicente Barrone; Juan Barrone José Alonso; Ricardo Parejón; Juan Ledesma; Antonio Lagariere; Antonio Pasalagua; Joaquín Loinas; Eusebio Alvarez; Gregorio Sastre; Gregorio Benítez; Juan Aguirre; Antonio Delgado; Juan Villavicencio; Juan José Fúnes, Ernesto Fourlou; Domingo Roggero; José Corazzio; Luis Corazzio; Bautista Borthiry; Martiniano Mendico, Agustín Borthiry; Antonio García; Pío Citadini; Amadeo Lagario; M. Deresa; F. Lagiosa; Antonio Gamberini; Santiago Camesa; Teófilo Herrera; Juan Sansinena; Eulogio Pérez; Gregorio Santillán; José Felipe; Abrahám Jacinto; Ignacio Campos; A. Borcoved; Federico Word; Guillermo Jonston; Pedro Forulón; J. M. Forulón; Juan Cochín; Angel Guadaglia; Pablo Ulke; Enrique Sanz; Emilio Laurie; Arturo Martiglini; Fernando de Nanetta; Pedro Cyaum; Saul Sateglas; José Panchetl; Julián Palacios; José Redion; Juan Harenen; Arturo H. Pilión, José Giménez; Pedro Ordóñez; Antonio C. Ordóñez; O. H. Poché; José Monsalvo; Alfredo Mensa; Ludovico Aisnard; Florencio Autieli; Rafael Arangues; Baudilio Aise; Pedro Borgeño; Roque Chiezza; Micocheles Baigorria; Antonio Busto; Angel Ochoa; Félix D. José; Reynaldo A. Antonio; Antonio Trobetti; Angel D. Montaña; Francisco Oliver; Ladislao Laguarda; Antonio Constanzó; Salvador A. Constanzó; Joaquín Bilbao; Sandalio Luna, Salvador Larroque; Baudilio Arco; Roque Lamonica; Luis Pistoni; Julio Pellat; Armando Torres; José Cotognola; Carlos Cassati; José Toledo; Romualdo Pitaluga; Emmanuel Bousquet; Eugenio Bousquet; Nicolás Méndez; Cipriano Mendoza; Rodrigo Mendoza; Teófilo Sallago, V. Safigueroa; Anastasio Samillán; Feliciano Ramírez; Francisco Ramírez; Juan Cadena; Esperanza Amador; Escolástico Dagueras, M. Ferreyra; Francisco Ferreyra; Fortunato Llambías; Haraldo Fruny; Osvaldo Enrique; Miguel Mostein; Bartolo Pedro; Giovannini Massachi, Juárez Marconi; Francisco Marconetto; J. Llanos.

DESDE TIERRAS CHILENAS

Una entrevista con el ministro de Relaciones Exteriores Sr. Huidobro

LOS PROBLEMAS AMERICANOS

La cancillería y las cuestiones políticas

SU PENSAMIENTO ACERCA DE LA ACTUAL ADMINISTRACION ARGENTINA

(DE NUESTRO REDACTOR EN VIAJE)

Dos plenipotenciarios habíannos dicho que obtener una declaración sobre cualquier tópico, del ministro de Relaciones Exteriores, señor Alamiro Huidobro, era poco menos que empeño imposible. Reservado en extremo, poco amigo de hacerse ver en público y un tanto inaccesible, si se quiere, resultaba difícil, a primera vista, tener con él una conferencia periodística.

De ahí, precisamente, que no dejara de sorprendernos su gentileza al ordenar, no bien hubo recibido nuestra tarjeta, que nos hiciera pasar a la sala de su palacio del cerro del Recreo en Viña del Mar.

En verdad, pocos paisajes del mundo pueden ofrecerse a los ojos de un turista, más hermoso que el que se dilató ante los nuestros en esa mañana de domingo. Frente al balneario, repleto de damas, erguido sobre uno de esos maravillosos cerros que bordean el mar, levántase el castillo del canciller chileno. Y desde el aposento en que fuéramos introducidos, destacábase el soberbio panorama del cielo y las aguas, del bullicio social que armonizaba con el reventar de las olas sobre la playa y de la pura línea artística de ese cuadro que festivo de colores, música y belleza se esfumaba sobre el lienzo sin fondo de la naturaleza.

Minutos hacía que, esperándolo, extasiados, contemplamos tan maravilloso paisaje, cuando el canciller extendiéndonos la mano, en tanto se excusaba por la demora en salir, nos invitó a sentarnos.

De mirada vivaz y escudriñadora, de regular estatura y semblante sonriente, el señor Huidobro predispone a la confidencia. Tiene algo de singular que atrae. Y su discreta afabilidad y el tono suave de su palabra, nos quita la impresión un tanto pesimista que acerca del éxito de nuestros propósitos nos habían hecho forjar los diplomáticos.

—Ya sabía—nos dice—de su presencia en Chile. Delante de mí se solicitó, en su favor, una audiencia al presidente. Y éste demoró, esperando la visita, su partida a Camarico.

Iniciada la entrevista en tales términos, el camino para la conversación por desarrollarse quedaba expedito. Y barajábamos mentalmente la pregunta que debíamos hacerle, cuando el ministro, con toda intensidad nos interroga:

—¿Cómo ha resuelto la República Argentina el problema del indio?

En verdad, la pregunta no deja de sorprendernos. Más no obstante, nos apresuramos a complacerlo, condensando en frases breves, la obra realizada por el país en este capítulo de su civilización.

Demuestra el canciller profundo interés por conocer cuanto se relaciona con el elemento indígena argentino. Y explica su curiosidad por haber hecho serios estudios en lo que se refiere al indio de su patria. Largas temporadas ha pasado en el sur, analizando la vida de los araucanos, sus costumbres, sus aficiones, su temperamento y sus características. Y ha podido comprobar que esta raza es adaptable a la civilización, si bien hay necesidad de reducirla por medio del cariño y la educación escolar de sus vástagos.

Sobre ese particular el señor Huidobro hace gala de una erudición extraordinaria. Y manifiéstase convencido de que la reducción indígena es uno de los tantos problemas que en nuestros pueblos exigen una preferente atención de las autoridades gubernativas.

Hombre americanista por temperamento hace rodar la conversación sobre los destinos del continente y la posible unificación de todas nuestras repúblicas para forma una gran entidad sudamericana. Pero amigo de ahondar en las raíces del asunto que toca, empieza a buscar etnológicamente los inconvenientes con que podría tropezar un esfuerzo en tal sentido.

Analiza, así, uno por uno los pueblos de la América latina, de acuerdo con las razas aborígenes que los poblaban y las razas españolas que los conquistaron. Y después de arribar, a la conclusión de que existen fundamentales razones étnicas que los diferencian, nos pregunta:

—¿No cree Vd. que esta diversidad de razas puede ser un serio obstáculo para una unión real y duradera de los países sudamericanos?

La observación es, ciertamente profunda. Quienes antes la han formulado, lo han hecho superficialmente. Sin bajar al fondo de la cuestión, apenas si la han rozado de manera ocasional y fragmentaria.

Piensa el ministro que la solidaridad de los pueblos americanos del continente no sajón, es uno de los problemas más transcendentes que hay por resolver, en atención a su repercusión en el desarrollo y progreso del nuevo mundo. Y hace al efecto una serie de reflexiones comprobatorias de la veracidad de su aserto

Hablamos luego de la política internacional de Chile y la influencia que en su desenvolvimiento puede tener el frecuente cambio de cancilleres por la intervención de la política en la designación de los gabinetes.

Juzga el señor Huidobro, rubricando una opinión nuestra al respecto, que Chile debía buscar la manera de garantizar la estabilidad del ministro de Relaciones Exteriores, cosa, por lo demás, en la que se encuentra empeñado el gobierno actual.

Los cancilleres, de acuerdo con el sistema parlamentario, permanecen al frente del manejo de los negocios extranjeros, mientras dura en las cámaras la combinación que los ha llevado al poder. De suerte que una zona de neutralidad alrededor de su acción sería provechosa, en cuanto permitiría desenvolver una labor más amplia y eficaz.

El distinguido hombre público, a lo largo de la conversación, se ha ido demostrando como un hombre de sólido valer intelectual que sigue con interés todas las cuestiones americanas. Y de ahí que aventuremos una pregunta para conocer la opinión que le merece la política argentina en sus últimas fases y la obra que realiza el actual gobierno.

En su concepto la democracia en el noble y alto significado del vocablo ha sentado sus reales definitivamente en la argentina. Chile ha seguido con particular atención el proceso cívico-evolutivo de nuestro país y ha podido, así, compenetrarse de las proyecciones de tan provechoso movimiento. Los diarios se han encargado de expandir por todas partes un hecho que honra sobre manera a la nación que lo produce y sirve de ejemplo para los países que, todavía se debaten en pleno período de evolución partidista.

Luego volviendo al gobierno nos dice:

—El actual mandatario argentino, era poco conocido entre nosotros antes de la campaña presidencial. Y durante ésta fué presentado por la prensa de manera tan contradictoria que no era posible, ciertamente, formarse juicio exacto de su personalidad. Ya en el poder las cosas han cambiado y existe el convencimiento que hará una administración sana y viril al estilo de la que ha iniciado el jefe de nuestro poder ejecutivo.

También nos habla el ministro de la aureola de reserva con que se ha nimbado la figura del doctor Irigoyen y de la espectativa que por eso mismo producen todos sus actos.

El canciller se pone de pié para ir a abrir uno de los balcones que dan al mar. Es cerca de mediodía. Y la atmósfera empieza hacerse más calurosa que de ordinario. En el balneario el éxodo de bañistas hacia las mansiones y los hoteles ha intensificado el movimiento. Y hay un bullicio de coches y automóviles que pone una nota de vida plena y aristocrática.

—¡Qué hermoso es ésto!—decimos al ministro, en tanto encendemos un cigarrillo que nos ofrece.

—Sí; muy bello.—nos responde.—Sólo que a los que estamos acostumbrados no nos llama mayormente la atención.

La entrevista de hecho ha terminado. Pero, antes de despedirnos, queremos saber si el suspendido viaje del canciller al Brasil, para corresponder la visita del ingeniero Müller, ha de efectuarse prontamente, y al efecto lo interrogamos.

—Por ahora no hay nada sobre el particular — nos contesta. Se ha transferido para mejor oportunidad, en atención a todas las complicaciones planteadas por la guerra europea, que hacen necesaria la presencia del ministro en su gabinete. Sería aventurado fijar la época en que se debe efectuar.

Son las doce del día. El canciller ha conversado con nosotros más de una hora. Y contrariamente a lo que nos dijeran los diplomáticos a que hiciéramos referencia, ha tenido la galantería para con LA EPOCA de concederle tanto tiempo a su representante, vertiendo opiniones francas y sinceramente y conceptos que lo revelan como a un gran amigo de nuestro país.

Agradecemos cordialmente la atención y la bondadosa acogida que nos ha dispensado.

Ya en la puerta de calle, hasta donde sale a despedirnos, nos dice:

—Es sensible que regrese a Buenos Aires sin ver al presidente. Posiblemente llega de su estancia mañana. Entérese de ello. Y si ha venido, venga aquí a la una de la tarde, y yo tendré el gusto de presentarlo.

Este rasgo gentil, una vez más obliga nuestro agradecimiento. Pero por desgracia el presidente no volvió en la fecha indicada y hubimos de abandonar el país hermano, sin tener el honor de visitarlo.

Unión Cívica Radical

SUBCOMITE DE LINIERS

Circunscripción 1.a

La C. D. de este subcomité se reunirá mañana, a las 8.30 p. m., en su local Rivadavia N.o 10957.

CENTRO OBRERO RADICAL

Circunscripción 5.a

Consecuentes con la campaña iniciada últimamente, el Centro Obrero Radical de Flores ha organizado para la corriente semana una serie de conferencias públicas que se realizarán en los días, hora y lugar que pasamos a indicar:

Domingo 18, a las 4.30 p. m., en Cayena y Avenida San Martín.

El mismo día, a las 8.30 p. m., en Gaona y Nazca.

En las diversas conferencias hablarán los ciudadanos: doctor Italo A. Nápoli, Ricardo V. Muscio, Pablo Martignoni y Natalio Firpo y los obreros Francisco Rodríguez, Dante Rovella, Carlos Morante, Ricardo Wap Horn y Ramón González.

CLUB BALUARTE RADICAL

Este club convoca a todos los correligionarios electos en la asamblea del 8 de marzo para formar la nueva comisión directiva por el período 1917-1918 a concurrir el lunes próximo 19 a las 8.30 p. m. a su local Alberti 1232, a efecto de celebrar la primera reunión, para constituirse, designar los días de sesión ordinaria, nombramiento de comisiones internas, etc., encareciendo con tal motivo puntual asistencia.

TUCUMAN

Asambleas radicales

TUCUMAN, marzo 18. — Anoche se realizó en todos los comités de esta capital las asambleas plesbicitarias para elegir diez y siete convencionales que han de integrar la convención departamental. El acto se desarrolló correctamente y concurrieron alrededor de tres mil personas a los comités 7 de Setiembre, 26 de Julio y Club Juventud.

NOTAS POLICIALES

FOOTBALL CALLEJERO

Este ejercicio físico indiscutiblemente desarrolla las energías de la juventud y es parte integrante de la higiene y de la salud corporal.

En barrios céntricos y apartados se observa este juego atlético con perjuicios para el transeunte y para la seguridad de los que en él actúan.

Días de fiesta, por ejemplo, cuadras enteras se ven invadidas por pequeñuelos y hasta mocetones, quien en el afan de seguir las alternativas del juego, molestan a los vecinos, no solo con la ocupación de la calzada sino también de las aceras. Señoras, caballeros y niñas tienen que buscar otras calles para no verse molestados con este sport y con el vocabulario incorrecto, rayano en incultura, que emplean alguno elementos que actúan en los torneos.

Existe una disposición municipal que impide estas aglomeraciones de gentes en las veredas, reglamentada por la policía a quien corresponde intervenir en cada caso.

Por otra parte hay en los barrios apartados del municipio cientos de terrenos baldíos que bien podían ser indicados al público orillero para desarrollar este juego tan higiénico para la salud individual, sin molestar a los pacíficos transeuntes.

CHOQUE DE VEHICULOS

En la esquina de las calles Talcahuano y Bartolomé Mitre se produjo esta mañana un choque entre un coche de tranvía de la línea 12 del Anglo Argentino, dirigido por Manuel Sánchez, y un carro guiado por Alberto Rizzaib.

A consecuencia de la colisión, producida, según parece, por una imprudencia del motorista, el carro fué volcado, resultando su conductor lesionado levemente en el pie izquierdo.

El motorista Sánchez se halla detenido en la comisaría 5.a que intervino en el hecho.

HAZAÑA DE UN GUAPO

Encuéntrase detenido en la sección 10.a el sujeto José Magginso, que anoche por cuestiones privadas lesionó a golpes de puño y puntapiés a su concubina Carmen Núñez en el interior de la casa 24 de Noviembre 331.

NIÑO ATROPELLADO POR UN CARRO

En la calle Lima frente al número 1835 el repartidor de pan José González, con su carrito de mano que conducía, atropelló al menor José Rodríguez, produciéndole una lesión leve en la pierna derecha.

La víctima fué atendida en el hospital Rawson, siendo detenido González en averiguación del hecho.

ROBOS Y HURTOS

En la comisaría 1.a ha denunciado hoy Gustavo Hag que anoche de la habitación que ocupa en la posada establecida en la calle 25 de Mayo 479, le hurtaron un anillo de oro que justiprecia en 18 pesos.

— Luis Agosti ha denunciado en la comisaría 5.a que del Hotel Talcahuano, establecido en la calle del mismo nombre número 318, donde se aloja, le han hurtado diversas ropas y objetos que avalúa en 150 pesos.

Cámara Síndica de Comercio

Nota a la Aduana de la capital

La administración de la Aduana de la Capital, elevó recientemente, una nota al ministerio de hacienda, relativa a la interpretación que debiera darse a la ley 10.229 que presenta serias discordancias, en su aplicación con la ley general de presupuesto que prescribe el recargo del 25 por ciento sobre la importación de mercaderías consignadas a particulares o agentes que no cuenten con casa de comercio establecida.

La cámara sindical de comercio, que resulta particularmente interesada, ha dirigido a su vez a la administración de la aduana la nota que a continuación transcribimos sobre la aplicación de la ley mencionada.

La nota dice así:

"Señor administrador de la aduana de la capital.

Muy señor nuestro:

La cámara sindical de comercio que tengo el honor de presidir, se ha enterado por los diarios de esta capital, que el señor administrador se ha dirigido al ministerio de hacienda para pedirle aclare la aplicación de la ley núm. 10.229, en virtud de no concordar esta ley con la redacción de la ley de presupuesto o cálculo de recursos, que dice: "recargo del 25 por ciento en el adicional de importación en las mercaderías consignadas a particulares o agentes que no tengan casa de comercio establecida."

Es evidente que la sanción de esta ley ha respondido al propósito inequívoco de proteger al comercio, aun cuando en realidad no llene sus verdaderas necesidades. Y que ha respondido a este propósito, no hay duda, pues la mente del legislador ha sido gravar las encomiendas que contienen mercaderías introducidas por particulares. Esto es lo que se deduce del informe del diputado Echague, Diario de Sesiones de la H. Cámara de Diputados, N.o 64, página 2457, al que me remito.

En cuanto a que dicha ley no beneficia, por otra parte, al comercio en la forma que se ha creído beneficiarlo, no existe tampoco la menor duda, toda vez que su aplicación es inmediata; lo que no sucedería si se hubiera dado un plazo prudencial para que entrara en vigor, de modo que el comercio hubiera tomado sus medidas de precaución. El comercio en general y muy especialmente el de esta plaza, jamás ha pretendido alzarse contra las leyes impositivas y mucho menos en las actuales emergencias; pero es justo reconocer que pocas veces han sido atendidas sus quejas.

Lo que el comercio necesita—dada la manera como se desarrolla en nuestros días y el aumento cada vez mayor de los negocios—es un medio rápido de importar pequeñas cantidades de mercaderías que por su índole, ya sea de novedad o de actualidad, le es imperiosamente necesario hasta habilitar horas para obtenerlos a tiempo. De ahí la necesidad de la encomienda, sobre todo de la encomienda postal, por más que el comercio no tenga mucha predilección por ella sino fuera por la premura del despacho, ya que lo que economiza en flete lo paga en sellos.

Ahora bien: no escapará a la penetración del señor administrador, que la ley que motiva esta nota, ha venido a privar a los comerciantes de uno de los medios más rápidos y más eficaces para obtener mercaderías en pequeñas cantidades, pues ella abarca tanto a las encomiendas marítimas, como las encomiendas fluviales, terrestres y postales; salvo que se la interprete de acuerdo con su espíritu, con el propósito que se tuvo al dictarla: beneficiar al comercio, gravando solo las encomiendas que contienen mercaderías introducidas por particulares.

Corresponde, por consiguiente, que al reglamentarse esa ley, se tenga en vista ese propósito y que se busque la forma de que el comercio—pueda importar pequeños bultos—con alguna limitación de peso—y que pueda, asimismo, despacharse mediante trámites simples, breves y severos, si se quiere: en pocas palabras, en la forma rápida con que se despachan las encomiendas postales. Es a lo que aspira el comercio y es haciéndose eco de esta aspiración que esta cámara se permite molestar al señor administrador para rogarle quiera prestar preferente atención a este asunto.

Saludamos al señor administrador con nuestra consideración distinguida. — S. S. S. Firmado: Eugenio C. Noé, presidente. — Firmado: Alvaro Varsi, secretario.

Colegio Nacional Mariano Moreno

CURSOS DE EXTENSION UNIVERSITARIA

Apertura de la inscripción

Desde el jueves próximo 22 del corriente quedará abierta la inscripción para los cursos nocturnos de extensión universitaria, en el local del colegio calle Rivadavia 3577, de 8.30 a 10 p. m.

Los interesados deben manifestar en el momento de la inscripción los cursos que deseen seguir.

Las condiciones para poder inscribirse son los siguientes: 18 años de edad como mínimum y la presentación de la libreta de enrolamiento o cédula de identidad.

Los cursos se inaugurarán en el mes de abril, quedando clausurada la respectiva inscripción el 31 de marzo.

Visita del intendente municipal a una fábrica de productos químicos

Donación a la Asistencia Pública

Respondiendo a una invitación formulada por el directorio de la droguería La Estrella, Lda., el intendente municipal, doctor Llambías, visitó ayer por la tarde los grandes talleres que para la fabricación y preparación de los productos químicos y específicos tiene establecidos aquella sociedad en el amplio edificio de las calles Saavedra, Victoria y Jujuy.

Pocos minutos después de las 4 de la tarde llegó a la fábrica el Dr. Llambías, acompañado por su secretario, el ingeniero Quartino; el director de la Asistencia Pública, doctor González del Solar, sus secretarios, doctores del Valle y Neumeier; el presidente de la comisión municipal, Dr. Beiró y comisionados señores Aguilar, Spota y Fernández, el prosecretario, Sr. Santillán y muchos otros.

El intendente Dr. Llambías, el presidente de la Comisión Municipal Dr. Beiró y otros invitados, en un ángulo del departamento de los específicos de fabricación nacional.

Fueron recibidos por los directores del establecimiento, quienes se empeñaron en dar amplias informaciones de las distintas secciones que se recorrieron, y que, a no dudarlo, demuestran por su organización perfecta el progreso que entre nosotros viene alcanzando esa industria tan digna de aliento y de protección.

El doctor Llambías y sus acompañantes, después de visitar los amplios talleres para la preparación de productos químicos primero y para los específicos después, recorrieron detenidamente el departamento donde se elabora el algodón hidrófilo, tareas que llamaron poderosamente la atención de todos los visitantes.

La referida compañía adquiere las materias textiles del Chaco para elaborar sus algodones y tan eficaz ha sido la competencia implantada desde que se obtiene con aquella materia prima un producto tan perfecto, que ha quedado totalmente desplazada la importación de los algodones europeos, que nos resultaran ahora raras y de inferior calidad. Cosa igual sucede con muchísimos específicos que se preparan en los talleres visitados ayer por el doctor Llambías, a punto tal, que tratándose de médicos y profesionales los [illegible] dos del progreso [illegible] que alcanzó la industria química entre nosotros y que a no dudarlo alejará, cada día más, la posibilidad de que seamos tributarios de los grandes países europeos en cuanto a esta industria se refiere.

La droguería La Estrella, aprovechando la presencia del director de la Asistencia Pública en ese acto, hizo ofrecimiento por medio de sus directores, de donar a los hospitales una fuerte y respetable cantidad de productos que en ellos escasean. Con el consentimiento del Dr. Llambías, el director de la Asistencia Pública visitará de nuevo mañana esos talleres y hará elección de los productos que más convengan para los hospitales pues los directores de la empresa hicieron constar expresa y generosamente, que permitían la más amplia elección de los productos que la comuna quiera aprovechar con motivo de la simpática generosidad.

Terminada la visita, que por la amplitud y complejidad de las instalaciones se prolongó hasta cerca de las 6 de la tarde, los concurrentes fueron obsequiados con un lunch, circunstancia que se prestó para que los concurrentes, — médicos en su gran mayoría—exteriorizarán la grata sorpresa que les causaba esa industria ya poderosa y floreciente.

CINZANO
VERMOUTH
Es lo que Vd. debe pedir.

Hotel y Restaurant "CONDAL"
CUBIERTO 1 $ — COMIDA A LA CARTA
Habitaciones desde 2 $
Gran Confort
740 - VICTORIA - 740
U. Telef. 207, Avenida — BUENOS AIRES

[illegible] EUROPEA

[illegible] ALEMAN EN BERRY-AU-BAC
[illegible] EN EL AVRE Y EN CHAMPAÑA
[illegible] LAS POSICIONES GERMANAS DEL MOSA
[illegible] BAPAUME POR LOS ALEMANES
[illegible] POR LAS TROPAS FRANCESAS
[illegible] SAINT PIERRE-VAAST POR LOS BRITANICOS
[illegible] MONTE SIEF Y OTROS PUNTOS DEL FRENTE
[illegible] FRANCESES RECHAZADOS EN OCHRIDA

[illegible], marzo 18. — [illegible] publica el [illegible]

[illegible]

Ayer nuestros aviadores se mostraron especialmente activos, librándose varios combates aéreos.

Derribamos ocho aeroplanos enemigos. Tres de ellos fueron bajados a tierra por el teniente Guynemer. Con éstos, llegan a [illegible] y cuatro los aeroplanos alemanes derribados por este oficial.

El teniente Deullin derribó su duodécimo aeroplano enemigo.

Nuestros cañones especiales derribaron un aeroplano alemán que se estrelló en las cercanías de Corbeny, en el Aisne.

[illegible]

Los alemanes sacaron de la ciudad todos los elementos de valor.

Al sur del Somme penetramos en las posiciones enemigas en un frente de 10 millas, ocupando numerosas aldeas. [illegible]

[illegible]

Al este y al norte de Arras realizamos con éxito incursiones, llegando hasta las líneas de apoyo enemigas. Tomamos dos ametralladoras y un número de prisioneros.

Al nordeste de Arras rechazamos una incursión nocturna del enemigo.

Se produjo un encuentro de 20 minutos entre [illegible] de nuestros aeroplanos y 10 del enemigo. La formación de la escuadrilla enemiga fué deshecha. Dos aeroplanos enemigos se vieron obligados a descender averiados y dos fueron destruídos. Todos nuestros aparatos regresaron.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

Entre el canal de La Bassée y el Ancre hubo gran actividad de artillería. En varios puntos rechazamos los destacamentos exploradores británicos.

Los británicos, entre Sailly y el bosque de Saint Pierre Vaast, y los franceses entre Beauvraignes y Lassigny, se establecieron en trincheras que nosotros habíamos abandonado, de acuerdo con nuestros planes.

En el frente del Aisne nuestras patrullas realizaron una operación y tomaron [illegible] prisioneros.

Al oeste de Tahure fracasó un avance de una compañía francesa.

Entre el Mosa y el Mosela, nuestros destacamentos de incursión tomaron prisioneros en cuatro puntos diferentes.

Efectuamos con éxito un ataque por sorpresa cerca de Moncel, en la frontera de la Lorena, e hicimos prisioneros a 20 franceses.

Nuestros aviadores, mediante ataques aéreos derribaron cuatro globos cautivos, que cayeron envueltos en llamas.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Berlín transmiten el siguiente boletín publicado anoche por el estado mayor alemán:

Entre el Avre y el Oise, en la orilla este del Mosa, hubo temporalmente una lucha muy activa.

PARIS, marzo 18. — Un diario de relieve, que sobre ambas márgenes del río Avre, los franceses progresaron en un frente de 18 kilómetros.

El avance — agrega — parece indicar que la retirada del enemigo se efectuará hasta el río Oise.

La ocupación del bosque de Saint Pierre Vaast, que durante más de un mes fué el punto fuerte de la resistencia alemana, se considera por ese diario como un importante triunfo.

"Le Petit Parisien" dice que la ciudad de Perronne se encuentra ahora bajo la amenaza de los cañones franceses.

LONDRES, marzo 18. — El corresponsal de la agencia Reuter en el cuartel general británico de Francia telegrafió que las tropas inglesas entraron en Bapaume después de un combate bastante vivo.

La ciudad estaba en llamas, pues los alemanes habían evidentemente tomado con anticipación sus medidas para incendiar la población, cuando decidiesen la retirada.

Los británicos se apoderaron también [illegible]

[illegible] submarinos atacaron a dicha nave dos veces durante su viaje de Liverpool.

El primer ataque fué efectuado a lo largo de las costas irlandesas; pero un buque patrullero consiguió hundir al submarino atacante.

El segundo ataque tuvo lugar cerca de la desembocadura del río Meersey. El submarino lanzó un torpedo que no dió en el blanco, pasando por detrás del Lapland.

NUEVA YORK, marzo 18. — Telegrafían de Pekín que las autoridades de Amoy (China), al tomar posesión de un buque alemán que se hallaba internado en aquel puerto, se encontraron con que sus tripulantes le habían causado grandes destrozos.

PARIS, marzo 18. — Se ha publicado el siguiente comunicado oficial:

Ayer por la mañana nuestros cañones especiales derribaron un zeppelin mientras volaba sobre la ciudad a 3500 metros de altura. El dirigible, después de alcanzado por nuestros proyectiles continuó su marcha, pero finalmente cayó, estrellándose sobre el cerco de un jardín. La aeronave se partió en dos.

Todas las bombas que arrojó el zeppelin, mientras descendía, cayeron en terrenos baldíos y en su mayoría no hicieron explosión.

De los tripulantes, varios se arrojaron al espacio, muriendo aplastados. Los demás perecieron quemados.

PARIS, marzo 18. — Un zeppelin fué derribado y cayó incendiado cerca de Compiegne.

Toda la tripulación del globo pereció.

El zeppelin fué alcanzado por los proyectiles franceses cuando se hallaba a una altura de 4000 metros.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Berlín transmiten el siguiente boletín oficial:

Ayer por la mañana un hidroaeroplano alemán arrojó con éxito bombas en las estaciones ferroviarias y galpones de Margate (Inglaterra).

Observamos dos grandes incendios.

PARIS, marzo 18. — Acaba de producirse la crisis ministerial que venía incubándose, habiendo presentado su renuncia colectiva el gabinete que presidía M. Briand.

ROMA, marzo 18. — El ministerio de guerra dió a la publicidad este parte del comando supremo:

En la zona del valle del Adigio hubo intensa actividad de ambas artillerías.

Bombardeamos la estación de Culliano y sus acantonamientos.

En las cercanías del valle de Lagarina rechazamos unos grupos de enemigos.

Tomamos prisioneros durante pequeños combates librados en Herravalle, valle de Lagarina, en las vertientes del monte Sief, Cordevolo superior, cerca del Estudena inferior, en Ponte Blanafella y en las alturas del cerro 126, en las proximidades de la meseta del Carso.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Viena hacen saber que el estado mayor austriaco publicó el siguiente boletín:

En la meseta del Carso y en el valle de Vippach se libraron durante el día y la noche duelos de artillería y de lanzabombas.

En Cima di Costabella rechazamos un pequeño ataque italiano.

NUEVA YORK, 18. — De Berlín hacen saber que según el boletín oficial de la noche, en el frente oriental, debido a los intensos fríos, no ocurrió nada digno de mención.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Berlín comunican que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

Frente de la Macedonia:

Al norte de Monastir se están librando nuevos combates.

Al este del lago Doirán, un batallón británico ocupó la estación ferroviaria de Porpy, situada delante de nuestras líneas de defensa.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Berlín envían el siguiente boletín oficial aparecido allí anoche:

Frente de la Macedonia:

Los ataques franceses entre los lagos Ochrida y Prespa y al nordeste de Monastir fueron rechazados.

Al norte de Monastir la lucha continúa.

NUEVA YORK, marzo 18. — De Viena anuncian que el almirantazgo austro-húngaro publicó el siguiente boletín:

El 12 del corriente, antes del amanecer, nuestras escuadrillas aéreas navales atacaron los establecimientos militares de Valona, arrojando 1200 kilogramos de explosivos.

Los efectos de las bombas fueron comprobados por nosotros. Observamos grandes incendios.

Todos nuestros aparatos regresaron en salvo.

La revolución en Rusia

El futuro plebiscito — Las bases de la política del nuevo gobierno — Reconocimiento de éste por Inglaterra. — Las tropas de Finlandia se adhieren a la revolución — La familia imperial en viaje a Crimea — Suicidio del príncipe Galitzin — Negociaciones de paz por separado — El comando del gran duque Nicolás — Los Estados Unidos de Rusia.

PETROGRADO, marzo 18. — Los [illegible]

[illegible] guardia imperial, ejercen actualmente vigilancia en la ciudad.

NUEVA YORK, marzo 18. — Una información semioficial, procedente de Petrogrado dice que el pueblo ruso deberá, por medio de un plebiscito, establecer la nueva forma de gobierno y definir las reformas que deben introducirse en las leyes fundamentales del estado.

El gabinete basa su política en los siguientes principios:

"1.o Amnistía general por los delitos y crímenes políticos y religiosos, incluyendo los actos de terroristas y los delitos de carácter militar o agrario.

"2.o Libertad de palabra, de prensa, libertad de agrupación, unión y huelga, con extensión de estas libertades a los militares y funcionarios, dentro de los límites exigidos por las necesidades militares.

"3.o Abolición de todos los privilegios y restricciones sociales, religiosos o nacionales.

"4.o Preparación inmediata de la convocación de una asamblea constituyente basada en el sufragio universal definitivo.

"5.o Reemplazo de la policía por una milicia nacional, con jefes electos por el gobierno responsable.

"6.o Elecciones comunales basadas en el sufragio universal.

"7.o Las tropas que participaron en el movimiento revolucionario no serán desarmadas; pero permanecerán en Petrograd.

"8.o Mantenimiento estricto de la disciplina militar en las tropas en servicio activo; considerando deseable que se suprima para los soldados las restricciones en el ejercicio de los derechos cívicos reconocidos a los demás ciudadanos.

"El gobierno provisional desea agregar que no tiene intención de aprovechar la circunstancia que le ofrece la guerra para retardar la realización de las medidas mencionadas más arriba".

LONDRES, marzo 18. — El gobierno británico ha entrado en relaciones con el gobierno provisional de Rusia.

ESTOCOLMO, marzo 18. — El "Dagens Nyheter" dice que el general Ignacief, comandante de las fuerzas de Finlandia, pidió a sus tropas que se unieran a la revolución.

La guarnición de Sveborg fué la única que se negó a obedecer al general, por lo que fué atacada por el resto de las tropas.

LONDRES, marzo 18. — Comunican de Haparanda, Suecia) que el general Ignatieff, comandante de las fuerzas rusas en Finlandia, dió una proclama exortando a las tropas de la guarnición a apoyar al nuevo gobierno.

GINEBRA, marzo 18. — Un despacho de Sofía dice que la flota rusa en el Mar Negro apoya el nuevo gobierno.

PETROGRADO, marzo 18. —Según informaciones de fuente fidedigna los distritos del interior han declarado unánimemente en favor del nuevo gobierno.

COPENHAGUE, marzo 18. — El "National Tidende" publica en su edición de hoy la noticia de que la guardia militar escoltó al zar y a otros miembros de la familia Romanoff hacia Crimea.

ROMA, 18. — Una agencia noticiosa de esta capital publica detalles de una incursión efectuada en febrero último sobre Pola por cinco hidroplanos ítalo-franceses, los que arrojaron allí todos los explosivos que llevaban.

Al regreso de la expedición la niebla impidió al comandante de un hidroplano italiano, teniente de navío José Garassi, ver a un biplano austriaco que lo atacó con su ametralladora. El motor del hidroplano se inutilizó y fué muerto el comandante.

El observador, que era el guardia marina Agustín Brunetta, habiendo descendido el aeroplano al mar, dispuso el depósito de municiones en forma de bote, y, después de tres horas, un torpedero pudo remolcar el aparato, tomando a su bordo el cadáver del comandante.

NUEVA YORK, 18. — De Berlín informan que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

En el frente oriental no ocurrió nada importante.

ESTOCOLMO, marzo 18. — El diario "Nya Dagligt Allehanda" anuncia que el zar se halla prisionero en el palacio de Taurida y la zarina ha sido enviada a Kieff.

NUEVA YORK, marzo 18. — La Russian American Asiatic Corporation de esta ciudad, recibió un cablegrama de su representante en Petrogrado, transmitido por intermedio del ministro de Bélgica, anunciando que la zarina y el zarevitz se hallan en salvo en Finlandia y que el zar Nicolás se encuentra en el monasterio de Snetogersky, en Pskoff.

ESPAÑA

El consejo de ministros - Las cosechas

MADRID, 18. — El concejo de ministros se ocupó del asunto de los transportes, de la carencia del material y de los víveres.

Los ministros resolvieron adoptar medidas ante las inesperadas circunstancias.

Finalmente se habló sobre los sucesos de Castellón.

MADRID, 18. — Se anuncia que a pesar de los últimos temporales desencadenados en toda la península, las cosechas se presentan enormes.

SITUACION POLITICA

CARACTER DE LA REVOLUCION RUSA. — POSICION DEL ZAR EN EL NUEVO REGIMEN. — CUAL SERA LA SUERTE ULTERIOR DE LA DINASTIA ROMANOFF. — ANALISIS DE LOS MANIFIESTOS IMPERIALES. — CONVENIENCIA DE UNA MONARQUIA CONSTITUCIONAL EN EL PAIS. — LA CRISIS MINISTERIAL EN FRANCIA.

Si alguna prueba convincente se requiriese del carácter principista a la vez que práctico de la revolución rusa triunfante, bastaría para absolver esa exigencia la conducta de los revolucionarios con la dinastía. Hombres que se han convertido en núcleo de poder omnímodo, a su alcance estaba llevar sus pretensiones hasta más allá de la línea liminar que separa el ideal de la locura. No hay en el programa de la revolución nada que signifique el desahogo de enconos fermentados en la persecución. No está dirigido el movimiento contra hombres determinados, sino contra un régimen en cuanto tal. Los hombres que lo encarnaron serán la carne en que la sanción nacional asiente sus correctivos, por las vías de la justicia. Pero no en nombre de agravios personales, sino en guarda de la salud del pueblo.

Noble es, asimismo, la actitud de los miembros de la familia imperial. El zar se considera integrante del régimen condenado, y se elimina espontáneamente, sin palabras de reproche y con llamamiento perentorio a sus connacionales, para que prime en ellos el interés de la patria en peligro, y el propósito de llegar a la victoria.

Las últimas noticias demuestran que en los primeros momentos se apreció muy confusamente la amplitud del movimiento. Ni ha muerto el zarevitch, a quien su padre, en rasgo de muy bien puesto amor paternal excluye de las zozobras del trono, que tan amargo sedimento dejan en su propio ánimo; ni ha abdicado el nuevo zar Miguel, ni ha sido destronada la dinastía. Es un carácter muy singular y descollante el de esta revolución que se alza contra un sistema monárquico, sin ensañarse contra la casa reinante, y antes bien rodeándola de ciertas afectuosas contemplaciones. Es verdad que la subsistencia de la dinastía es hoy precaria, estando sujeta a la revolución del pueblo ruso, que fallará en última instancia al respecto, por medio de un plebiscito. Y entonces, ya se implante una monarquía constitucional parlamentaria, ya se realice el plan de una república federal de estilo norteamericano, las cosas habrán cambiado definitivamente, no sólo para el que fué el más autócrata de los gobiernos, sino quién sabe para todas las vetustas monarquías de Europa, y aún de Asia. La ingénita adaptabilidad del espíritu eslavo es garantía del buen éxito de esa evolución. El proceso mismo del movimiento lo está corroborando. Si descontamos las víctimas, que nunca pueden faltar en estos magnos estremecimientos populares, no sería posible recordar una transformación política tan estupenda entre las realizadas durante los últimos cien años, que se hubiera cumplido sin mayor ponderación. La causa del pueblo aparece, además, ganada dentro del propio núcleo dinástico. El zar tiene ya plena conciencia de no ser una entidad divina; y ésta es una gran ventaja que los Romanoff llevan a los Hohenzollern. Nicolás II expresa netamente que sigue los impulsos de la voluntad nacional. Miguel dice sin ambajes:

"Impulsado por el pensamiento de que los deseos del pueblo y de nuestro buen país deben ser lo primero, he tomado la firme resolución de aceptar el poder supremo únicamente en el caso de que éste sea el mandato del pueblo, el cual lo expresará por medio de un plebiscito organizado por los representantes de una asamblea constitucional, que deberá establecer la forma de gobierno y las nuevas leyes fundamentales del Estado ruso".

No parece que cupieran más democráticas expresiones en boca de un miembro de dinastía que nació autocrática, y fué tipo de absolutismo hasta los primeros años de la próxima década anterior. Para Miguel, el poder es "un mandato del pueblo". Distingue su permanencia en el trono de entidad del gobierno propiamente dicho, que es el "gobierno provisional establecido bajo la iniciativa de la Duma, plenamente investido de todos los poderes".

El manifiesto del zar Miguel puede considerarse como la profesión de fe del nuevo régimen monárquico, y lleva impreso el programa ulterior del mismo: constitucionalidad, democracia, sufragio universal, voto directo y secreto. Esta adhesión del zar actual a los principios avanzados de política podría considerarse como un anuncio de la subsistencia de la dinastía, esta vez por voluntad de la nación. El mismo hecho de haberse eliminado voluntariamente la rama directa es otro indicio en sentido del mismo supuesto. En el fondo, creemos que la nación rusa haría bien en no pagarse muy de ligero de simples rótulos, trocando la monarquía por la república. La transición debe ser más lenta en un Estado de tan enorme extensión, tan heterogéneo en cuanto a razas, y educado en una sumisión secular, de la cual sólo consiguió emanciparse inelectualmente un conjunto relativamente pequeño de hombres de toda categoría. La república podrá venir más tarde. No hay, en principio, pueblo alguno inapto para gobernarse por sí, prescindiendo de fetiquismos tradicionales, más o menos reparados. Y la educación para la libertad se hace mejor dentro de la misma libertad. Pero, en el actual momento histórico, sería, quizás, aventurado quitar a la disciplina de la nación frente al enemigo el pivote más prestigioso de su necesaria subsistencia de ésta, borrar de la mente de sus legiones hasta la postrera sombra de la autoridad semiteocrática y paternal del monarca ruso.

El mundo entero ha lanzado un vítor de entusiasmo frente al trascendental acontecimiento. Alemania, presionada entre pueblos que culminan en la senda de las emancipaciones más regeneradoras, siente que su hora se aproxima, y que el trance de su abatimiento militar será el dintel de su reorganización política.

Como siempre que los pueblos vindican sus libertades, la revolución se ha llevado a cabo en Rusia, al grito de ¡Viva Francia! consagrado por la historia de todas regeneraciones. ¿Resonará algún día no lejano ese mismo grito reparador en las calles de Berlín? Lo grandioso sería que fuesen voces alemanas las que lo exhalasen.

Nada puede considerarse imposible en tal sentido; mucho menos ahora, cuando la unidad del gobierno y de las cámaras en Rusia afianza la voluntad de proseguir la lucha hasta dominar al adversario.

Francia pasa en estos momentos por una nueva crisis ministerial. La renuncia del ministro de guerra, general Lyautey, arrastró la de todo el gabinete Briand. Pudiera ser que el ex primer ministro fuese encargado de formar la nueva combinación [illegible]

El asunto que, según noticias, ha determinado el fracaso del prestigioso militar ha sido el proyecto de ley de revisión de exceptuados y reformados, para llamarlos al servicio militar. Desde el primer momento, hubo en la cámara violenta oposición al paso de esa ley. Alberto Farre atacó al gobierno, acusándole de proceder a ciegas en tal materia, y tachando de burocrática la solución que se daba a la carencia de contingentes para reforzar las líneas. Demostró que ese llamamiento sólo conduciría a repletar los hospitales. Y, apoyado en sus protestas por la extrema izquierda, llegó a lanzar frases tan reticentes como esta

—Iremos a los supremos sacrificios cuando nuestros fieles y leales aliados se resuelvan a hacer otros equivalentes.

Se ha insinuado que, más que el proyecto en sí, la determinante del fracaso de Lyautey fué su falta de práctica parlamentaria.

Ello es probable y creíble; pues, no obstante los ataques de Favre, Lyautey se atrajo la aprobación de la cámara al declarar que, en su concepto, debería ir al frente todo hombre capaz de empuñar las armas.

SITUACION MILITAR

DESPUES DE BAPAUME — LOS NUEVOS PROGRESOS ALIADOS AL NORTE Y SUR DEL SOMME — EL TRAZO DE LA LINEA ALEMANA EN VISPERAS DE MODIFICARSE.

El parte oficial británico anuncia la toma de una serie de posiciones alemanas al norte y sur del Somme, demostrando que, aparte de la importancia peculiar a la realización de ese primer objetivo de la campaña lo alcanzada en el sector indicado, ella es solo un episodio de evoluciones más amplias en la respectiva situación de los adversarios sobre el frente occidental.

En el sur, la ofensiva aliada llega hasta la orilla izquierda del mencionado río, dominando obras de defensa por cuyo sostenimiento no vacilaron los teutones en sacrificar miles de hombres durante la primera etapa de la campaña. Ellas eran en efecto, el resguardo de su permanencia en Perone; y, perdidos esos puntos de apoyo la línea de los ocupantes se verá precisada a continuar retrocediendo. Antes de mucho, Pero volverá a sus legítimos dueños; y ojalá no signifique ello su destrucción por obra del despecho alemán.

Al norte de Bapaume, la línea alemana continúa siendo corroída en forma que, según decíamos ayer, tendrá que definir un retroceso alemán hacia una línea trazada de Soisons a Douai y Lila.

Es decir que, al contrario de lo que pronosticaban los alemanes, la campaña del Somme va a tener por efecto la modificación substancial del trozo de su frente, con vistas a una posible ruptura en caso de fallar cualquiera de sus defensivas con vuelta ofensiva.

Los germanos permanecen, pues, precariamente en alguna que otra parte de la Flandes francesa; en una porción de las Ardenas, del Meurthe y fragmentos del Paso de Calais. Van a abandonar el Somme y Aisne; y quizás el Mosa; agarrándose hasta el último trance en los Vosgos.

Mantienen en su poder un rincón de la Flandes belga, limitado por la costa, desde Westende hasta la frontera de Francia, por el curso bajo del Iser hasta el vértice de Dixmude; sigue por el canal del Iser al Lys, rodeando Ipres, y acaba en la frontera francesa, al nordeste de Armentières.

Corta el frente al río Lys, en pleno departamento del norte y sigue en la dirección norte-sur por territorios del paso Calais, atravesando la parte occidental del Artois.

Desde Picardía pasa cada vez más a retaguardia del Somme, entra en el departamento del río Albert y entra en el Oise por la gran curva cuyo centro es Lassingny.

Luego la línea se paraleliza con el Oise, a lo largo del Soissonais, atravesando de oeste a este la isla de Francia, que se confunde con la parte central del departamento del Aisne.

El frente promedia la distancia entre el Marne y el Aisne, al sur del Suipe, al que atraviesa bastante al norte de Chalons, cruzando las líneas defensivas por la Champagne, cuyo tercio norte quedó desde la invasión en poder de Alemania.

Pasados el Aisne y la enorme selva del Argonne, entre aquel río y su afluente el Aire, entra el límite de guerra en la zona forestal del Argonne hasta cruzar el Mosa, rodeando Verdún, pasando al llano de la Woevre, departamento de Lorena, cortando al Mosela, pero dejando al Meurthe en territorio efectivo francés, llegando a la cordillera de Los Vosgos, que cruza en el puerto de Sainte Marie aux-Mines, penetrando en la alta Alsacia.

Esta posición de la línea germana tiende a hacerse cada vez más inconsistente, por una serie de campañas parciales en Picardía, Champaña y el Mosa.

Tal vez no esté lejos el día en que la ubicación correlativa de los adversarios experimente cambios que signifiquen el decaimiento de la resistencia bélica germana.

No pregunte usted

si hay en el vapor o en el tren

"Leche Aséptica"

exija que le traigan el producto nacional, infinitamente superior a todo lo conocido hasta hoy.

Defenderá el estómago

Productor exclusivo

F. N. VIÑAS

Paraguay 954 — Buenos Aires

Al pedir catálogos o informes mencione este aviso de LA EPOCA.

[illegible]OTAS GRÁFICAS DE LA GRAN GUERRA

[illegible] los más hermosos [illegible] de heroísmo que se [illegible]

[illegible] al comienzo de la guerra no [illegible] más que tres verdaderas [illegible] de aviones. Una [illegible] de Habsheim y [illegible] de Marzo de 1915, [illegible] ataque de las fá[illegible] municiones de Mauser en [illegible] Octubre de 1916, [illegible] entre 70 aviones in[illegible] el 9 de Noviembre [illegible]

[illegible] primera batalla [illegible] de los más hermosos [illegible] heroísmo conocidos hasta el [illegible] las líneas el teniente [illegible] fué atacado por un bi[illegible] dos ametralladoras un [illegible] que realizaba su cen[illegible] alemán estaba me[illegible] y era más rápido que el [illegible] cargado de bombas [illegible] penosamente hacia el [illegible] que debía bombardear sin [illegible] de las agresiones de que era [illegible]

[illegible] una bala perforó el de[illegible] gasolina y prendió fuego al [illegible] El teniente Floch vió las [illegible] Recordó el suplicio [illegible] muertos en las mis[illegible] circunstancias.

[illegible] suerte que le esperaba. Su [illegible] estaba allí a su espalda bus[illegible] la manera de tirar y darle el [illegible] Floch no vaciló. Muer[illegible] vale arrastrarse a [illegible] que nos envía a ella. Viró [illegible] hundió contra el [illegible] su brasero aereo [illegible] formaron una sola [illegible] de fuego. No se distinguió [illegible] Y los dos se precipitaron [illegible] unidos en la eternidad.

[illegible] opinión del director de [illegible] Hamburgo Amerika

[illegible] Ballin, director de esa sociedad [illegible] que se llama la Hamburg [illegible] Linie, acaba de declarar en [illegible] almuerzo al cual asistió con varios [illegible] parlamentarios y el jefe de Estado Ma[illegible] que despreciaría al estadista que [illegible] a la guerra submarina por [illegible] de perder los navíos alemanes [illegible] en los puertos neutrales, [illegible] dicha guerra era el único me[illegible] de vencer a Inglaterra. Y añadió: [illegible] la navegación alemana hay dos [illegible] posibilidades: o Alemania ven[illegible] entonces la marina alemana vol[illegible] a ser una marina floreciente a [illegible] de las pérdidas sufridas, o Ale[illegible] será vencida y entonces ven[illegible] la ruina del país, con sus navíos [illegible]

[illegible] murió el artillero Leblanc

[illegible] de julio de 1916, el diario ofi[illegible] de la República Francesa publica[illegible] citación en la orden del ejér[illegible] [illegible] al terminar la primera [illegible]

Fué en Montalville un domingo del mes de mayo de 1916. La batería de cañones de marina estaba de descanso en un bosque de los Altos de Meuse. Entre los artilleros, todos marinos, se hallaba Leblanc, sentado sobre un tronco y terminando una carta. Algunos momentos antes pasó un avión alemán, pero nadie lo había visto... De pronto empezaron a caer "marmitas".

—Vamos a entrar en la mina —exclamó el primer artillero.

Los marinos se dirigieron pues hacia la mina. Leblanc que había querido terminar su carta, iba el último.

He aquí ahora como ocurrieron las cosas, según el relato verdaderamente conmovedor que publica "Le Figaro".

Quedamos pues, en que Leblanc iba el último. Se acercaban ya a la mina cuando una salva de proyectiles de 150 cayó cerca del grupo. Sonó un grito de[illegible] y mucho tiempo después el ruido sordo de los pedazos de hierro quemando cayendo acá y allá... Leblanc se hallaba tendido por tierra, la mano izquierda sobre su vientre destrozado, el muslo abierto y el brazo derecho inerte, roto... Cuando quisieron levantarle la camisa de lana estaba completamente caliente y empapada de sangre. Entonces tendieron al marinero con la cabeza sobre un palo y se fueron a buscar apresuradamente al enfermero Lozachmeur.

A su vez acudió el capellán acompañado del condestable de marina Prigent y todos guardaron silencio.

El capellán se sentó cerca del herido, le colocó la cabeza sobre sus rodillas, contra su pecho, contra la gran cruz de bronce que pendía de la cinta violeta, le acarició suavemente los cabellos y le hizo beber unas gotas de aguardiente. Luego en voz baja, le habló al oído. Y Leblanc sacudía la cabeza lentamente, pero cuando el capellán dijo en alta voz: "Además tendrás la Cruz de Guerra y te irás al pueblo con licencia y ¿quién más orgulloso que tú? Estarás contento ¡ah! muchacho?

Leblanc se ruborizó y sin contestar fijó la vista en el vacío con un gesto despavorido, casi confuso, como uno a quien tratan de engañar... después dirigiéndose al enfermero: "Oye, paisano, en el cortijo de Pehcreach, en lo alto de la costa, por el camino de Lanveoc... allí está la abuela... busca la manera de escribirle cuatro palabras para anunciarle... la cosa... con suavidad... y más tarde le llevarás esto..." Y su mano izquierda se crispaba sobre la carta manchada de sangre... ¡La misiva era para ella! "Vamos hombre ya irás tu mismo"... Leblanc sonrió de nuevo con la misma sonrisa de reproche: Y tu Guivarch, el encendedor, la petaca y los dos paquetes de tabaco, para tí... y tú, Lonssouarn, el cuchillo que hay en mi macuto, bajo la camiseta de recambio para ti... y tu..."

Pero de pronto, una vibración resonó. Prigent que había acudido al teléfono volvió corriendo. "Cada uno a su puesto, muchachos!

Los marinos se incorporaron. Vamos, hasta ahora". "Hasta ahora Leblanc, no te acobardes ¡eh! Espera un poco, son los "boches" ya verás la que les damos".

..Pero el herido gravemente respondió:

—Adiós amigos.

Prigent, se acercó a su vez: "Hasta ahora hijo mío" ¿Hasta ahora, dice usted? Dentro de diez minutos no existiré y..., adiós. Y dejando caer la cabeza sobre el pecho del capellán cerró los ojos...

Los artilleros desaparecieron bajo el "camouflage": la pieza levantaba lentamente su boca amenazadora. El capellán quedó solo con el moribundo...

De pronto cesó de orar.

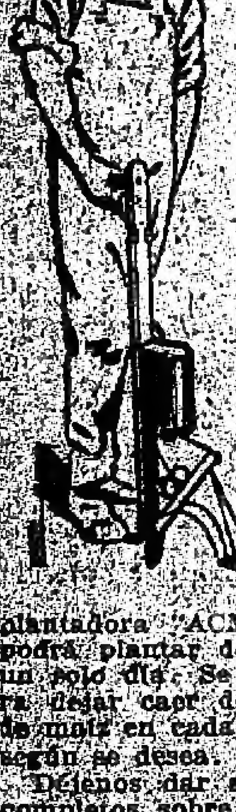
La cabeza del herido se iba separando lentamente del pecho del capellán donde descansaba; Leblanc iba enderezando el busto y transfigurándose; las mejillas encarnadas, los ojos chispeantes como cuando le hablaban cariñosamente y aquella pobre mano izquierda exangüe, con el puño cerrado y el brazo tendido como si pidiera algo todavía... Una voz débil, cascada, balbuceaba un canto y algunas palabras: "¡Allons enfants de la Patrie..." Y la voz se iba haciendo más fuerte, más clara, como para que la oyeran los camaradas en peligro y alentarlos: y los ojos resplandecientes bajo los párpados contraídos como cuando mira uno muy lejos... y la estrofa iba a terminar "L'étendard sanglant est levé..."

Allá lejos la boca del cañón se estremeció con un extremecimiento seco; una gruesa bocanada de humo amarillo verdoso; una detonación desgarradora y el gemido del proyectil que sale. Leblanc se extremeció también; sus ojos zozobraron; su cabeza cayó pesadamente sobre el pecho del cura y sin poder gritar: "Aux armes...!" la voz del marinero se ahogó en un estertor, quiso balbucear algo... y se apagó para siempre.

Siembre su Maiz con Rapidez y Economía

El trabajo de sembrar maíz, frijoles, chícharos o semillas parecidas, se hace tan sencillo como salir a pasear con un bastón cuando se emplea una Plantadora de maíz "Acme"

Rotatoria y automática



Esta plantadora de liviano peso se puede llevar fácilmente en una sola mano. Sólo se le tiene que dar un empujón suave dentro de la tierra, y quedará depositado el número exacto de semillas que se desea plantar. Al sacarse de la tierra la plantadora, otro grupo exacto de semillas cae al lugar de salida quedando listo para salir en la siguiente operación en el surco.

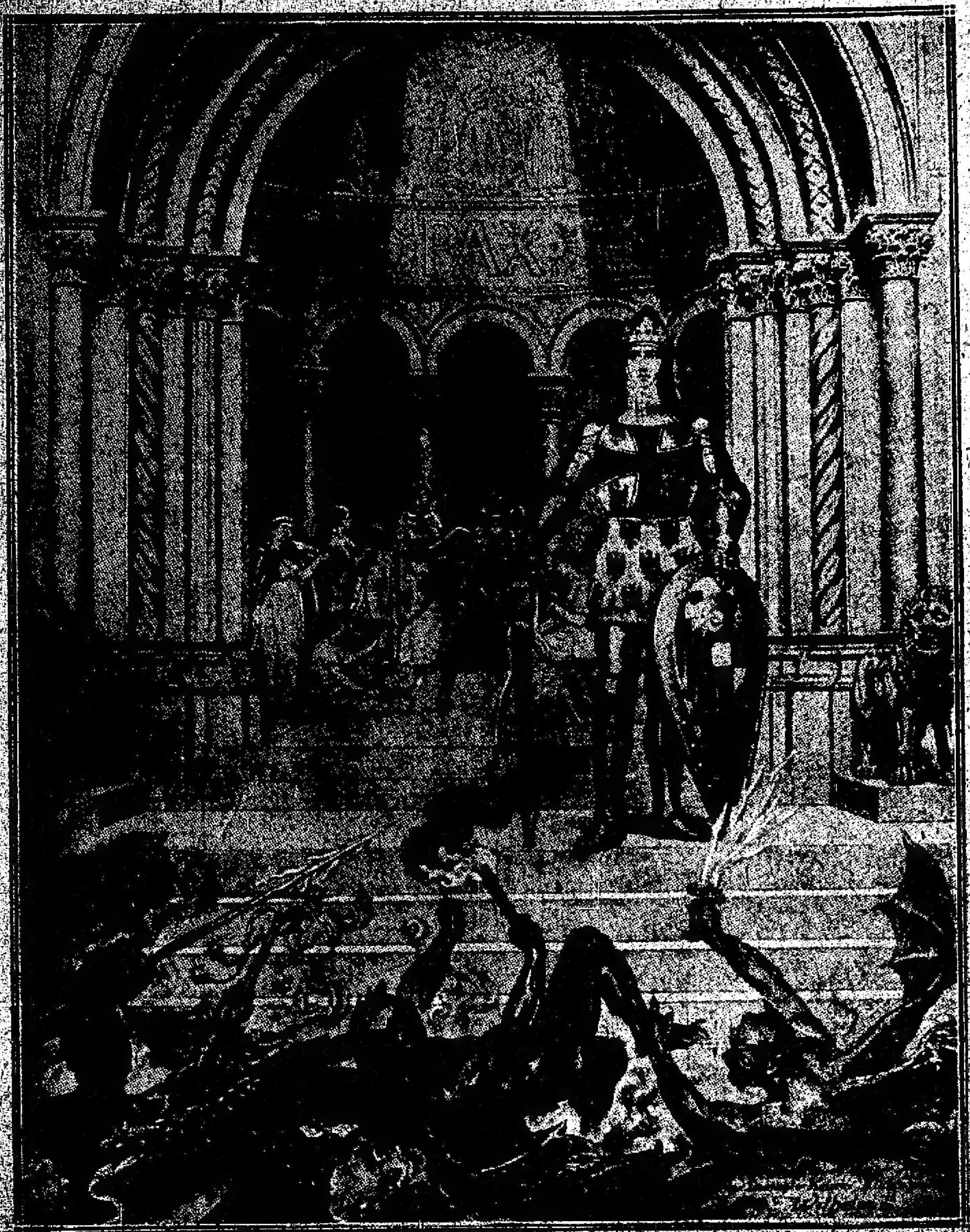
Como esta plantadora funciona de un modo enteramente automático, cualquier obrero o labrador podrá operarla muy bien. Con la plantadora "ACME", un solo hombre podrá plantar de 3 a 5 hectáreas en un solo día. Se ajusta fácilmente para dejar caer de uno a siete granos de maíz en cada operación de plantar, según se desea.

Déjenos dar a usted los detalles completos sobre este gran método de ahorrar tiempo, escriba sin demora y tenga la bondad de decirnos el nombre y dirección de su comerciante local.

POTATO IMPLEMENT COMPANY
Traverse City, Michigan, E. U. A.

Ganancias seguras para comerciantes. El surtido variado de las plantadoras "ACME" se venderá con rapidez para sus clientes. Déjenos decirle como y por qué. Escríbanos sin demora, pidiendo nuestra oferta especial, y al hacerlo no olvide referirse a este aviso de LA EPOCA.

UNA ALEGORIA REAL



[illegible] Alemania (Germania) defendiendo el palacio de la paz, dibujo ejecutado por el emperador Guillermo [illegible] Ella se opone al paso de los enemigos que tratan de destruirlo.

La reina Zita de Hungría

"El Pester Lloyd", el gran diario húngaro, consagra a la reina Zita un largo artículo ditirámbico con motivo de su coronamiento. El diario húngaro dice entre otras cosas que la nueva reina fué durante cinco años compañera de la reina Isabel de Bélgica, en una casa de educación de la Alta Baviera.

La abuela de la reina Zita, viuda del rey don Miguel de Portugal y sus dos hermanas tomaron el velo. La reina Zita posee un gran talento para los idiomas. Habla perfectamente latín. Una de las razones que la hace tan popular en Hungría es que habla perfectamente el húngaro. Se interesa particularmente por los ejercicios físicos entre otros a la aviación. En el dominio intelectual se interesa por la filosofía y en el artístico por el órgano. Es el instrumento que toca con preferencia. Un día le preguntó a un señor húngaro que debía hacer para que el pueblo húngaro la amase tanto como amó a la reina Isabel, y le respondió que ella debía amar al pueblo húngaro tanto como la amó la reina Isabel.

El presupuesto de guerra de Francia

El parlamento francés ha votado los 8.589 millones de impuestos nuevos que se han de percibir sobre la población francesa a partir del 1o. de enero del año actual. Este voto completa la respuesta colectiva que las naciones aliadas acaban de dar a las pretendidas proposiciones de paz de Alemania.

El senador Aimond acaba de presentar en nombre de la comisión de finanzas del senado, un informe que permite medir el formidable esfuerzo financiero que Francia ha facilitado desde el 1o. de agosto de 1914 al 31 de diciembre de 1916.

61.757 millones de créditos han sido votados para este período de 29 meses. El 73 ojo poco más o menos de los gastos totales, o sea 45.293 millones que se aplican a los gastos militares propiamente dichos.

M. Ribot ha podido hacer frente a estas formidables necesidades con los recursos de la deuda consolidada y la deuda flotante, los adelantos del Banco de Francia y el Banco de Argelia, por último con las deudas a plazo fijo constituídas principalmente por los empréstitos franceses en los Estados Unidos y los adelantos de los principales bancos de Nueva York.

En su informe, el senador Aimond hacía constar que los pagos a efectuar estaban muy lejos de llegar al importe de los créditos concedidos. Por último el tesoro beneficiará hasta el 1o. de abril de 1917 de los recursos facilitados por la obligación de los impuestos ya creados y de aquellos que acaban de votar las cámaras.

De este modo los fondos de tesorería están asegurados hasta el 1o. de abril de 1917. Después de esta fecha, un ligero suplemento de adelantos del Banco de Francia, la suscripción de Bonos de la Defensa Nacional y algunas operaciones de crédito en el extranjero permitirán a M. Ribot llegar a la época en que juzgue a propósito emitir el tercer empréstito de guerra.

Según el cálculo del célebre economista francés Edmond Thery los gastos de orden exclusivamente militar de las seis grandes naciones beligerantes han llegado desde el 1o. de agosto de 1914 al 31 de diciembre de 1916, a la suma total de 297.000 millones de francos, que representan un promedio mensual de unos 10.241 millones y un promedio diario de 341.000.000 de francos o sea cerca de 4.000 francos por segundo.

Teniendo en cuenta el nuevo esfuerzo que todas las naciones beligerantes realizan en este momento, podemos admitir que si la guerra dura todavía sólo ocho meses, el importe de la deuda y daños de guerra cuya carga tendrán que endosar estas naciones no será inferior a 450.000 millones de francos suma igual a la mitad del capital de todos los valores mobiliarios que existían en el mundo antes de la guerra.

Estas cifras en lo que respecta a las naciones aliadas no le asustan a M. Thery. Su liquidación respectiva, asegura, será relativamente fácil, pues estas naciones se asociarán seguramente para establecer sus balances de guerra y esta unidad permitirá a cada una de ellas—a la más rica lo mismo que a la más pobre—regularizar su situación financiera en las condiciones más favorables.

La vida en Constantinopla

Los alemanes que desde el principio de la guerra tomaron posesión de todos los servicios turcos han introducido desde hace mucho tiempo en Constantinopla su sistema de bonos de pan, carne y azúcar.

Este sistema, ha dado en Alemania, gracias a la extraordinaria disciplina alemana, grandes resultados, pero en Turquía los resultados han sido desastrozos. ¿Cómo racionar a una población sin censo? ¿Cómo obtener de un funcionario turco sus registros en orden y que sea inaccesible a la corrupción? Cómo obtener del pueblo turco, que guarde preciosamente un pedazo de cartón sin el cual no se puede comer? ¿Además para que servirían los bonos? Los almacenes del gobierno están vacíos casi todo el tiempo, mientras los acaparadores, amasan stock de víveres que escapan a toda inspección y que a menudo toman el camino de Alemania. Constantinopla se ha nutrido durante semanas y semanas con pan que olía a petróleo. Dicho pan lo habían hecho con el trigo abandonado por las tropas inglesas en Gallipoli. Rociando con petróleo el trigo, los ingleses creyeron inutilizarlo, pero nada es imposible para gente que muere de hambre.

La carne de cabra o de caballo es un lujo reservado a los ricos. Las pescaderías del Bosforo no envían pescado desde hace mucho tiempo. Todas las barcas han sido requisadas y además existe la dificultad de las minas. El kilo del azúcar cuesta catorce francos. El café, la bebida nacional de Turquía, cuesta quince francos la libra.

El combustible es todavía más raro que los víveres. Desde la primavera de 1916 es imposible encontrar carbón para los particulares. La comida se hace con carbón vegetal, que es extremadamente raro. El petróleo cuesta a cien francos el frasco de once litros.

Una familia de neutrales que reside en Constantinopla desde hace muchos años y que logró abandonar la capital hambrienta unos cuantos días antes de la declaración de la guerra de Rumania para refugiarse en Suiza, ha facilitado a un corresponsal del "Petit Journal" de París, interesantísimos informes, en particular, sobre el trabajo realizado por los rusos en el Mar Negro. Los rusos han destruido o paralizado la flota de guerra turca, reducida a la nada la flota mercante y realizado un bloqueo casi hermético del Bosforo.

De la flota de guerra no queda casi nada. El crucero "Hedjidich" ha sido echado a pique en la costa búlgara. El "Torgout-Reis" se halla anclado en el Cuerno de Oro con averías irreparables. El "Goeben" se encuentra inmovilizado todavía y los ingenieros alemanes no han logrado reparar los desperfectos causados por un proyectil ruso que explotó en el departamento de máquinas. Fuera de algunos torpederos y submarinos, el único navío de guerra que los turcos emplean todavía es el Midillo, es decir el antiguo "Breslau" que siempre ha escapado a la persecución de los rusos, gracias a su velocidad de 29 millas.

La destrucción de la flota de comercio de que disponían los turcos es más completa todavía. Al principio de la guerra había en el Cuerno de Oro 254 navíos alemanes, austriacos y turcos, algunos de gran tonelaje. Ahora quedan una media docena apenas. El resto ha sido echado a pique por los rusos en el Mar Negro o por los submarinos ingleses y franceses en el Mar de Marmara.

A pesar de la miseria espantosa, a parte de algunos motines de mujeres que desvalijaron las tiendas, hasta el presente no ha habido trazas siquiera de revuelta contra la fracción que ocupa el poder. Hay dos clases de turcos: la minoría que se aprovecha de la guerra y de los subsidios alemanes y la gran masa de fatalistas que sufren en silencio. Cada uno sabe que una palabra imprudente puede ser mortal y que las paredes oyen. No solamente sostienen los jóvenes turcos en la capital un régimen policiaco de un rigor espantoso, sinó que espían, se denuncian y se suprimen entre sí. De vez en cuando un personaje más o menos conocido desaparece sin dejar trazas, y nadie comete la indiscreción de preguntar que ha sido de él.

La trágica retirada rumana

Los corresponsales militares y los oficiales de las misiones aliadas que han seguido todas las fases de la trágica retirada rumana declaran unánimemente que el soldado rumano es excelente pero que el alto mando carece de experiencia y la artillería de los ejércitos rumanos es débil. No cabe duda que las terribles jornadas pasadas han sacado a la luz [illegible] el admirable [illegible] rumano [illegible]

[illegible] de Dragomirna [illegible] se batió con [illegible] formidables que de 12.000 combatientes quedaron a penas 1.000 sanos y salvos.

Desconcertado por esta guerra sin movimiento, esta guerra extraña impuesta por un enemigo que emplea todos los procedimientos, todas las estratagemas de una táctica moderna y científica, el soldado rumano reclamaba sin cesar el ataque donde despliega sus cualidades maravillosas. Los jefes aleccionados por experiencias terribles trataban a duras penas de reprimir este empuje verdaderamente impetuoso. Por otra parte Rumania no ha tardado mucho en reconocer sus debilidades. Sin vacilar, el alto mando ha cortado por lo sano cada vez que ha sido necesario. Ciertos jefes en los cuales se había fundado una gran esperanza y que no se han mostrado después a la altura de su empresa han desaparecido de los cuadros. Otros han surgido de repente cuyas cualidades se afirman más cada día. La prueba ha desarrollado en el ejército rumano una bravura, un espíritu de sacrificio y una disciplina que son garantías tranquilizadoras para el porvenir.

Entre los jefes heroicos, se cita al general Dragalina, al cual confió el rey el mando del primer ejército, el que defendió, en los momentos más trágicos, las gargantas del Jiul, que los invasores lograron forzar a pesar de una resistencia desesperada. He aquí la proclama que el general Dragalina dirigió a sus soldados. Recuerda la orden del día, inmortal del general Joffre, la víspera de la batalla del Marne:

"Exijo imperiosamente de todos, desde el general hasta el último soldado: primero, que defiendan hasta la muerte la santa tierra de nuestro país, el hogar de nuestros abuelos, y el honor del nombre de rumanos.

No tendré piedad para aquellos que miren hacia atrás, en vez de mirar hacia adelante, para los que abandonen las filas y se salven delante del enemigo, para los que ejecuten mal o incompletamente las órdenes.

Las unidades que no puedan avanzar deben morir sobre el terreno, y los comandantes que den una orden de retirada serán inmediatamente arrestados y juzgados."

Tanta bravura sublime fué inútil ante la prodigiosa artillería de Falkenhayn. Las unidades se hicieron matar sobre el terreno y el bravo general Dragalina, murió como sus soldados "sin mirar hacia atrás".

Las mujeres rumanas, que dieron pruebas de una abnegación admirable en los hospitales y en las ambulancias, mostraron la misma intrepidez y el mismo patriotismo ardiente. He aquí la historia de una aldeana transilvaniana, a la cual, por real decreto, publica en el "Diario Oficial", se le ha conferido la medalla del mérito militar de la clase.

Un regimiento rumano se disponía a atravesar el Oltu, cuando vió acercarse a una joven. La joven llegó jadeante y sólo tuvo tiempo de gritar con todas las fuerzas de sus pulmones a los soldados que entraban ya en el agua que se detuvieran. Conducida ante el coronel del regimiento le explicó que venía de la otra orilla donde el enemigo, — dos batallones húngaros, — emboscado en la selva y armado de ametralladoras esperaba que el regimiento entrara en el río para abrir el fuego y pulverizarlos.

—Si ustedes quieren — añadió — yo los conduciré a un lugar por donde podrán atravesar el Oltu con toda seguridad.

El coronel aceptó. La joven guió al regimiento hasta un lugar alejado. Atravesó el río con los primeros soldados encontró el medio de salvar a un joven subteniente que estaba en peligro de ahogarse y condujo a los rumanos — dice el "Diario Oficial" — bajo una lluvia de balas, con el mayor valor, contribuyendo así al éxito de [illegible] El corresponsal de guerra del "Journal de París" añade a esta historia algunos detalles encantadores que el "Diario Oficial" no consigna. Después de la victoria el coronel, delante del regimiento formado abrazó a la heroica muchacha.

—¿Qué quieres? — le preguntó — por el servicio que nos has prestado?

La muchacha, que tiene 13 años, y en toda su belleza representa el verdadero tipo rumano, permaneció callada un instante mirando sin decir una palabra al oficial, luego bajando los ojos al suelo respondió sencillamente al mismo tiempo que miraba sus pies desnudos:

—He perdido mis "opanto!" (zapatos de los aldeanos rumanos) en el río, de patarla mal que me diera usted otro par.

La muchacha tuvo su par de sandalias. Tuvo también su medalla "Virtutea Militara" y esta citación que fija para la historia su heroísmo patriótico.

El oro y los hombres

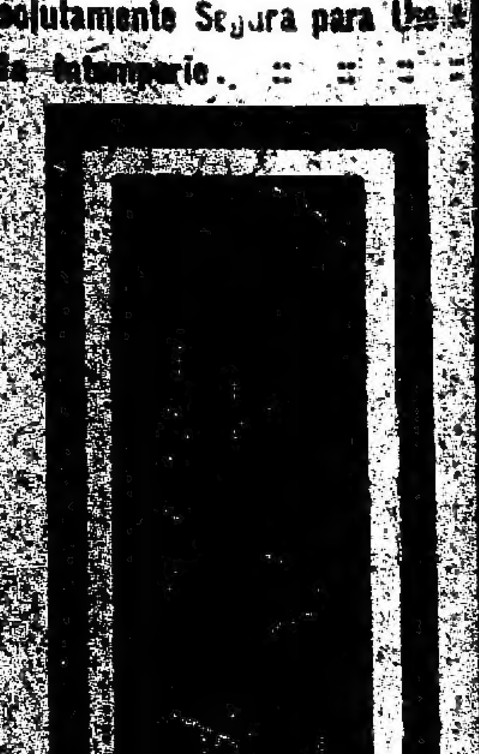
[illegible] de la avalancha de notas cambiadas a través del mundo por [illegible] resulta interesante [illegible] de valores con testimonios imparciales [illegible] condiciones financieras y militares de los países beligerantes.

A pesar que el partido de la propaganda alemana [illegible] de las ganancias obtenidas en Rumania, la depreciación del marco en los países neutrales no hizo sino aumentar. El 14 de diciembre estaba en los Estados Unidos y en Holanda a 30.38 por ciento y 27.56 por ciento respectivamente, en tanto que en estos mismos países la misma fecha, la del franco no pasaba de 12.96 por ciento y 12.65 por ciento. En Ginebra, a pesar de la expedición de 40 millones de oro alemán a [illegible] a causa de la compra por parte de Alemania de cantidades considerables de géneros y productos diversos, la depreciación del marco era de 15.35 el 16 de diciembre, contra una pérdida de 12.85 de solamente para el franco.

Por otra parte, jamás el problema de la última reserva se ha planteado más elocuentemente y de un modo más doloroso para todas las naciones comprometidas en esta espantosa [illegible]

En lo que respecta a la cuestión de los efectivos aliados, el discurso pronunciado últimamente por M. [illegible] en la cámara de los diputados franceses, dejaba datos interesantes [illegible] dijo — ha incorporado [illegible] uno; Inglaterra [illegible] uno, de once; Rusia [illegible] el célebre [illegible] Journal de Genève [illegible] los aliados [illegible] reclutamiento. De [illegible] las grandes potencias Austria-Hungría ha sido la más castigada. Hace mucho tiempo que tuvo que recurrir a los hombres de 51 a 55 años en tanto que Rusia no ha llegado todavía los de 40. En cuanto a los búlgaros, a penas tienen bastante con todos sus hombres para guarnecer sus frentes, teniendo que ayudarles los alemanes.

Una Linterna de Gazolina Absolutamente Segura para Uso a la Intemperie.



LA LINTERNA PERFECCIONADA [illegible]

Da una luz blanca de intensidad lumínica de 300 bujías que nunca se apaga. La usan los agricultores, vigilantes nocturnos, acampadores, comerciantes y en efecto todo el que necesita una linterna que alumbre bajo las condiciones más difíciles.

Fácil de encenderse, se halla lo suficiente. Se apaga en el acto cuando se desee. Dos pequeños manguitos duraderos. Acabado espléndido.

Peso, 6 libras. Arde 14 horas sin llenarla de nuevo. Tubo de mica. Nunca se rompe. Segura. Se puede colgar en cualquier parte o ponerse vertical.

También fabricamos las célebres lámparas de lectura portátiles de gasolina "Air-O-Lite", lámparas de suspensión, lámparas de palomilla de pared, lámparas de sobremesa de kerosina, faroles para alumbrado de calles, etc.

THE COLEMAN LAMP COMPANY
Wichita, Kansas, E. U. A.
Depto. de Exportación, 2-4 Stone Street, Nueva York
Dirección telegráfica: "Alampe" Nueva York

Al pedir catálogos o informes mencione este aviso de "LA EPOCA".

CRONICA SOCIAL

De Mar del Plata:

Una numerosa concurrencia asistió esta mañana a la misa de 11 en la iglesia San Pedro.

La colecta estuvo a cargo de las señoritas Angela y Enriqueta Bidau Lastra.

—En los links del Golf comenzó a jugarse ayer el partido en que se disputará la copa San Patricio.

—Se ausenta hoy para la capital el embajador de Estados Unidos, señor Frederick Stimson.

—Ayer tarde se jugó en el Golf un partido privado, resultando vencedora la señorita María Isabel Pueyrredón.

—Numerosa concurrencia asistió anoche a la función del Palace Theatre.

Anotamos la presencia de las señoras: Josefina Pirán Basualdo de Ferrer, Angela Lastra de Bidau, Adela Green de Casal, Agustina Constanzó de Malaver, Isabel Butler de Casal, Estela Chevalier de Acevedo, Elvira Urioste de Gómez Molina, Marcela Duggan de Torres, Elena Esteves de Estrada, Petrona Crisol de Molina, María Julia Martínez de Hoz de Salamanca, Delia Alvear de Ocampo, Mercedes Elortondo de Alvear, María Luisa Quirno de Alvear, Julia Larrazábal de Acevedo, Josefin Achával de Cantilo, Matilde Martínez de Ayerza, Aurelia Elía de Casabal, Estela Lagos de Irisarri, Florencia Tornquist de Castex, Susana Casal de Vivot, Amalia Bazterrica de Castro, Estanislada Anchorena de Paz, Delfina Caprile de Klappenbach, Cora Escalada de Fragueiro, Josefina Huergo Quevedo, Juana Saint de Ortiz Pereyra, Elisa Schaffer de Kempter, Carmen Wassmossé de Soler, Adela Zavalía, Victoria Lagos de Lanusse, Juana María Solé de Alzaga, María Teresa Machado de Latté, Ercilia Arana de Wilson, Gilda Vieyra de Díaz Valdez, Elida Larco de Picasso, María de la Serna de Collado, Isaura I. de Alsina, Celina Cranwell de Coelho, María Luisa Mac Phail de Whitte, Concepción Sirves de Gamboa, María Esther Jiménez de Solanas, Luisa Díaz Valdez de Piccinini, Julia Molin de Moreno, Eda Silveyra de Cruz, María Elena Castilla de Cabrera, Eloísa Williams de Goya, Delia Cobo de Campos de Noceti, Avelina Mantilla de Sarmiento Laspiur, Amalia Albarracín de Robledo, María F. de Rumbado, Mercedes Sirven de Gamboa, Alicia Rumbado de Espeche Rosas, Raquel Gayán de Campos, Matilde de Jiménez, Nina Mulhall de Zwank, María Luisa Cabrera de Wilson, Mercedes Piñero Pacheco de Armesto, Ernestina Aberg Cobo de Ortega Belgrano, Sara Guillot de Saldías, Ernestina Bustos Morón de Mantilla, María Luisa Avellaneda de Garriga, Angela Noguera de Urien, Delia A. de Iturralde, Elodia García de Guiñazú, Ernestina Mosquera de Lanús, Olga Bossi de Fernández Ocampo, Mercedes Sirven de Oliver, Luna Alston de Gallegos, Mercedes Peacas de Latino, Catalina Piaggio de Boerr, Mercedes Vela de Alcobendas, Nilda Castilla de Jorge, María Luisa Gorostiaga de León, Elena Newbery de Bellocq, Virginia Jones de Pizarro, D. D. de Lawengarden, Rosa Medina, Amelia Kremesek de Barbará, Rebeca Lerman de Gluschmann, Matilde F. de Lerman, Francisca Balacios de Olaechea Alcorta.

Señoritas: Angélica Gómez Molina, Marcela Torres, Elina Torres Crisol, Angélica Molina Crisol, Cora y Margarita Escalada Fragueiro, Clara Ocampo Alvear, María Luisa Constanzó, Josefina y Esther Cantilo Achával, Carmen Estrada Borbón, Angela y Enriqueta Bidau Lastra, Ana María Green, Laura y María Luisa Sala, Mercedes de Alvear, Adelia Acevedo, Matilde Lerman, Mercedes y Enriqueta Olaechea Alcorta, Amalia y Lucrecia Castano, Hortensia y Corina Borbar, Magdalena Bustamante Molina, Sofía Flores Pirán, Susana Ayerza, Emilia Agote, Juana y Valentina Sáenz Valiente, María Isabel y Julieta Pueyrredón, María Giselle y Elsa Schaw, Josefina Ferrer Pirán, Estela Gibson.

DE MAR D EL PLATA

Toca por Lucio Hamar

⊙ ⊙ ⊙

Realizóse anoche en el salón de fiestas del Tigre Club el concierto del pianista señor Maurice Dumesnil.

Ante un auditorio que llenaba por completo el vasto recinto, el señor Dumesnil desarrolló el programa musical que ya dimos a conocer, viéndose luego obligado ante los continuados aplausos, a ejecutar "Carrillon" de Villemin, la "Campanella" de Listz y la "Rapsodia núm. 11", del mismo autor.

Fué la noche de ayer para los componentes de nuestros círculos sociales que se congregaron en el salón del Tigre Club, una velada inolvidable en que el arte musical se reveló en toda su pureza; y para el pianista, como ya lo previéramos, la nueva consagración, los nuevos lauros que se agregan a los ya obtenidos en sus conciertos recientes, cuyo recuerdo no ha de ser efímero.

Entre la numerosa concurrencia, vimos a las señoras:

Adela Casá de Pearson, Isabel Avellaneda de Betbeder, Delia Gramajo de Bosch, Elena Castillo de García Uriburu, María Constanza Bunge de Zavalía, Eleodora Frías de Lynch, Lía Cobo de Ramos Mejía, Silvia Oliveira Cézar de Eseley, Guillermisa Oliveira Cézar de Wilde, María Eugenia Arana de Reyes Lavalle, María B. de Schaffer, Isabel García de Williams, María Isabel Fernández de Repetto, María del Campo de Erhard, Dora Lynn de Egusquiza, María Inés Nevares de Casares, Ernestina Pasman de Jiménez, María Josefa Meeks de Villegas, María Urquiza de Blaquier, Julieta Leblanc de Costa, Alita Livingston de Dorado, Mauricia Van Praet de Acosta, Petrosa Salaberry de Rodríguez Quiroga, Josefa Anchorena de Madariaga, Manuela Vélez Sársfield de Paz, Clemencia Díaz Valdez de Beltrán, Florencia Aguirre de Moreno, Clorinda Garmendia de Avellaneda, María Carlota Peralta Alvear de Gowland, Manuela Paz de Ortiz Belgrano, Ernestina Gazcón de Carranza, Lolo Llobet de Barrenechea, Emma del Carril de Viale, Rosa López de Basavilbaso, Clemencia Frías de Williams, Sara Gayán de Hueyo, María Ignacia Rodríguez de Guerrero, Teresa Cueto de Torres Agüero, Carolisa Tomkinson de Gondra, Ernestina Capdevila de Villatte de Landívar, María Luisa Zamudio de Balbín, Elvira López de Conde, María A. de Luca, Carolina Poviña de Padilla, Silomara Figueroa de Quadri, Aurelia Uriburu de Torino, Lola Cueto de González, María Elvira Reyes de la Torre Campos, Aurora Lynch de Frers, María Angélica Fernández Guerrico de Madero, Raquel Irigoyen de Pérez, Dolly Mills de Mastroggiani, Fanny Seeber de Noceti, María Teresa de las Carreras de Wright, Clara Romero de del Campo de Wilson, María del Campo de Wilson, Margarita Mayer de Racedo, María Teresa Santillán de Williams, Juana Rita Villatte de Oromí, Lía Lanusse de Pividal, Laura Fernández de Estevez, Mercedes Pirovano de Rodríguez, Matutina González de Solá, Bernardina Vidal Molina de Quevedo, Magdalena González de Solá, María Teresa Hernández de Marenco, Carolina Font de Bilbao, Benedicta Llobet de Elizalde.

Señoritas: Susana Blaquier, Clemencia y Alicia Lynch Frías, Delia Silvia y Leonor Bosch Gramajo, Enriqueta Basavilbaso, Susana y Haydée Egusquiza, Susana Romero, Berta y Martina Duchenois Noguera, María Teresa Jonca, Carmen y Amalia Robledo, Delia y Emma Iturralde, Angélica, Aurora y Justa Guiñazú, Josefina Basavilbaso, Elsa y Margarita Pirovano, María Cristina Bustos Morón, María Carolina Reboredo, Emma Díaz, Luisa Magazanick, Josefina Madariaga Peña, Luis Wesmossi, Alcira y Sara Valdez, Aurelia Torino, Amalia Balbín, Jacoba Gorostiaga, Estela y Elvira Basavilbaso, Carmen Fernández, Celina Lynch, Zulema y Angélica Garrido, Elena Jiménez, María Jiménez, María Esther, Susana y María Luisa Nocetti, María Antonia y Elena Bidau, Amalia e Isabel Mackinley, Lía Fox, María Antonia y Sara Wright, Marta Cabrera, María Antonia y María Esther Coelho, Angélica y Elvira Gandulfo, Raquel, Susana y Clara Pérez, María Teresa Guerrero, María Sara Hueyo, María Ignacia Moreno, Susana Pearson, Sara Hueyo, Angélica Esteves, Lía y Ernestina Pividal, Clemencia Solá, Margarita Fernández, Juana Silveyra, María Dorado, María Teresa Torres Agüero, Manuela Elizalde, María Teresa Barrenechea, Cora, Estefanía, Rosa y Ernestina Pividal, Sara Saldías, María Elena y María Esther Alzga Solé, María y Elvira García, Josefina y María Carmen Madariaga Anchorena, Elena Llobet, Cecilette Lignières, María Teresa Bravo, María Esther Fernández, Mercedes y Catalina Van Praet, Elena y María Martell, Angélica y Carola Urquiza, María Mariño, Sara, Elsa y Alicia García Uriburu, Elida Beltrán, María Teresa Aubone, María Mercedes García, María Teresa Duncan, Josefina y Rosa Romero, Elena y Aurora Costa Doll, Laura y Elsa Piccinini, Adela Halbach, Ana, Carmen y María Schaffer, Adela Gorostiaga, Matilde y Celina Gamboa, Lisarda Collado, María Florencia Erhard, Cora Trottman, María Hortensia Avellaneda, María Angélica y Ernestina Oliver, Mercedes Boerr.

⊙ ⊙ ⊙

Tras larga y penosa enfermedad, ha fallecido en las primeras horas de la mañana de hoy, la señora Ascensión Boncrino, distinguida dama de nuestra sociedad, en la que contaba con grandes simpatías.

Mañana a las 10 serás inhumados sus restos, previa misa de cuerpo presente en la iglesia del Pilar, acto que ha de revestir los contornos de una imponente manifestación de condolencia.

⊙ ⊙ ⊙

Se acentúa la mejoría es el estado del arzobispo monseñor Espinosa.

⊙ ⊙ ⊙

Será consagrado en el mes de mayo el enlace de la señorita Mercedes Juárez Celman con el señor Guillermo Fernández Guerrico.

⊙ ⊙ ⊙

En la semana entrante partirá para Chile el secretario de la legación argentina en dicho país, doctor Julián Enciso, en compañía de su señora Susana Ugalde.

⊙ ⊙ ⊙

El doctor Macedo Soares visitó ayer por la mañana el establecimiento de campo "La Josefina", de propiedad del señor Pedro T. Pagés.

Asistieron además los señores Carlos Macedo Soares, capitán Armando Duval, Carlos Merchelt y un núcleo de caballeros amigos del legislador brasileño.

⊙ ⊙ ⊙

En el próximo mes de abril se ausentará a los Estados Unidos el señor John W. White que desempeñaba entre nosotros el cargo de vicecónsul norteamericano, al que acaba de renunciar.

⊙ ⊙ ⊙

Es el mismo estado, el señor Alfredo Ruiz Huidrobro.

—Enferma, la señora Juana Rita Villate de Orcant.

—Mejorada, la señora Lucila Anchorena de Urquiza.

—En vías de completo restablecimiento, la señora Virginia Alvear de Tomkinson.

—Restablecida, la señora Rosa Cabral de Warren.

⊙ ⊙ ⊙

De Rosario:

Mañana se reunirá la comisión Fomento de Bellas Artes, con el fin de ultimar los preparativos para la función que a beneficio de la misma se realizará el jueves próximo.

—Fué consagrado ayer el enlace de la señorita Olga R. Theisen con el señor Jorge A. De La Haye.

—Ayer tarde se realizó la reunión semanal de las señoras y niñas que tienen a su cargo las labores del costurero de Nuestra Señora del Huerto.

—En la tarde de ayer fueron inhumados en el cementerio La Piedad los restos de la señora María B. de Maggiora, dama muy vinculada a la sociedad rosarina.

El acto del sepelio fué la exteriorización de las múltiples simpatías con que contaba la extinta.

—El señor Benigno Andrada y su señora Lola Fuenzalida, festejaron el viernes pasado, en una reunión íntima, sus bodas de plata.

—Por la señorita Emilia L. Ponzio se rezarán misas en la iglesia de los padres salesianos.

—Funcionó nuevamente anoche con lucimiento, en el local de la Avenida Pellegrini, la kermesse a beneficio de las escuelas gratuitas "Valentín Guevara" y "José Castagnino".

—Ayer fué bendecido el enlace de la señorita Concepción Alcalde con el señor Cristóbal Ortega, actuando como padrinos la señora Teresa Pérez de Ortega y el señor José Beltrán.

—Con el propósito de organizar una velada en honor del poeta Almafuerte, se reunió anoche en la Biblioteca Argentina la comisión que patrocina la misma.

—En breve se llevará a cabo una función a beneficio de la escuela gratuita y salón de lectura del Barrio Refinería. Entre los números del programa a desarrollarse figura la ópera "Don Pasquale", en cuya representación tomarán parte entre otras las señoritas María Mercado Pimentel, Emma Quintana, Emilia Pica y María Esther Chiodi.

—Se encuentra gravemente enfermo en San Urbano, el señor José Antonio Montes.

—Con todo éxito fué operado aeyr el señor Gardon Holgate.

—Mejorada, la señorita María Meschieri.

—Enfermo, el señor Samuel Rosselli.

—De Mar del Plata, el señor Arturo G. Covernton y su esposa Sara Lejarza.

—De Buenos Aires, el señor Luis Copello.

—De La Cumbre, el señor Eduardo Arteaga, su familia y la señorita Zulema Minetti.

—Para San Urbano, la señora Adela Carreras de Montes y familia.

—De General López, el señor Enrique Wagener, su esposa María Elena Seligman y su hijo Enrique.

—De Alta Gracia, el señor Antonio Durando y familia.

—De Santa Fe, el señor Gustavo Gruning Rosas.

—Anoche regresó de la capital federal el juez federal doctor Juan Alvarez.

—De igual punto, el doctor Justo P. Luna.

—De Santa Fe regresó el doctor Antonio F. Cafferata.

—De la misma procedencia, el doctor Rodolfo Tietjen.

—Regresó a Córdoba, el doctor Arturo M. Bas.

—Para Quilino, el doctor Ramón E. Avila.

—Para su establecimiento de campo en San Jenaro, el señor Angel S. Igobone.

ARTE Y TEATRO

GACETILLA

OPERA

Sin novedades en este teatro, vuelve hoy al espectáculo de la noche "El verdugo de Sevilla", que sigue llevando público y conquistando aplausos. Se completa, como de costumbre el programa, con número por Carmelita Ferrer, Mercedes Díaz y Emilia Benito.

SA MARTIN

"El distinguido ciudadano" llevó numeroso público a la sección vermouth, habiendo gustado mucho la correcta interpretación que de la aplaudida comedia hicieran los artistas de la compañía Rosich-Ballerini, cuya labor fué premiada con frecuentes aplausos.

Por la noche "El señor corregidor" obtuvo una vez más los aplausos entusiastas de la numerosa concurrencia que casi llenaba la espaciosa sala. Al final se hizo una verdadera ovación y el autor fué obligado a aparecer en el palco escénico una vez más para agradecer aquella nueva demostración.

Hoy igual programa.

PRODUCCION NACIONAL

La dirección artística de la compañía Rosich-Ballerini ha aceptado una obra en tres actos titulada "El huracán", de la cual es autor el crítico teatral de "Ultimas Noticias", de Santiago de Chile, don N. Yáñez Silva. La obra ha sido desde ayer puesta en ensayo, a fin de estrenarla posiblemente en la semana que se inicia.

También ha sido entregado a la misma compañía un drama en verso de don Arturo Giménez Pastor, titulado "Fray Luis Beltrán", obra de carácter histórico.

El crítico teatral y artístico de LA EPOCA, don Raimundo Manigot, también ha presentado al mismo teatro su nueva obra dramática "El águila imperial", que será estrenada en breve. El director artístico de aquella compañía, don Julio C. Escobar, ha terminado una comedia en tres actos titulada "La rival de la Barrientos" que también piensa hacernos conocer en esta temporada.

Estos datos ahorran todo comentario, demostrando palpablemente que la temporada del San Martín cuenta con el apoyo de un buen número de autores capaces de sostener brillantemente la temporada iniciada bajo los mejores auspicios.

BUENOS AIRES

Hasta la semana entrante, en que se ofrecerán dos estrenos, "El temporal en Cabo de Hornos", de Carlos de Aguirre y "El conflicto de la esquina", de E. Peralta, no tendremos cambio en el cartel de este teatro.

Hoy en sección va el último estreno "La coyunda", de De Paoli, que se repite en tercera de la noche.

Además, vuelven a la escena "Amalia" y "A 0.05 el copetín".

APOLO

Anoche se afirmó en el público la impresión del estreno de "Río revuelto" que, a no dudarlo, se mantendrá muchas noches en el cartel. Los artistas, seguros ya de sus respectivos roles, dieron intensidad a la interpretación y conquistaron nutridos aplausos de la numerosa concurrencia.

Hoy se repite y tendrá, a no dudarlo, otro lleno.

DIAZ DE LA HAZA

Se encuentra en Buenos Aires el conocido primer actor español don Manuel Díaz de la Haza, cuyo propósito de iniciar una temporada en el Victoria anunciamos oportunamente.

En efecto, dicha temporada se iniciará a principios de abril y tendrá la duración que las circunstancias le impongan.

Díaz de la Haza, actor discreto y conocedor del ambiente teatral, tiene organizada una compañía, con la que se ha defendido valientemente en su larga temporada por las repúblicas del Pacífico y que piensa será suficiente para llevar público al Victoria.

El repertorio será seleccionado entre lo mejor del teatro español contemporáneo.

NACIONAL

En breve se estrenará en este teatro una revista de actualidades titulada "La porteña, fábrica de sedas", cuyos autores se ocultan bajo el pseudónimo de Navierd de Naz y Ruiz de Zuñiga.

El martes se estrenará el sainete de Sargente y Payá, "Bravos y mansos".

El programa de hoy lo constituyen en sección vermouth "La ciudad triste y cabrera", que se repite en última de la noche.

Completan el programa la revista "Así es la cosa" y el sainete "Los farunduleros", que sigue conquistando aplausos y produciendo buenas entradas.

VICTORIA

La compañía Escrich anuncia para la entrante semana el estreno de la opereta en tres actos "La dama de los ensueños".

Esta noche se repite "El mercado de muchachas", que continúa llevando público.

AVENIDA

El "record" de una labor teatral para la cual no encontramos más expresión acertada, lo constituye el programa de esta noche.

"Las Flores", de los hermanos Quintero; "En Flandes se ha puesto el sol", de Marquina; y "La ciudad alegre y confiada", de Benavente, todo eso va esta noche, cada obra en una sección, o se concibe un programa más monumental. Reunir en el espectáculo de una noche una de las más delicadas comedias de los Quintero, la afiligrana producción de Marquina también en tres actos y la simbólica y castiza obra del genial Benavente, su último gran éxito, cada una de las cuales es más que suficiente para llenar una noche de teatro, es un acontecimiento que sólo pudo acometer la compañía López-Ros, con una valentía que raya en la temeridad artística.

Obras antagónicas, hechas por los mismos artistas en una misma noche y a 0.50 la platea, o se podrá decir que el teatro en la Argentina no tiene sus originalidades.

EXCELSIOR

Siguen en el cartel de este teatro "La muerte de un vivo", de Escobar, que hoy va en sección vermouth y por la noche y el sainete de De Paoli "La milonga".

Mañana lunes, se estrenará la revista "Postales baratas".

PARA EL INTERIOR

A fin de iniciar una jira por el interior del país, se está organizando una compañía nacional, la cual tiene el propósito de hacer conocer en las ciudades de la república las mejores producciones del teatro nacional.

Entre los elementos principales, organizadores del conjunto, figuran Humberto Zurlo, Brieba y Cordido y la actriz Sánchez. La jira se iniciará por la ciudad de La Plata.

INFORMACION GENERAL

DEMOSTRACION

En los salones del Auss'Keller realizóse anoche el banquete ofrecido por un núcleo de amigos y compañeros de armas en honor de los ex cabos archivistas Manuel A. Cabrera, Lorenzo E. Lértora, José Soriano y ex archivistas Eduardo Puy, Juan J. Ponco, Oscar B. Pereyra, José J. Robert y Ernesto Jimgons festejando la terminación de su servicio militar.

El señor Vicente Mineo ofreció la demostración mediante breves palabras, entregando al final a cada uno de los obsequiados una medalla alusiva. Contestó el señor Manuel A. Cabrera agradeciendo la demostración de que eran objeto.

UNION EMPLEADOS DE UNIFORME

Dos representantes de la Sociedad Unión Empleados de Uniforme celebraron ayer una entrevista con el director de Correos y Telégrafos a fin de conocer el alcance de la resolución recaída sobre un petitorio que la sociedad de referencia presentó hace varios días al funcionario nombrado.

En el petitorio aludido se solicitaba la supresión de una de las tres salidas que efectúan diariamente los carteros y la efectividad del descanso semanal para los empleados que todavía no lo tienen.

El director de correos y telégrafos atendió deferentemente a los delegados peticionantes, manifestándoles que había encontrado justa la solicitud y que en consecuencia había ordenado su estudio para llevarla a la práctica con la mayor brevedad posible.

MAISON L. ADHEMAR

Con esta denominación acaba de constituirse una sociedad anónima "Maison L. Adhemar", sobre la base de un millón de pesos de capital haciéndose cargo del activo y del pasivo de la firma "Künding y Compañía" ubicada en la calle Cangallo número 901, donde quedan establecidos sus grandes almacenes de blanco y confecciones.

El directorio ha quedado constituído en la siguiente forma: Antonio L. Agrelo, presidente; Julio Isely, vicepresidente; Juan C. D'hers, secretario; Luis Adhmar, prosecretario; Pedro Lorenzo Moss, vocal; Daniel Ford, síndico y Diego Gibson, síndico suplente.

ASOCIACION CRISTIAÑA DE JOVENES

En los primeros días del entrante mes de abril, llegará de Estados Unidos el director del departamento de educación física de esta institución, señor P. P. Phillips, quien se ausentó en viaje de estudio para enterarse de las últimas innovaciones introducidas en los métodos de educación física en Norte América. Esta circunstancia permite anticipar que la temporada de invierno en este gimnasio revestirá este año inusitado interés.

ESPECTACULOS

TEATROS

OPERA. — Gramática parda — El verdugo de Sevilla.

COLISEO. — Hoy a las 5.30 p. m.: "La batalla de Verdun", a beneficio de las familias de los reservistas italianos. "La conquista del monte Adamello", emocionantes escenas de la guerra en el frente italiano, a 3000 metros de altura.

POLITEAMA ARGENTINO. — Hoy: La opereta en tres actos Cinema Star (La estrella del cine).

VICTORIA. — El mercado de muchachas.

SAN MARTIN. — Cambio de firma — El señor corregidor.

APOLO. — Los rabosos — Río revuelto.

ARGENTINO. — El doctor Giménez — El tío soltero.

NUEVO. — El antifaz — En París.

BUENOS AIRES. — Amalia — Coyunda — A 0.05 el copetín.

NACIONAL. — El trío de la calle — La revista Así es la cosa — Los farunduleros — La ciudad triste y cabrera.

AVENIDA. — Las flores — En Flandes se ha puesto el sol — La ciudad alegre y confiada.

AVENIDA. — Compañía dramática española del primer actor Sr. Andrés Cordero — El drama: La pasión y muerte de Jesús. — Próximamente debute.

COMEDIA. — Marcel Metal — La boda de la farruca — Flores del campo — La plaza del León XIII.

MAYO. — Variado e interesante programa, tomando parte todos los artistas con números de novedades y atracciones.

MARCONI. — La duchessa del bal tabarin.

EXCELSIOR. — La classe degli asini — La morte de un vivo — La classe degli asini — (Estreno) La statua di Paolo Incioda — La milonga.

VARIEDADES. — La casa de Quirós — La suerte loca — La carne flaca.

OLIMPO. — En la gran ciudad.

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 326). — Hoy, a las 5.30: Exito de La Cibolita, bailarina a transformación internacional; La percheleria, tonadillera española. Exito de trío Bon Air, Varela, Consuelo Vega, Hermanos Ella, Nata de Matray, La Clanita. — Entrada general, 1 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 835). — Prime — Productos de importación — Cocottes usadas del centro.

TEATRO DE VERANO. — N bieza criolla y Ensalada criolla.

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1130). — Hoy a las 9.30 p. m., un partido de pelota a cesta y a 50 tantos, entre Ortiz, Machín y Americano, contra Eguiluz y Lizarraga.

LUNA PARK (Corrientes 1066). —Gran parque de diversiones al aire libre. Atracciones y novedades desconocidas. Abierto todos los días de 2 1/2 a 12.30 p. m. Jueves días de moda. Entrada a matinée: mayores 0.30; menores 0.20. De noche: mayores 0.50; menores 0.30 con dos vales gratuitos para las múltiples diversiones.

PANORAMAS ARTISTICOS DE LA GUERRA europea, bajo el patrocinio del Comité patriótico francés. Exposición permanente, abierto todos los días, desde las 10 a. m. — Entrada, 0.50 $. — Avenida de Mayo 1138.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 5.30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada pesos 0.50.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

ESMERALDA (Esmeralda 453). — Función todos los días, tarde y noche: Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro H. Manfredi.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 148). — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio. — Temporada de verano. Abierto todos los días de 2 de la tarde a 12 1/2 de la noche. — Martes y viernes días de moda. Atracciones y novedades. Teatro Romano. — Entrada: tarde, hábiles y feriados, 0.30 $, con un vale gratuito para el teatro. De noche: hábiles y feriados 1 $, con dos vales gratuitos, uno para el teatro y otro para una atracción.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Grandiosa pileta de natación, dotada de agua templada. Water-Chute, Trampolín y Trapecios y otros aparatos gimnásticos. De 9 p. m. a 11 y 30, todas las noches. El profesor Espinosa hará ejercicios de natación. Entrada con baños y ropa 1 $. Entrada sin baño 0.50 centavos.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú). — Ultima exhibición de Civilización y Carlitos Libertino. La Cholita en sus creaciones.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Una aventura de viaje; Celos mortales; La jaula dorada.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy función tarde y noche: El príncipe falso; El submarino pirata; Balas y ojos negros.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848). — Telegrafía sin hilos; El becerro de oro; Los reyes del dólar; Pecado sin perdón; La culpa.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy función tarde y noche: Por el sendero recto; El colmillo amarillo.

PETIT PALACE (Libertad 976). — Hoy: Variado programa con estrenos.

BOLIVAR (Bolívar 1032). — Hoy, función tarde y noche: Variado programa.

REAL CINE (Esmeralda 425/429). — Hoy: Inspiración; Amores huracanados; La contraseña; La perversidad.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27). — El triunfo de los almas; El que rompe paga; Clubs y aeroplanos; El descanso de Marianito.

SMART PALACE (Corrientes 1279/1283). — Exito del tenor F. Orlandini, de la cantatriz señorita Ernestina Ramírez, de la niña Eulalia Laplana y de la cantante Jane Román.

TEATRO DE LA PRINCESA (Suipacha 460). Hoy, de 11 de la mañana a 7 de la tarde y de 8 a 12 de la noche, cinematógrafo continuado espectáculo para familias. — Sucesos mundiales núm. 55; Los contrabandistas; El fugitivo; La huérfana de la guerra; Asociación Internacional.

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165). — El baile en Sevilla; Las luchas del Far West; Celos mortales.

CINE TUCUMAN (Tucumán 824). — Hoy: El círculo rojo 5.a y 6.a serie; El fantasma Medea; El coche de la muerte; Virginia quiere bailar.

CINE LIBERTAD (Libertad 144). — El círculo rojo 5.a y 6.a serie; El fantasma Medea; El coche de la muerte; Virginia quiere bailar.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1040). — Variado programa con estrenos.

SELECT BUEN ORDEN (Bernardo de Irigoyen 1521). — Todos los días grandes estrenos. Espectáculos por secciones. Selecta orquesta. Función tarde y noche.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 1312). Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 550). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE RADIUM N.o 2 (Rivadavia 2970). — Variado programa con estrenos.

BIJOU SALON (Pueyrredón 905). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2467). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 3550). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze). Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1250). — Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 5542). — Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 1250. Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini). — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache 5354). — Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes 980). — Variado programa con estrenos.

CINE PARK (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2443). — Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe 2341). Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy: Variado programa con estrenos.

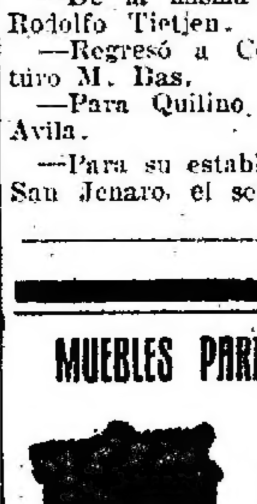
ESTUDIO FOTOGRAFICO
de F. BIXIO & Cía.

Trabajos esmerados y modernos. Arte en los retratos de novios y niños.

B. DE IRIGOYEN 185. — U. T. 1372 Libertad—BUENOS AIRES

Sucursal MAR DEL PLATA, Rambla 112

MUEBLES PARA LA EXPORTACION



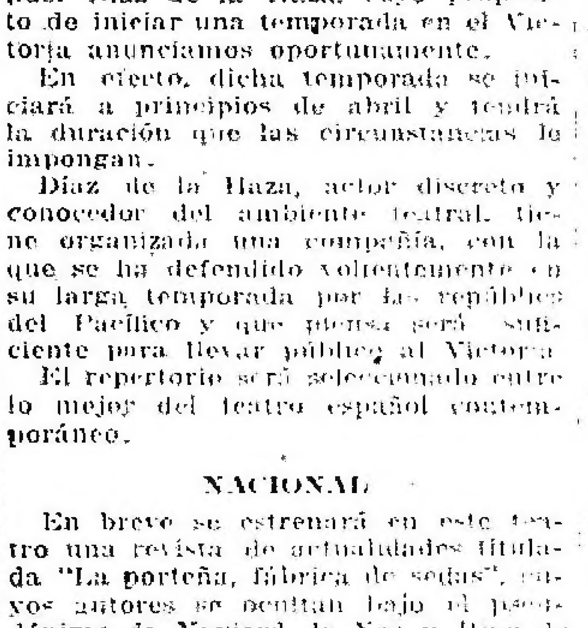
Camas de hierro y latón. Muebles de mimbre, roperos, escritorios y equipos completos para oficinas.

Nuestro nuevo catálogo general ilustra más de mil estilos diferentes y lo remitiremos gratis y franco de porte a los comerciantes que lo soliciten.

R. P. RINCONES, Jr. COMPANY,
82 Beaver St., New York, E. U. A.

Al pedir catálogos o informes refiérase a este aviso de LA EPOCA.

El Piano Lindeman,
—const uido con su fin especial



Piano Lindeman & Sons. — Estilo 2

Usted apreciará en seguida el fin especial con que se construye el famoso piano Lindeman, en cuanto oiga su tono, se fije en su excepcional construcción y acabado, y compare su calidad con la de otros pianos que se venden por el mismo precio.

La idea ha sido ofrecer en el piano Lindeman, un piano que sea notable por su sonido y fijeza de tono, y sin embargo, por un precio moderado.

Tenemos tipos especiales para los climas tropicales. Folletos muy interesantes, describiendo estos pianos y los pianos automáticos, se mandarán gratis a solicitud.

Lindeman & Sons Piano Company
Establecidos en 1836
NEW YORK N. Y. E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, sírvase referirse a este aviso de LA EPOCA.

Toldos y Cortinas
ADORNOS para fiestas y casamientos
Suc. Vda. de Longobardi
Bolivar 280

Página Literaria

La guardia en el mar

"Rule, Britannia".—

Las naves de Inglaterra custodian el mar. En la profunda noche brumosa el mar sacude su pesada espalda iracunda. El cabo de Cornuailles se extiende fieramente hacia el Océano y los pantanos del Humber se abisman en rencoroso silencio. Los pulmones del Atlántico soplan su aliento tempestuoso sobre las islas Británicas y empujan negras olas hacia la nevada Islandia. En las mareas eléctricas del Mar del Norte vibra una larga comunicación amenazante. Germania aguza allá abajo sus aceros mortíferos. Pero las naves de Inglaterra montan la guardia en el mar.

—

Fuertes naves, viejas naves de vientre profundo y de inquietantes flancos. Quillas heroicas hechas a hendir victoriosamente las rutas del océano desde el viejo tiempo secular. De sus robustas proas, el bauprés se lanza al viento como un sereno gesto intrépido en el huracán. En sus senos silenciosos la justicia forja el rayo implacable. Hierro y maderas épicas, gran corazón de acero y fuego latiendo, constante, en su entraña infatigable. Sobre la flota vigilante y callada, como el espíritu de Jehová sobre la haz de las aguas, vela el fuerte coraje inglés. Las naves de Inglaterra montan la guardia en el mar.

—

El coraje inglés enciende en los mástiles, "altos como el ejemplo", las luces de posición como un signo de esperanza fulgurando en la tormenta. ¿Quién desfalleció en el clamor del desaliento? Los marinos de Inglaterra están allí. En las obscuras cavernas de Escandinavia, Thor blande su maza poderosa y los dioses elementales retienen la tempestad, en sus refugios nórdicos como a la ululante jauría que pugna por escapar a la trailla del batidor. En el Norte se organiza el huracán. Allá abajo, un gran estruendo de fraguas bélicas anuncia la diligencia guerrera del Walhalla. Zumba en los aires el rumor lejano de una alada cabalgata de Walkyrias que enfrenan sus aéreos potros con la brida de guerra. En la sombra borrascosa de la noche refulge el relámpago rojizo de la espada de Sigurd. Wotan hace resonar airadamente sus arreos de combate y el plumaje del cisne de Lohengrin chorrea el escarlata de la sangre. Por los abismos del océano surca la muerte silenciosa y pérfida en el cilindro acerado de los submarinos. Algo tremendo e inexorable repta en las sendas ignotas de la mar. Del Elba sombrío, zarpan las proas metálicas, preñadas de odio y de rencor, hendiendo las aguas con cauteloso esfuerzo. Pero las naves de Inglaterra custodian el mar.

—

Hay en las naves un severo coraje varonil. Fuera, el viento arroja puñados de nieve contra la nariz enrojecida del timonel y blanquea bellamente el capote del oficial de cuarto. En el fondo del abismo, el ancla aferra sólidamente la roca como un fuerte puño inglés. A la vera del áncora algunos bravos marinos fieles a su patria y a su rey duermen serenamente el sueño postrero. Hay allí también algunas buenas naves definitivamente fondeadas por el torpedo traidor. Más en la flota alienta un severo coraje varonil. Bajo la lámpara de la cámara, en torno a la mesa, humean suavemente las pipas en juveniles bocas. La luz acusa un ojo llameante, un rasgo enérgico, el lustre de unos blancos dientes en los semblantes tostados. Hierve el te amigo en la tetera y los marinos de Inglaterra sonríen con sonrisa viril. Gime sordamente la nave bajo la garra del huracán que ronca largamente en las alturas. Tal vez mañana habrá algunos cadáveres más en el fondo de Océano y algunos buenos barcos con el pabellón real habrán fondeado bajo quinientos pies de agua. Pero las naves de Inglaterra montan la guardia en el mar.

—

"Old England". Duermen tus niños dichosamente con la rosada boquita húmeda entreabierta y los revueltos rizos blondos sobre la frente. Tus rubias muchachas vuelven alegremente del "field" del "tennis" a la luz crepuscular de las tardes solariegas. Mistress Brown viste su blanco delantal y amasa pulcramente el sustancioso "pudding" de la fiesta doméstica; cabe la estufa de cocke el viejo John fuma su pipa y piensa en los seis hijos que se baten por el rey. Las islas británicas duermen tranquilamente bajo la bruma septentrional. ¡Por que las naves de Inglaterra montan la guardia en el mar!

Víctor Juan Guillot.

El cráneo del gigante

M. Colombry, el geólogo bien conocido por sus numerosos e interesantes trabajos, antiguo ingeniero de minas, no había querido abandonar su casita de Bethune a pesar de todos los bombardeos de los aviones y otros pájaros malhechores; a pesar del espantoso y continuado trueno cernido sobre el sector fluctuante de Ablain-Saint-Nazaire a Carency.

En la tranquila casa que habitaba sin más compañía que la de una anciana sirvienta y un antiguo patrón todos tres eran de una apariencia tan rústica como el pobre jardín situado delante de la casa.

El señor Colombry trabajaba imperturbablemente entre sus cuadernos de notas, sus colecciones de plantas fósiles, y los despojos de animales prehistóricos, reunidos durante el curso de una larga vida pasada entre los pozos y minas de la región.

Nadie como él había explotado aquellos fosos innumerables de que estaba sembrado el suelo artesiano, y que se ramificaban a través de las diversas capas del terreno.

Un viejo minero conocía su mina, sus contornos y nada más. M. Colombry las conocía todas y no solamente las de Francia; también las de Bélgica, las de Carnoudiller y las de Galicia. Hasta había sido enviado en comisión científica para estudiar algunas de Asia y América.

Sus observaciones sus numerosos descubrimientos en el subsuelo del planeta le habían permitido establecer ciertas teorías generales que se guardaba de exponer en las revistas científicas y reservaba para el sexto y último volumen de una obra que era impacientemente esperada.

No era un miserable obús de 280 o una ametralladora de 410 quiénes podían distraer de su labor a un hombre como M. Colombry, y decidirle a abandonar su gabinete de trabajo interrumpiendo la obra comenzada.

Al contrario, la formidable lluvia de hierro y fuego que desde dos años duminaba el cielo en torno suyo, el estrépito del suelo poblado de miles de cráteres, las minas que estallaban con reflejos de púrpura, todo eso, aguzaba la voluntad de M. Colombry induciéndole a proseguir ardientemente el estudio de la verdad adivinada, más clara y neta de día en día. Y este descubrimiento enorme, que hacía variar los fundamentos de la ciencia, iba a publicarlo proximamente, en una comunicación a la Academia.

Esa tarde M. Colombry acabó afiebradamente su última página.

El cañón tronaba de este a oeste, distinguiéndose entre las pasadas baterías, el relampaguear ininterrumpido de los bravos artilleros franceses.

M. Colombry escribía a grandes trazos, en largas tiradas de párrafos.

—He aquí toda mi obra, se decía. Se me ha fijado el día de mañana para efectuar la comunicación a la Academia. Después se sabrá...

Abrió la puerta de su gabinete e interpeló a la sirviente:

—Mariana... ¿está lista mi maleta? Mañana a primera hora, parte el tren... Ahora durmamos. El negocio será brillante, sin duda.

* * *

El viaje fué largo y difícil, no se circula con facilidad por entre las colinas de la guerra. Detenciones por todas partes, esperas cansadoras para dejar pasar los trenes cargados de municiones o atestados de heridos. Entre la llegada al hotel el almuerzo y la comida no pudo disponer de un cuarto de segundo.

En la mesa, colocada la mano izquierda sobre un grueso cuaderno que salía de su bolsillo, reposaba sus argumentos, exponía sus pruebas y pulverizaba de antemano todas las objeciones.

Después, en taxímetro, trayecto rápido, algunos apretones de manos a colegas y redactores científicos... Por fin en la sala de sesiones de la Academia.

La sesión se abrió, M. Colombry, impasible y solemne, comenzó la lectura.

Ciertamente los espíritus no estaban muy propicios para escuchar cuestiones de paleontología y antropología. Estaban más atentos a las últimas noticias, revisadas por la censura.

Pero de improviso, después de las primeras bajas de la comunicación una especie de conmoción eléctrica corrió por todo el auditorio. Hubo exclamaciones apagadas, agitación general, después silencio absoluto, por último un verdadero tumulto como si de repente la grave Academia se hubiese convertido en una cámara de diputados.

El señor Colombry continuó: "... Yo había desde hace mucho tiempo entrevisto la verdad. La absoluta convicción vino poco a poco, pero no he querido hablar antes de haber explorado todas las entrañas de la tierra, visitados todos los continentes, sondado todas las minas, verificado todas las conjeturas y reunido todas las pruebas.

Esta tierra, que estamos acostumbrados a considerar como una bola inerte, que nosotros tenemos el derecho de habitar, cortar y perforar como nos parece, no es lo que creemos ni lo que la ciencia pensaba haber dejado establecido sin discusión posible. Es muy otra cosa y el orgullo del hombre se va a sentir duramente tocado.

Todas las cosmogonías se vienen abajo. Esta tierra no es más que el cráneo de un gigante formidable que el espíritu no puede imaginarse: cráneo sobre el que sufre, vive y trabaja este hormiguero que se llama humanidad....

La guerra que asola la Europa me obliga a expresarme con más fuerza de lo que hubiera pensado, porque el peligro es terrible.

Ya temblaba yo cuando veía los túneles de las trincheras descender bajo la epidermis del monstruo, alcanzar los más hondas rugosidades del cráneo del gigante, a riesgo de irritarle... Temía que esa indignación se tradujera en alguno de esos estupendos estremecimientos que llamamos terremotos...

Ahora, esta guerra, con la inmensa red de trabajos subterráneos, con las minas infernales que abaten colinas extensas con todos esos cráteres artificiales que pueblan la atmósfera de llamas asfixiantes, ¿creéis que el gigante no va a advertir por fin de lo que está ocurriendo y que no se decidirá a efectuar un estremecimiento de protesta más fuerte que de ordinario?

He ahí el inmenso peligro que corremos. Ahora paso a las pruebas de esa hipótesis condensadas en las cuarenta páginas que voy a leer... "...

M. Colombry continuó. Los periódicos no han dicho nada de tan extraordinaria comunicación. La censura ha prohibido todos los artículos al respecto. Nosotros no hemos vuelto a saber nada del señor Colombry ni tampoco su anciana sirviente y el patrón de su casita de Bethune.

Algunos pretenden que se le ha internado en Charenton, en un establecimiento de alienados y espíritus débiles. Cierto que también se le supone encerrado con una comisión de sabios encargada de comprobar sus aserciones... Pero a decir verdad nadie sabe con exactitud el paradero del famoso sabio. Y si su hipótesis llega a comprobarse... "

A. Robida.

Pecadora

En medio a la borras a de la orgía se levantó la horizontal y dijo
bebo por el sagrado [illegible]
que de mi pecho [illegible]

por el supremo [illegible]
del ser que el [illegible]
[illegible] dijo.
por el rubor [illegible] de mi hijo
cuando me llama a solas: ¡madre mía!

Por las amargas hieles de mis goces,
por el último amante que me besa,
por la alegre reunión que me acompaña...

Y explosionando el pecho de sollozos,
se detuvo, y quebró contra la mesa
la finísima copa de champaña.

Junto al blanco mantel se irguió el amante
y dijo: por las bellas pecadoras
que entregan al amor sus breves horas
con la sonrisa ambigua del farsante.

Por la mujer voluble e inconstante
que acude a las orgías turbadoras,
y se arrepiente todas las auroras
con arrepentimiento de bacante.

Por la lejana fecha de sus bodas,
por el niño que tuvo en su regazo,
porque como ella se arrepientan todas

pero todas [illegible]
y detenido en la sal [illegible]
alegre y triunfador [illegible]

Leonidas N. Yerovi.

El cartero rural

—

¡Qué tristeza la del pueblecillo! Habían partido para la guerra grande los mozos, mejor dijéramos los hombres todos, y en los semblantes de madres y hermanas, novias y amigas, no alumbraba la emoción de la alegría. Ocupábanse las mujeres en las labores del campo, en la ganadería y en el pastoreo, tratando de continuar la obra de los ausentes, no por emulaciones con los labriegos queridos, sino por burlarse del derecho brutal que había ordenado la suspensión de la vida en beneficio de la barbarie desatada.

Era un pueblecillo minúsculo, apartado de las ciudades muchas leguas. Era más bien un caserío donde, patriarcalmente, la humanidad retrotraía las viejas costumbres primitivas, llenas de simplicidad inefable. No había parroquia; solamente una ermita blanca y limpia, sin austeridad; pero recogida y cordial: un templo de Jesús el Galileo, que predicó la gracia antes que el castigo, que habló de la gloria de los justos mejor que del averso de los réprobos; templo de las almas ingenuas, que era como un recuerdo de las salas celestiales. Tampoco el pueblecito tenía escuela. ¿Para qué? Las nuevas generaciones recogían de los labios viejos la moral intrínseca para el alma y las enseñanzas agrícolas para sostén y ejercicio del cuerpo. Y era, con todo, un pueblo feliz, antes de la epopeya que, por primera vez desde largos años, había recordado a las gentes que antes de traspasar la muerte había un "más allá": un mundo grande, concupiscente, loco, que recordaba a la aldea perdida sus deberes ciudadanos, los de matar y morir por un ideal desconocido.

En el pueblo no quedó ningún hombre, a excepción del anciano Joaquín Martel. Necesariamente recayeron en su nombre todas las funciones oficiales en su relación con el cercano ayuntamiento del partido. Ausentes los vecinos responsables, la misión de Martel reducíase a una piadosa caminata a la próxima estafeta postal donde recogía diariamente la balija del pueblecillo.

Joaquín Martel hubiérase dejado matar antes que arrebataran de sus manos el legajillo de su correspondencia, donde venían de muy lejos las alegrías y las penas de aquellas buenas mujeres.

A decir verdad, el viejo y piadoso cartero no temía el extravío porque se careciese de noticias, sino por la divulgación de su secreto.

La llegada cotidiana del cartero a las lindes de la aldehuela se anunciaba con clamoreo de regocijo.

Rodeaban al viejo las mujeres, locuaces y esperanzadas, confiadas en que por un designio providente jamás hubo malas nuevas en aquella balija maravillosa.

—Señor Martel—decía una jovenzuela rubia y blanca—¿tengo carta de Aurelio?

—Sí, sí—replicaba el cartero.—Hela aquí.

—¿Me la leerá muy luego?

—¡Santo patrón! ¿Por qué no [illegible] vosotras?

—No sabemos ninguna

—Bueno, bueno, mujer. Te la leeré acabando.

Y el tío Martel guardábase el pliego en el bolsillo.

Otra muchacha coloradota, con cara de salud y de dicha, abordaba a Joaquín Martel, en demanda de un sobrescrito.

—Chica, eres muy ansiosa—decíale el cartero.—ayer tuviste un pliego cruzado. ¿También esperas hoy?

—¡Qué pregunta!—respondía la ingenua.—Por mi tuviera carta diariamente.

—¡Bah! Se conoce que tú no sabes los azares de la guerra. Una vez por semana es bastante.

Y así la aldeana conforme con las razones del abuelo, dejábale en paz y corría a su aprisco, donde las cabras concertaban sus esquilas en un acorde bucólico.

Diariamente llegábanse a Joaquín mozas y viejas, apartándose resignadas si no hubo noticias, y quedando a su lado, en espera de la lectura aguardada con ilusión, si el viejo, compasivo, la prometía. Ya sólo con las agraciadas en aquella lotería azarosa, Martel abría los pliegos, pasando la vista con presteza a lo largo de los renglones indecisos. Advertían las madres, las esposas, las amantes, las hijas—con esa intuición milagrosa del alma femenina,—que el cartero leía prontamente las esquelas de bienandanza, en tanto que con esto agrio vacilaba en la lectura destilaban algún leve sobresalto, que era todo lo desagradable que aquella correspondencia anunciaba. Entrada en fuego, bayonetazos alrededor, asaltos enardecidos, resistencias espartatapas.... Jamás muertes, ni heridas, ni enfermedodes. En el fondo, todo iba bien para los quince bravos de la aldea.

Así transcurrían meses de campaña en espera del retorno triunfal. Sería un caso típico en la historia la inmunidad de los aldeanos combatientes.

Explicable es la alarma del reducido vecindario cuando advirtió que en una semana no apareció por el camino el cartero rural. Cábalas y comentarios cristalizaron en el vivo deseo de inquirir nuevas del abuelo y, en efecto, salieron algunas mujeres en busca del alcalde del Concejo, andando a largas marchas la vereda hasta el pueblo vecino. ¡Oh! Nunca hubieran ido. El alcalde, inconsciente, rasgó brutal el velo piadoso que ante los ojos de las buenas mujeres había tantos meses alimentado su esperanza. El cartero Martel había muerto repentinamente en el hospital donde se detenía al regreso de la estafeta. Le hallaron con la faz amoratada, caído de brazos en el tablero de la mesa donde yacían unos pliegos, los que el disponía cuidadosamente, fingiendo cartas de guerra. Por otra parte los quince soldados de la aldea habían muerto sucesivamente sobre los campos del ideal patrio.... Las misivas del viejo Martel no eran sino quimeras piadosísimas, forjadas por su imaginación romántica, para su consuelo de las madres, de las esposas, de las hermanas [illegible]...

El médico del pueblo que reconoció el cadáver del cartero, había dicho que Joaquín Martel murió del corazón...

José María Carretero.

A MI MADRE

Estos versos humildes como pálidas flores,
Son las rosas más puras de mi triste rosal;
Son el alma y la vida de mis tiernos albores,
Que aún no tienen la mancha del pecado y del mal

Es modesta mi ofrenda por la mucha pobreza;
Si! alcanzara la Gloria te ofreciera el laurel;
Más, no tengo otra cosa que una flor de tristeza:
Melancólico lirio de mi pobre vergel.

Yo no sé cómo vivo silencioso y huraño,
Y pensando en lo mucho que tú hiciste por mi,
Con qué pena infinita tu recuerdo y te estrecho...
¡Oh, qué triste es la vida no teniéndote a ti!

... Y cuán puro el anhelo con que tú me cuidaste;
Sólo pienso algo raro que me causa dolor:
¡Tan pequeño que era cuando tú me dejaste,
Solitario en el mundo sin amparo ni amor!...

He querido, ya grande, recordar oraciones;
Y en mi pobre lenguaje, sin creencias ni fe,
Elevarlas al Cielo con aquellas unciones
De los místicos rezos que más tarde olvidé.

¡Y es mejor que así sea! Cuando al Cielo taladre
La punzante dolora de mi pena letal,
No habrá Dios en el Cielo—y perdóname madre—
Que restaure a mi vida el amor maternal.

Cuando pienso que un rito nos impone deberes,
Se estremece mi alma, se subleva mi voz,
Maldiciendo el designio que nos quita los seres,
¡En las horas felices, bajo el nombre de Dios!...

Si estos versos humildes, porque humilde es mi vida,
Mi constante recuerdo te pudieran decir,
Con certeza que siempre mi nostalgia afligida,
Amenguara las horas de su eterno gemir.

No pudiendo en la tumba ni en la paz del santuario,
Ofrendarte el cariño de mi buen corazón,
Hoy, encierro en mi pecho, convertido en sagrario,
¡De tus últimos días, la postrer bendición!

Ricardo H. Aramburu.

Floralba

Cuando el sol veraniego evapora la nieve en las cumbres que circundan el valle, queda allá, encima de un picacho, desafiando a la hoguera celeste, un blanco manchón. En los crepúsculos es velo de virgen, tendiéndose sobre las violetas del espacio; en los medios días, refulgente corona prevenida para las sienes del genio dominador de la montaña.

—Me han dicho los serranos [illegible]—[illegible] ese blanco manchón se llama Pozo de la Nieve.

—Sí—responde el solitario morador de las cumbres—Pozo de la Nieve [illegible] los que desconocen las [illegible] de la montaña. Aquel [illegible] años—es el palacio de Floralba.

—¿Leyenda [illegible]?

—Sí le place llamarla así [illegible]. Para mí todas las tradiciones de esta serranía han sido o son realidades. Los profanos las tienen por fábulas. Los iniciados, no. No, porque hemos vivido unas, porque otras las seguimos viviendo.

Mi amigo es un [illegible] con sus [illegible] de perla y [illegible] de loco.

Huyó del mundo hace treinta años, tras una donjuanesca catástrofe. Edificó en un alto del Guadarrama vivienda, más propia de cenobita que de sujeto en sus cabales, y en ella reside, sin otro compañero que un pastor encargado de airear los colchones y de traer del pueblo vituallas.

El solitario nunca desciende al valle. Contadas son las personas a quienes admite en su Tebaida.

—Realidad o leyenda —dígole—, sepa yo la que se refiere a Floralba.

—Oígala. Cerca de su palacio estamos, y más cerca de la prisión, donde padece cautiverio Pedro de Montagut.

[illegible]

Misterio son padres y nacimiento de la gentil Floralba. Los geniecillos de la sierra la encontraron cierta noche estival, cuando dan a hacer con gotas de rocío collares de brillantes sobre un matojo de romero.

Un cojín de seda pusieron los abandonadores de la niña sobre la mata de romero para que no fuese en sus duras [illegible]. [illegible] su cuerpo [illegible] pañales [illegible]

[illegible]

Creció Floralba, no desmintiendo, al llegar a su juventud la promesa de hermosura y de gracia que ha por [illegible].

Su cuerpo [illegible] tras la [illegible] el grácil corte con que se embellecía, curvas de perfecto dibujo. Al andar, cimbreaba el talle sobre la opulenta cadera con amorosa languidez. Era su pie arqueado, su mano, sembrada de hoyitos, de nidos queredores, que aguardaban el beso. El pelo, encrespado y endrino, caíale en rizos por los hombros. Tenía la frente espaciosa, verdes los ojos, con el verde sombrío de los pinos; voluptuosa, la nariz. Sus labios eran rojos y fuertes; blanca e igual su dentadura. Aquella boca, siempre entreabierta por una sonrisa [illegible], [illegible] temer y desear a un tiempo.

[illegible] con su amor. Ella [illegible] quienes la disfrutaban: la vida, sólo quienes otra cosa no le podían ofrecer.

Ella, insensible, desdeñosa, altanera, pasaba ante sus amadores mofándose de ellos. Rechazábalos, no con la cortesía que a todo galán, si es comedido, debe la cortejada: con burlas crueles, con insultante orgullo.

—Mal haces — le decía Nivea. —Si no llegan a tu corazón, no les oigas; pero sé en tus negativas dulce, en tu repulsa afable. Mira que los duros de corazón reciben castigo.

Al cabo, entre tantos requebradores, solicitó el favor de Floralba, Gracián, protegido, hijo de un genio más poderoso todavía que Nivea.

—Sabe—dijo Gracián—que si no me amas, moriré.

—Por mí — repuso ella, — muere cuando y como te plazca.

Ante réplica tan inicua, el joven desnudó su acero y cayó muerto a los pies de Floralba.

Esta se encogió de hombros, echando monte arriba. Una sonrisa de sanguinaria vanidad entreabría su boca.

—¡Sonríe! — murmuró, sollozando, el genio protector de Gracián.—¡Sonríe, Floralba! ¡Tú amarás! ¡Entonces yo me vengaré!...

Amó, amó con amor delirante, a un trovador venido de provenzales tierras. Le amó, y una noche de estío citóle, cerca del palacio de nieve, en la recia peña que lo enfronta.

Subió el trovador a la peña para distinguir a su amada más pronto.

Algo como un hacha silbó en los oídos del poeta: dió sobre la roca; hendióse ésta: cayó el amador por la hendidura, y la peña volvió a juntarse, sin cerrar por completo, quedando entreabierta lo suficiente para que el cautivo pudiera ser visto y pudiera ver; para que saliese al espacio su voz y retumbara en los cóncavos de la sierra.

—¡Floralba! ¡Floralba! — gritaba el infeliz.

—¡Voy, Pedro de Montagut, voy! —respondía ella, descendiendo rápida de las cumbres.

—¡Ven, ven! — exclamó el genio protector de Gracián. — Ahí tienes a tu amado. Vivo está. Cuando esta peña se ablande; cuando deje de ser tan dura como tu corazón lo fué con mi hijo, saldrá de su prisión Pedro de Montagut para caer en tus brazos. Entre tanto siga él llamándote, sigue tú gimiendo en torno de su cárcel.

En las noches serenas, oyen los pastores algo como un ¡ay! que vibra tristemente en la atmósfera. Dicen que es el rumor del céfiro. Son los suspiros de Floralba.

En las noches tempestuosas brotan como rugidos de la peña quebrada. Dicen que son rafagazos del vendaval. Son lamentos y maldiciones del infeliz Pedro de Montagut.

Joaquín Dicenta.

La tristeza de los poetas

La tristeza de los poetas, como la de los enamorados, no hay que tomarla a risa. Porque el Arte, como el amor, es eminentemente triste.

Si la sagrada incubación del Pensamiento produce la meditación, como la maternidad la inquietud, el dolor, la locura y el amor, la melancolía, el cultivo del Arte fortalece el espíritu en una tristeza dulciamarga e inefable.

Los mismos escritores que escriben para hacer reír son tristes: sus mejores páginas humorísticas están escritas con lágrimas: sus carcajadas suenan a sollozos. Porque el humorismo es una tristeza picaresca. La ironía que es la sonrisa en el estilo, es una sonrisa suave y triste: es como una miel que ya fuese ácida. ¿Qué abeja la libó? El escepticismo...

El poeta es un enfermo divino que tiene su desvelo, su alucinación y su tristeza, como el enfermo tiene su fiebre, su insomnio y su palidez.

El vino entristece, y la inspiración que es la solitaria embriaguez del Pensamiento, pone meditativos a los que beben en los cristales de sus copas.

La tristeza es la hermana de la meditación. A través del espíritu se dan cordialmente la mano.

A igual del deleite de la carne que nos pone serios, las bodas con el Pensamiento nos pone melancólicos.

Cuando el poeta sueña, el ensueño modela su faz de la celeste galvanoplastia de la melancolía.

Los poetas son tristes como los marinos. La tristeza de éstos proviene de la eterna contemplación del mar como la de aquellos de la eterna contemplación de la belleza. Cada uno tiene su infinito que hace pensar. Y el pensar, que es una forma del soñar, pone tristes siempre.

Y la belleza es un mar, imponente como él, como él salvaje, misterioso, imperioso y salado. El poeta es el solitario peregrino de sus olas: se sienta en la barca de su ensueño y contemplándola, echa las propias redes y a la luz de la inspiración que es los relámpagos que iluminan la noche de su cerebro y de su corazón, mientras las olas de los fugaces pensamientos se suceden, él, contándose a sí mismo sus deseos, melancólicamente espera...

II

Después de la tristeza de su rostro que refleja el estilo de su espíritu respétese su estilo que es el rostro de su alma.

Los poetas rebeldes con su eterno y falso optimismo estrepitoso, hacen mal en mofarse de su meditación y de su tristeza.

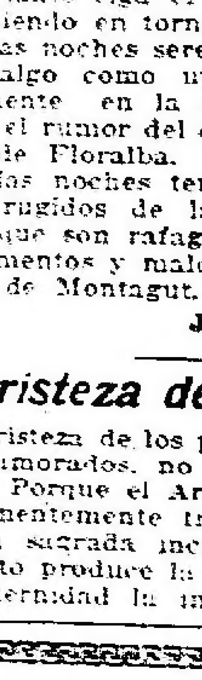
Es justo que el alma atormentada de los poetas que cantan el dolor, la angustia y el amor, reflejen, necesariamente, un crepúsculo de tristeza en sus obras. Es lógico que el poeta que es un minero de los profundos subterráneos del alma, en busca del oro del misterio, lleven en sus rostros a par que en sus espíritus el tinte melancólico del crepúsculo en que ha vivido.

No hay que reírse de su tristeza ni reprocharles su amargura.

Respetemos, pues, al par que su fisonomía martirizada por el invisible flagelo de los tormentos interiores de su alma, su paso incierto y sus monólogos y su alucinaciones, porque mientras las almas duermen su espíritu se levanta y recorre el laberinto del ensueño con la antorcha encendida en medio de las tinieblas de la noche viajero solitario, sonámbulo del Pensamiento.

Jaime M. Olombrada.

Se Desean Vendedores en el Extranjero para los Accesorios de Automovilismo WALKER



Gato Badger

El famoso gato alzador Badger para todos los automóviles, se hace de ocho tamaños para autos y camiones de todos los pesos. Construido a fuerza. Plenamente probado y garantizado. El gato que más gusta en América.

Gatos de economizar neumáticos, para que descansen los neumáticos cuando no se usa el coche.

Gatos Triumph; Gatos de tornillo perfectos, Gatos alzadores, todos de acero.

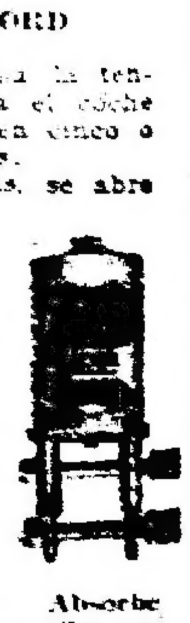
Los absorbe-choques Walker para los automóviles Buick, Overland, Hudson, Studebaker Chalmers, Ford o cualquiera otros coches norteamericanos.

PARA LOS AUTOMOVILES FORD

El Steer-ezeR para los Ford — toma la tensión del mecanismo de dirección — guía el coche derecho. Se aplica con una llave inglesa en cinco o diez minutos. Se usa en millares de Fords.

Tapón llenador Ezyfill para los Fords, se abre al oprimir un botón. Evita tener que desenroscar las tapas de los radiadores calientes, quemarse los dedos, etc.

Acelerador de Pedal Ford, tirantes sencillos y dobles, bomba auxiliar de agua, absorbe-choques para los Fords y para coches grandes. Pídase el catálogo con detalles completos y descuentos para los importadores. Díganos el nombre de la casa exportadora americana que le compra, si tiene esa relación.



Absorbe Choques Walker.

The Walker Manufacturing Co.

Depto. 336, Racine, Wisconsin, E. U. A

Al pedir catálogos o informes, mencione este aviso de LA EPOCA

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

MARLINE E ISAAC

Los clásicos Criadores y Castelli

FLORIPAR—MAMITA II

Resultados generales

La reunión de hoy promete ser interesante; el programa confeccionado lo hace creer así desde que los comentarios hechos hasta la víspera afirmaron que las distintas pruebas y los clásicos Castelli y Criadores se presentaban interesantísimos.

Falta solamente que los resultados respondan a todos nuestros cálculos y entonces podremos decir que hemos tenido una reunión buenísima.

Vemos sino:

PRIMERA CARRERA

Tomó la punta Menos Uno seguido en toda la distancia muy cerca por Alteza Real persiguiendo a ésta la yegua Mollie, Bajel y Arimau.

A la entrada de la recta sacó mayor ventaja Menos Uno, pero en los tramos finales avanzó Bajel consiguiendo después de breve lucha una cabeza de ventaja.

Alteza Real conservó el tercer puesto. Cuarta Mollie.

PREMIO CHARLEY (1913)

Primera carrera — 1600 metros

A las 2 p. m.

1 **BAJEL**, 3 a., 57 kilos, por Orange y Borrasca, del stud Orange, D. Englander	8569	4996
2 Menos Uno, 57, F. Arcuri	8992	6804
3 Alteza Real, 55, F. Barrozo	1326	1271
4 Mollie, 55, R. Rivero	4937	3287
0 Visionario, 57, E. Canessa	570	682
0 Arimán, 57, A. Navarro	2694	1763
0 Marco Polo, 57, M. Acosta	904	883
0 Prince Murat, 57, T. N. Fernández	84	126
0 Divo, 54, J. Bastías	395	534
	28471	20346

No corrieron: Mirabeau II, Marken, Etrusco, Torbellino, Hidalgón y Zem Zem.

Sport: de Bajel, $ 6 a ganador y 2.70 a placé; de Menos Uno, 2.50; de Alteza Real, 4.75.

Ganada por una cabeza.

Tiempo: 1' 39" 1|2.

Cuidador: Bartolomé Olivieri.

SEGUNDA CARRERA

Dada la señal de partida sin mayor pérdida de tiempo tomó Marline la dirección del terceto seguida hasta la [illegible] el disco no hubo persecución posible destacándose cada vez más la favorita para imponerse por varios cuerpos.

Fugada finalizó segunda, cerrando el terceto Eximia, toda una promesa.

PREMIO BORBOLLON (1914)

Segunda carrera — 1000 metros

A las 2 y 30 p. m.

1 **MARLINE**, 2 a., 56 kilos, por D. Jubilée y Martagón, del stud Ayui, A. Navarro	13174	—
2 Fugada, 56, M. Lema	3108	—
3 Eximia, 56, G. Ardouin	3780	—
	20062	—

No corrieron: Calderilla, Ivonita y Chabeta.

Sport: de Marline, $ 2.75 a ganador.

Ganada por varios cuerpos.

Tiempo: 1' 4|5.

Cuidador: Luis Casino.

TERCERA CARRERA

Se impuso de extremo a extremo y con toda facilidad, el gran favorito Isaac, en cuya persecución salieron Encomio y Rasante, para llegar a la meta en esa colocación.

Chamuyo finalizó cuarto.

PREMIO RETRECHERO (1915)

Tercera carrera — 1.000 metros

A las 3 p. m.

1 **ISAAC**, 2 a., 56 kilos, por Ginger Ale y Nave, del stud Patricio, D. Englander	24391	—
2 Encomio, 56, R. Rivero	2659	—
3 Rasante, 56, M. Lema	2420	—
4 Chamuyo, 56, E. Saavedra	1108	—
	31578	—

Corrieron todos.

Sport: de Isaac, $ 2.35 a ganador.

Ganada por 1 1|2 cuerpos.

Tiempo: 1' 4|5.

Cuidador: Pedro Zanzottera.

CUARTA CARRERA

En punta partió Italiano, seguido de Milla Man, corriendo en el tercer puesto el favorito Koenisberg, que pasó al frente sin ningún esfuerzo, cuando su jockey lo creyó oportuno.

Italiano se mantuvo en el segundo puesto, delante de Kitchener y Fox Cream.

PREMIO EVOE (1916)

Cuarta carrera — 1000 metros

A las 3 y 30 p. m.

1 **KOENIGSBERG**, 2 a., 56 kilos, por Val d'Or y King's Bride, del stud Indécis, D. Torterolo	20058	7631
2 Italiano, 56, J. Bastías	6214	3375
3 Kitchener, 56, A. Navarro	1926	1106
4 Ice Cream, 56, C. Claverie	3415	1888
0 Igor, 56, J. Ramírez	1793	1125
0 Milla Man, 56, R. V. Lanatti	1957	1124
	35813	16249

No corrieron: Datilero, Acróbata y Apio.

Sport: de Koenigsberg, $ 3.15 a ganador y 2.45 a placé; de Italiano, 3.05.

Ganada por 3 cuerpos.

Tiempo: 1' 1|5.

Cuidador: Juan Torterolo.

CLASICO CASTELLI

Floripar inició el movimiento, llevando en su persecución a Diamant, Rosedal, Full Hand, casi todos agrupados.

Al final cargaron Rosedal y Full Hand, pero no pudieron quebrar al hijo de Greenan, que en esta prueba consiguió un hermoso triunfo.

PREMIO CASTELLI (clásico)

Quinta carrera — 2200 metros

A las 4 p. m.

1 **FLORIPAR**, 4 a., 60 kilos, por Greenan y Filigrana, del stud Talismán, M. Lema	17529	—
2 Rosedal, 55, G. Ardouin	10112	—
3 Full Hand, 62, A. Quinteros	2357	—
4 Diamant, 60, A. Amoroso	13258	—
	43256	—

No corrieron: Buril, Jando y Changüí.

Sport: de Floripar, $ 4.45 a ganador.

Ganada por 2 cuerpos.

Tiempo: 2' 19".

Cuidador: Alejandro Orezzoli.

CLASICO CRIADORES

Punteó Petite Chose, seguida de Falerna, Muñeira y Guiguilla, en tanto que Mamita corría en los últimos puestos.

Entrados los competidores al derecho, pasó al frente Falerna, quien al final no pudo resistir al avance que le llevara Mamita, con quien luchó más de 300 metros, sin poder aventajarla.

PREMIO CRIADORES (clásico)

Sexta carrera — 1400 metros

A las 4 y 30 p. m.

1 **MAMITA II**, por Méhari y Méduse, 55 kilos del stud Saavedra J. C. M. Acosta	10327	7576
22 Falerna, 57, D. Englander	14791	5110
3 Muñeira, 55, R. V. Lanatti	2382	1193
4 Petite Chose, 61, D. Torterolo	72241	3054
0 Gringuilla, 55, T. N. Fernández	2953	1314
0 Ortiguita, 52, A. To. Torres	436	327
	47130	18579

No corrieron: Pacalea y Diane Royale.

Sport: de Mamita II, pesos 4.40 a ganador y 2.55 a placé; de Falerna, 2.80.

Tiempo: 1'25" 1|5.

Ganada por 1|2 cabeza.

PREMIO LA ÑATITA (1915)

Séptima carrera — 1600 metros

A las 5 p. m.

1 **MAX LINDER**, 51 kilos, por Master Willie y Martinesti, del stud Don Laguna, E. Cichetti	5836	2592
2 Tata Dios, 53, E. Canessa	8429	3748
3 Chaica, 46, J. Fernández	3963	1892
4 Maciste, 48, M. Acosta	15008	6624
0 Nitrato 53, A. Quinteros	7483	3378
0 Torrent 43, F. Barrozo	2329	1239
0 Sanchete, 40, R. Delagiovana	791	530
	43830	20003

No corrieron: H. P. y Guillermin.

Sport: de Max Linder, pesos 13.50 a ganador y 6.50 a placé; de Tata Dios, 5.10.

Tiempo: 1'38" 1|5.

Ganada por 1 pescuezo.

PREMIO PAS-SI-MAL (1916)

Octava carrera — 2200 metros

A las 5 y 30 p. m.

1 ESCEVOLA, 53, A. T.	16?77	6490
2 Chuchín, 43, Quinteros	3935	1869
3 Atila, 50, E. Canessa	10541	4605
4 Gramilión 48, F. Barr.	7093	4243

1.o 5.50 y 2.85; 2.o 4.95; 3o 3.20.

No corrieron: [illegible] V. P., Salvia, Rey Moro, Pancho Villa y Tanguero.

BAJEL

La real sangre de este pupilo del entraineur Olivieri ha respondido por fin a sus grandes partidas privadas y a sus performances anteriores, todas muy honorables.

No obstante tuvo que emplearse muy seriamente para vencer a Menos Uno que sin la continua persecución de Alteza Real tal vez hubiera llegado a los tramos finales con energías para responder al rigor de Arcurí que dejándose arrebar el triunfo.

MARLINE

Al galope, por varios cuerpos, sin que en ningún momento sus enemigos le dieran alcance, con acción de crack, saltando, retozando, jugando... se impuso la gran favorito Marline.

Hoy hemos podido contemplar la estética fortuna del jockey Navarro.

KOENIGSBERG

Siguen los favoritos felizmente respondiendo a las esperanzas del público, ganando en tal forma que hasta parecen ridículos los que acostumbran a aclamar a sus candidatos.

Baeniberg se impuso al galope adueñándose del primer puesto desde la largada.

ISAAC

También este gran favorito abandonó la categoría de perdedores en un cómodo galope.

El pupilo del stud Patricio parece un elemento estimable del que sabrá sacar provecho el entraineur Zanzottera.

El jockey Quinteros como nosotros y como todo el público está convencidísimo de que Isaac ganó por lamonta de Englander.

SOMBRIO

Se está poniendo bien, y con eso logrará reivindicarse, o mejor aún, desquitar a su propietario de las pérdidas anteriores, que habrán sido respetables con las fijas que se corrieron entonces...

Se está poniendo bien, aunque todavía tardará en hacer su rentrée, pues es necesario que se destaquen más sus adelantos.

Fenucci lo trabajó ayer en 800 metros; marcó 51"...; pero hay un consuelo: no lo exigió...

CHARMING HOPPE

Puede salir airosa en cualquier carrera que dispute, y decimos cualquiera, porque tenemos la seguridad de que su entraineur, obrando con toda prudencia, no ha de presentarla sino en pruebas de su categoría modestísima.

El jockey Ardouin, que ayer la ejercitó en 700 metros, afirma — porque Ardouin es de los que no pierden la oportunidad de relojear — que marcó 42" 3|5.

Y, como no tenemos interés en dudarlo..., pues lo creemos.

POLLI

Todavía en alguna nueva oportunidad merecerá el favoritismo de la alta cátedra, pues nada impresiona tanto como un pedigrée real y unos colores de prestigio y un entraineur de cartel...

Pero, a pesar de todo, y con eso, Polly sigue siendo una mediocre sin porvenir trazado, como no sea el camino largo y tortuoso de los hipódromos acogidos.

Ayer le hicieron recorrer 1.400 metros, suave; el esfuerzo no ha sido tan grande; su entraineur es compasivo..

FIERO

Con el reposo que se le ha dado — así nos lo dicta el cliché habitual — se ha puesto muy lindo el pupilo del entraineur Poggio, progresando, a la vez, algo, como para que su primer triunfo se dé por seguro dentro de breve tiempo.

Ayer hizo 600 metros a la par de Florencio — el desdichado de la casa — con discreto resultado: marcó 37 segundos.

Y nada más...

VENDAVAL

Hay nombres que son una irrisión... ¿Se puede saber por qué a este pobrecito animal, que no lleva dado más que dolores de cabeza, se le ha bautizado Vendabal? Se puede saber...

Ironías del destino... Porque convengamos en que esto de Vendabal no tiene nada, siendo una modesta ráfaga de aire caliente en una pesada tarde de verano...

No obstante, continúa siendo Vendaval y continúa sin revelar ningún progreso.

Ayer lo vimos recorrer con su peón 1.500 metros y nos aferramos más todavía en nuestra opinión. Droga...

GRECIAN

Anda bien; si que al respetable lector le parece que andar bien es recorrer 2.000 metros en 2' 13", con el peso del jockey T. N. Fernández sobre el lomo.

Y no es andar mal tampoco, pues además su estado, que es perfecto, le permite realizar a diario partidas muy satisfactorias.

Y en los animales de esta clase no hay términos medios: se anda bien o mal, y los que no andan mal... pues ya sabes, lector, como deben andar...

COMO

En el informe oficial que nos ha enviado nuestro repórter de pistas nos comunica en un lacónico y elocuente paréntesis que la pupila del entraineur Rufino Coll "corre mucho"...

Digna es de tener en cuenta esta advertencia, innecesaria si se quiere, una vez que se agregue el ejercicio por ésta producido ayer sobre una distancia de 800 metros, marcando 46" 4|5, con la monta del jockey Torterolo.

En su primera presentación contará con muchos partidarios.

PROTEA

También es de las que pasan por un momento excepcional en su trainning y de las señaladas a obtener varios triunfos que, sin ser ruidosos, ni tener la bambolla de los grandes clásicos, representan entradas que ayudan a mantener el costo elevado de una caballeriza donde se da avena importada y se paga religiosamente a los peones.

En 1.000 metros la ejercitó ayer el jockey Acosta, desempeñándose muy bien.

CRUCERO

Ahí está... Ni progresa ni retrocede, ni da pruebas de mérito alguno...

Es uno de esos animales que existen en todas las caballerizas y que molestan más que ninguno, porque comen más que todos y producen menos...

Las esperanzas no se habrán perdido, y con ellas viven su entraineur y propietario..., aunque con la partida suave que ayer le vimos hacer, con la monta de Quinteros, no se va a ninguna parte... que no sea Temperley, La Plata, Rosario o Mendoza.

LA FRONTERA-LAMENTO

Nada de partidas suaves ni ejercicios modestos en 1.000 metros: nada de contemplaciones: los animales del temple y corazón de estos dos pupilos del stud Tucho pueden recorrer tranquilamente un par de millas por semana y unos 700 metros diarios, para no acostumbrarlos mal.

Este es el pensamiento de su propietario, que no en vano nos amenaza con un batacazo de proporciones para el día menos pensado.

Y a este paso, no hay duda, el batacazo es infalible...

Ayer los floréaron en la milla a los dos; si que vamos bien...

BUCOLICA II

A diario nos llegan noticias de sus trabajos, aunque sin revelar mayores adelantos ni progresos dignos de mención; pero es menester cierta consecuencia con estos animales que alguna vez en su paso por las pistas han merecido la preferencia del público.

Su último ejercicio fué en 900 metros, con la monta del aprendiz Dellagiovana, marcando 43" 1|2. No está del todo mal...

CITA

Va siendo la cita larga y no acude Doña Fortuna, que es a quien se espera solícitamente, con los brazos abiertos, pero la buena dama sabe bien que ese es el recibimiento que en todas partes le hacen y, aunque amable y gentil, le falta tiempo para atender tantas invitaciones...

Pero llegará el momento y mantenemos la esperanza, conociendo sus ejercicios privados, en general satisfactorios.

En 900 metros marcó 54" 3|5, con Lanatti. Está bien...

MONTFALCONE

Carino — su entraineur — cree ganar pronto, y este deseo, todavía hecho esperanza, es muy natural, cuando se trabaja con su constancia y cuando se tiene una experiencia como la suya.

Montfalcone, en 1.000 metros, marcó 1' 3|5. Y más que el tiempo, que no es malo, nos satisfizo su acción final y las energías con que llegó a la meta.

PURA CEPA

Ya está anotada en ganadores, y no hay duda que su actuación será descollante (?) entre los de su categoría, que no es, en verdad, la que más descuella... Pura Cepa dará, al final de cuentas, como todos los animales mediocres, satisfacciones y disgustos a sus propietarios...

Es una profecía desagradable; pero infalible, falta... Por el momento sépase que en privado se conduce regular y que al hacer 1.000 metros ayer, con la monta de Denna, jockey oficial de la caballeriza, quedó muy bien impresionado nuestro repórter... y esto quiere decir mucho.

TABOLANGO

Se apresta a reconquistar sus posiciones y sus prestigios de elemento regular y productivo, algo "deteriorados con sus fracasos en la vecina orilla... Pero se reivindicará, no hay duda; su entraineur lo afirma; su propietario lo sostiene, y los allegados, en un coro formidable y entusiasta, repiten al unísono opiniones de los otros...

El caballo anda bien; ayer lo ejercitaron en partida y atropellada, con la monta de Denna, conduciéndose satisfactoriamente.

Y como está muy lindo... ¡todo es posible!...

DON RAMIRO

El productivo hijo de Delarey, que ha sido, sin duda alguna, una excelente adquisición para el stud Montiel, no ha terminado su serie de victorias, y su entraineur, que es un convencido de lo mismo, lo prepara con todo esmero para no fallar en su rentrée.

Así, en los trabajos privados, lo vemos conducirse muy bien; ayer, sin ir más lejos, pasó 700 metros en 42".

CRITICA

Carlos Bustos logrará su objeto tarde o temprano, pues su constancia parece que empieza a tener alguna eficacia en su modesta pupila, que ya ha revelado algunos adelantos estimables.

En 1.400 metros, que recorrió ayer, con la monta de Ardouin, se condujo satisfactoriamente.

SE COMENTA...

Que la rehabilitación del jockey Rivero ha sido muy bien recibida.

—Que otorgada la patente al entraineur Dubelly, el mismo derecho le asistía a Rivero.

—Que el entraineur M. de Armas piensa preparar a los defensores del stud La Fama, actualmente a su cuidado, en condiciones de hacer su rentrée ganando.

—Que el entraineur del célebre Irigoyen está completamente desalentado con la poca suerte que tiene.

—Que cada día que transcurre hay que tener mejor impresión sobre las bondades del potrillo Colibrí.

—Que puede darse como un hecho que el hermano de Canora dispute el clásico Santiago Luro, de 1.200 metros.

—Que el entraineur Lauro de los Santos lleva con mucha discreción en sus ejercicios al hijo de Campanilla.

—Que con cualquier compañero de stud que se coteje Colibrí, en partidas de 500 y 600 metros, galopa a su costado, con desenvoltura y con la acción del "crack".

—Que el haras El Moro tendrá esta temporada muchos días de gloria, con los innumerabless éxitos que han de corresponderle a los hijos del célebre padrillo nacional Old Man.

—Que a Botafogo y Colibrí puede desde ya aceptarse como clásico el nombre de Flandes, un Old Man y Favorita, del stud Los Rosales, que en su corrida de ayer consiguió dominar con cierta facilidad a Corchito.

—Que su debut debe realizarse en los pocos días que restan del corriente mes.

—Que la mejor corrida de las realizadas por los competidores del clásico Bosch fué la de Colenso, que aún algo falto de preparación recorrió los 1.400 metros en 1' 26" 3|5.

—Que el entraineur José Betancort piensa darle una breve tregua a la mayoría de sus pupilos.

—Que el entraineur Antonio Jaen está satisfecho con el aspecto actual del numeroso lote de productos hijos de Saint Marceaux, quienes se desempeñan en forma favorable en sus primeros ejercicios.

—Que el entraineur Honorio Valdez, que no pudo debutar con los veloces hijos de Méhari debido a las sobrecañas y sobrehuesos que les aparecieron en el mes de enero, ya los tiene totalmente restablecidos y cumplen sus ejercicios con regularidad y en breve serán anotados.

—Que el entraineur Ireneo Churri, con el fin de ver si quiebra la "guigne", hace correr a todos los caballos que están a su cuidado con los tradicionales colores del stud Belgrano, recuerdo, indudablemente, de mejores épocas del citado profesional.

—Que el entraineur Telmo Miguez no sabe a qué atribuir el decaimiento de su pupilo Humbertito, caballo que en sus primeros tiempos demostraba cualidades estimables.

—Que la lucha de los padrillos en la presente temporada quedará circuscripta a Old Man y Saint Wolff, a no ser que se destape un Santa Claus cualquiera...

—Que la rentrée de Ocurrencia parece que se hará esperar, pues su ecurie no tiene, por ahora, el propósito de hacerle disputar el clásico Gilberto Lerena.

—Que el distinguido sportsman señor Jorge Atucha, que no puede olvidar nunca aquella sensacional carrera de Packoy y Ocurrencia, en el Gran Premio Nacional, del año 1915, ha aprovechado la primera oportunidad para confiarle uno de sus buenos productos al jockey Arcuri, designándolo piloto de Pierrefond's en el clásico Lavalle.

—Que los propietarios del stud Don Gonzalo están a la espera de mejores días, porque habiendo transcurrido ya el primer trimestre de la temporada, sus colores no han cruzado el disco victoriosos más que en dos ocasiones, pero tienen casi la seguridad de que Saint Emilion ha de salvarles la caballeriza.

—Que el stud Montiel se prepara para presentar a Gran Señor en los primeros clásicos de abril.

—Que el hijo de Le Samaritain, con el descanso que ha tenido, ha ganado muchísimo.

—Que La Ñatita, la célebre hija de Old Man y Pomona, reaparecerá en el clásico Gilberto Lerena, a disputarse el 22 de abril próximo, dirigida por su jockey favorito, Francisco Arcuri, con quien hizo su mejor campaña al ganar carreras importantísimas sobre los "cracks" Aventurero, Smasher, etc.

—Que según la opinión de Juan Torterolo, entraineur de Acróbata, segundo en el clásico Kemmis, el único producto que vale algo, de los que hasta ahora han debutado, es Botafogo.

—Que el caballo Corchito, en su próximo viaje a la vecina orilla, ingresará como pupilo del entraineur Francisco Miglia.

—Que el entraineur Edmundo Frazer tiene terminada una obra prolija, dedicada al turf nacional, labor de cinco años consecutivos, siendo de lamentar únicamente que, como buen extranjero, se haya olvidado que entre los argentinos tenemos también jockeys expertos.

Que en los primeros clásicos de caballos, Cabaret será piloteado por el jockey Torterolo.

Del entraineur Valentín Fernández

Wateau, que no hizo su debut días pasados como estaba anunciado por creer su entraineur que no se hallaba todavía en perfectas condiciones, no dominado por completo su carácter irascible, anda bastante bien en privado, según hemos podido comprobar en una partida que con la monta del aprendiz Denna realizó esta mañana.

Diakova y Leader, en 1000 metros, se condujeron bien, ganando la yegua con cierta facilidad.

Hemos visto a un hermano de Diakova de nombre Cabool, que no tardará en debutar, pues en las partidas que lleva realizando, tal como la de hoy con la monta de Arcuri, deja inmejorable impresión.

TABLETA

El batacazo del stud La Ofensiva seguramente no repetirá en nuestras pistas la hazaña, salvo que realice adelantos que no creemos o que tenga la suerte de actuar en una carrera donde todas sean inferiores... lo cual parece un imposible.

En 1400 metros marcó 1'29" dirigida por Jesús Bastías. Su estado es bueno. Esperemos el milagro...

Hipódromo de Rosario

La institución y su cauce. — Breves consideraciones. — La reunión del domingo próximo.

Las reuniones hípicas que viene ofreciendo esta institución en el hipódromo Independencia, tienden a readquirir la seriedad que las distinguían en épocas anteriores, cuando la organización más o menos irreprochable de las distintas ramas inherentes de toda institución de carreras, ofrecía — dentro de sus fines — amplias garantías a las ecuries, al público y a los profesionales del turf.

Apenas si una simple medida de orden que ya hemos tratado en estas columnas ha convergido en ese sentido. Destello de luz que guió a los dirigentes, en medio de las tinieblas de su característica desorientación.

Deploramos repetirlo, pero hay que convenir que las irregularidades que se

NOTITAS

COMO SE APILAN NUESTROS LATIGOS

Francisco Arcuri

De los pilotos que actúan en nuestras pistas con indiscutible éxito, la ex-monta oficial del Alvear merece toda una "notita" encomiástica. El perfeccionamiento en el ejercicio habitual de un oficio o profesión cualquiera, no depende exclusivamente de una tenáz perseverancia, pues aun cuando ella es un factor digno de tenerse en cuenta, si no va acoplada a un espíritu de creación y, por lo tanto lleno de iniciativas propias, el perfeccionamiento que se procura adquiere al final de cuento los contornos de una mediocridad.

Es, precisamente, debido a esta cualidad accesoria del éxito, que el jockey Arcuri puede sentirse orgulloso.

El jockey Francisco Arcuri

De seguro que ninguno de nuestros inteligentes y perspicaces lectores nos tildará de parciales o exagerados, si decimos sintetizando el concepto que tenemos de él, que es desde tiempo atrás un látigo completo. Arcuri tiene conciencia de su valer; pero dentro de lo razonable y justo, la circunspección habitual en él no significa una manifestación externa de vanidad o exagerado concepto propio.

Como detalle corroborativo de estos juicios hacemos notar la exactitud del proceso deductivo que desarrolla Arcuri durante una carrera cualquiera, sea ésta de corta o larga distancia.

Cuando imprime un tren vertiginoso, después de haber tomado la delantera, es porque a sus grupas van corriendo sostenidos los caballos más indicados, no por la cátedra, precisamente, sino como consecuencia de un juicio analítico que el látigo que nos ocupa realiza rápidamente a medida que van presentándose los hechos reales, que siempre deben interponerse a los "hechos" hipotéticos.

Para la cátedra no cabe otra cosa que la hipótesis; pero para el jockey que tiene amplia capacidad para deducir y amoldar sus procederes, de acuerdo con las circunstancias, los pronósticos surgen durante la carrera.

Es larga y profícua la labor de Arcuri. Tiene a su haber muchas y sonadas victorias. Pocos son los clásicos que él no haya ganado. Y es precisamente en las pruebas de esta clase, donde se miden los fuertes, los hábiles, con el agravante de la perspectiva de un fracaso o del descrédito, si no se ponen en juego todos los resortes de la sangre fría, perspicacia, astucia y estrategia hípica. Los clásicos tienen que ser siempre por su naturaleza verdaderas lides de selección, tanto para los caballos como para los jinetes.

Como postura correcta y apropiada para el corcel, la de Arcuri es una de las más provechosa y elegantes, como que tampoco es ella el resultado de una imitación: ni se para sobre los estribos en forma exagerada, ni deja caer el peso del cuerpo sobre la región de los riñones.

Con lo dicho opinamos que está dicho todo.

AJENJO BERGER

Chinato GARDA

TONICO APERITIVO

Si USTED GANÓ hoy no deje de pasar por

"LA OCASION"

Unión Telefónica 6180 Avenida

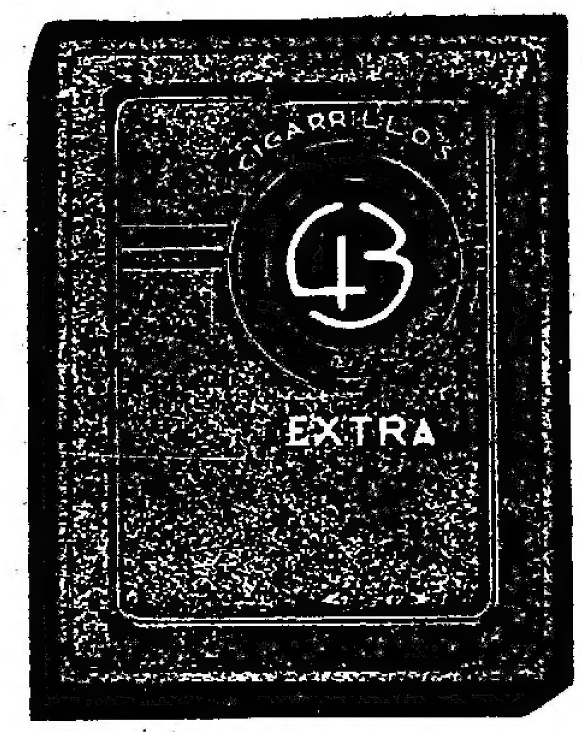
120 - SAN MARTIN - 120

Compra pólizas de cualquier casa de préstamos.

Vende alhajas a mitad de precios de joyería.

NO OLVIDE: SAN MARTIN 120

EXTRA



ARMADOS DE 0.40 cts.

Es el gran cigarrillo fino

han venido sucediendo en este hipódromo, han conducido a la institución a un grado tal de desprestigio, que no es por los efectos ni por la acción de una sola disposición que se restaura. Existen muchas anormalidades y deficiencas que subsanar, las cuales señalaremos en artículos subsiguientes y a propósito de una resolución recientemente dictada; su carencia de sentido se evidencia en la censura que hace un órgano de la prensa local, el cual al juzgarla se expresa en los siguientes términos: "La institución se nos ocurre definirla como un navío sin brújula que tan pronto va a levante como a poniente, y en esos vaivenes propios de toda cosa sin derrotero, sin organización ni gobierno, sufre las consecuencias el que desgraciadamente topa con la proa. Es destino que nos toque hacer notar deficiencias, irregularidades y anormalidades extremas, pero confiamos que con tanto machacar hemos de conseguir algo."

—

Sin embargo, por nuestra parte haremos notar que en el concepto público, un poco se han levantado los prestigios de la institución, pero como decimos, hay mucho que hacer todavía en tal sentido y de ahí que los dirigientes no deben adormecer ante el primer y pequeño laurel conquistado. Eso no basta. Es necesario adaptarse a temperamentos radicales, enérgicos si se quiere, eliminando lo insano; y la opinión los acompañará con su aplauso franco y leal.

No hay que olvidar ni tergiversar los destinos o fines a que está llamada toda institución de carreras subvencionada por el Jockey Club de la capital federal, pues la sucesión de hechos o acontecimientos que importen tal cosa, podría provocar la intervención de aquél determinando el retiro del patrocinio. En esta situación, el quebranto de los cimientos del Jockey Club Rosario sería irreparable y constituiría un desastre, que traería aparejados inegables perjuicios que es necesario evitar a toda costa. Por esto es que hay que orientar procedimientos con mira elevada, y, entonces; cualesquiera que sean los funcionarios propulsores de actos que converjan en sentido equívoco, tienen que desaparecer por que constituyen un peligro evidente y una rémora para el adelanto de la institución rosarina, que debía elevarse bajo todo concepto, al nivel que se le asigna; y está latente en el espíritu público de este ambiente que no es así. Debe ser el segundo hipódromo de la república, no aparentemente, sino en realidad, por su funcionamiento regular y por los procedimientos serios ordenados y correctos de sus autoridades.

Problema éste, cuya solución se la deben avocar los hombres progresistas y bien intencionados de la institución para retaurarla a sus prestigios perdidos.

Ellos, pues, están llamados a propender en el sentido indicado y su acción tiene que hacerse sentir de inmediato; harán obra buena.

GINEBRA "Bols" LA MEJOR QUE EXISTE.

Concurso Hípico de "La Epoca"

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 769, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carrera, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
2.o Acertando 6 ganadores, 3 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del Stud.

Acertando varios cupones, un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODROMO ARGENTINO

Reunión del 25 de marzo de 1917

1.a carrera ....
2.a carrera ....
3.a carrera ....
4.a carrera ....
5.a carrera ....
6.a carrera ....
7.a carrera ....
8.a carrera ....
Nombre ....
Domicilio ....

Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0,20 cts.

Hipódromo Argentino

A continuación damos a conocer el programa completo, depurado de forfaits, para la reunión que tendrá lugar el próximo jueves en el hipódromo Argentino.

PREMIO CHILO
Primera carrera — 2500 metros
(Vallas)

1	Y. Fellow	71	4	Rotterdam	68
2	Curupí	71	5	Chasque	68
3	El Payo	71	6	Bob	68

PREMIO EDITH CAVELL
Segunda carrera — 1000 metros

1	Ambición	56	6	Calderilla	56
2	Inocencia	56	7	Simonita	56
3	Ivonita	56	8	Rodila	56
4	Eximia	56	9	Flotilla	56
5	J.-Springy	56	10	Latina	56

PREMIO TABOLANGO
Tercera carrera — 1000 metros

1	Wildrake	56	6	Isaac	56
2	Namur	56	7	Fucho	56
3	Bólido	56	8	Gaymón	56
4	Radieux	56	9	Anciros	56
5	Valeriano	56			

PREMIO TARIJA
Cuarta carrera — 1700 metros
(Para aprendices)

1	Able	56	5	Faucheur	54
2	P. de Gallo	56	6	Dividendo	54
3	Aluminio	56	7	Wateville	52
4	Mariucha	54			

PREMIO POLAVIEJA
Quinta carrera — 2200 metros

1	Atila	53	5	Zapirón	49
2	Bretona	51	6	Pinch	48
3	Terrona	50	7	Fichita	47
4	Jando	50	8	N. Buena	44

PREMIO PIROTECNICA
Sexta carrera — 1600 metros

1	Bretona	57	8	Mucha Sal	54
2	Tarja	57	9	Piadosa	54
3	Jubel	54	10	Égalité	54
4	S. Star	54	11	Sirena VI	54
5	Fresquilla	54	12	Safo	54
6	Bucólica II	54	13	Ch. Hope	54
7	Brecha	54	14	D. Delfina	54

PREMIO FACHINERO
Séptima carrera — 1400 metros

1	Porteña	50	6	The Lad	45
2	L. Reason	60	7	Precoz	41
3	Maciste	50	8	M. Pinson	40
4	Desastre	50	9	Protea	40
5	Espartillar	48			

PREMIO LA LOCA
Octava carrera — 2200 metros

1	V. López	53	5	S. V. P.	46
2	Retrechero	52	6	J. Valjean	46
3	Sincera II	48	7	Chuchín	40
4	Corchito	47			

INSCRIPCIONES

Para la reunión a celebrarse en el hipódromo Argentino el domingo próximo, se han hecho las inscripciones siguientes:

Premio Eclair—1.600 metros
Piadosa, Dead Heat, Noche Buena, Mme. Recamier, Romany Lady, Egalité, Jubel, Hondonada, Infanta V, Pagadora, Miss Tonta, Christmas, La Paisana, Garita, Crítica, Safo, Anarquía, Zem Zem, Ortiguita, Brecha, Edith Cavell, Tableta, La Tentación y Su Merced.

Premio Larrea. — 1.000 metros
Franela, Divina II, La Imperio, La Zamba, Cribe, Fidelma, Daisy White, Andreina, Inocencia, Ivonita, Marline, Chusca.

Premio Alúmine. — 1.000 metros
Lope de Vega, Río Iser, Centro, Bólido, Highlanran, Belfort, Aneiros, Radieux, Encomio, Breslau, Wildrake, Don Emiliano, Grillón.

Premio Irigoyen. — 1.000 metros
Charming Gil, Puro Cepa, Trottin, Amapa, Gracieuse, Mechita, Vida Alegre, Inés Sol, Islandina, Irigh Bell.

Premio San Paulo — 1.800 metros
Tresillo, Torbellino, Leader, Marken, Galop, Marco Polo, El Manantial, Menos Uno, Visionario, Nácar, Espartal, Parigot, Rey Moro.

Premio Pan Pan—1.600 metros
Espartillar, Clearing, Siete y Medio, 11 de Abril, Fachinero, Palo Errao, Nitrato, Kick II, Chucker Out, Don Ramiro, Hurgón, Isoca, Maciste, Max Linder, The Lad, Torrent, Perjura, Matatías, Buril.

Premio Campanazo—2.500 metros
Majestad, Polavieja, Perlino, Changüí, Mariucha, Gramillón, Retrechero, Chucker Out, Don Ramiro, Smart, Nougat, Escévola, Salvia, Buril, Chuchín.

PREMIO GENERAL FRANCISCO B. BOSCH

Distancia 1.400 metros

Han ratificado su inscripción en este premio, que se correrá el próximo domingo en el hipódromo Argentino, los siguientes caballos:

Humbertito, 54 kilos; Art Nouveau, 54, Sable, 54, Guillermín, 57; Beware, 54; Diamant, 63; Castelnau, 54; Colenso, 57; Pacará, 54; Precoz, 54; Torrent, 54.

FOOTBALL

ASOCIACIÓN ARGENTINA DE FOOTBALL

Damos a continuación los pases concedidos por esta institución a los siguientes jugadores:

Primera división—

E. Acevedo, de Huracán a Eureka intermedia; P. Alessi, de Columbian a Alumni intermedia; J. D. Brbwn, de Quilmes a Estudiantes; A. Bramerí, de Independiente a Columbian; C. Comaschi, de Estudiantil Porteño a Sportivo Barracas; F. Danaher, de Columbian a Atlanta; J. Giannetto, de Columbian a Vélez Sársfield intermedia; R. Lahitte, de Estudiantes a Gimnasia y Esgrima; E. P. Morgan, de Gimnasia y Esgrima a Burzaco intermedia; A. Martín, de Tigre a River Plate; F. Spalasso, de Huracán a Sportivo del Norte intermedia.

División intermedia—

F. P. Borgonovo, de Sportivo Villa Ballester a Sportivo del Norte; L. Biesterfeldt, de Quilmes a Sportivo Barracas; E. Destinee, de Racing a Eureka; L. Coulin de Martínez a Villa Real, segunda; C. Catriel, de Unión Exursionistas a Sportivo del Norte segunda; J. M. Dattas, de Tigre Juniors a Tigre; J. Della Torre, de Independiente a Eureka; J. Ganoni, de Estudiantil Porteño a Sportivo del Norte; R. Ghelfi, de Martínez a Progresista; A. García Castro, de Palermo a Villa Real tercera; A. E. Gelpi, de Tigre a Tigre primera; F. Lolo, de Barracas Central a Corinthiams segunda; A. Moreto, de Independiente a Eureka; R. Monti, de Talleres United a Alumni; R. M. Pertrichi, de Tigre Juniors a Tigre segunda; J. F. Peri, de Independiente a Eureka; S. Presta, de Racing a Eureka; J. Ríos, de Independiente a Sportivo Avellaneda segunda; A. Rigali, de Tigre Juniors a Tigre; A. Sintas, de Floresta a Del Plata tercera; C. Salas, de Floresta a Argentino Juniors tercera; J. M. Saco, de Independiente a Eureka; A. Schiarreta, de Buenos Aires a Sportivo Barracas primera; A. Tambussi, de Floresta a Barracas Juniors segunda; E. Sanza, de Floresta a Corinthiams segunda; P. Giucuza, de Columbia a Atlanta segunda; V. Tafturo, de Columbian a Atlanta; F. Geraldo, de Martínez a Boulogne tercera; M. Mirasson y L. Pérez, de Tigre Juniors a San Fernando segunda; R. Moglia y C. Re, de Banfield a Argentino de Banfield segunda.

Segunda división—

J. Andreu, de River Plate a Banfield intermedia; F. Cazono, de Sportivo El Comercio a Tigre intermedia.

Los partidos de práctica—

Todos los años, antes de empezar la temporada oficial de football se ha adoptado como costumbre necesaria los partidos de prácticas, cuyo principal objeto es el de preparar la juventud entusiasta que gusta y que se dedica al ejercicio de los deportes al aire libre, animando al elemento nuevo que cada año ingresa a los clubs y que por lo general, si reune facultades deportivas puede entrar a constituir parte de cualquiera de los equipos.

Y desde estos primeros encuentros comienzan a notarse las anormalidades de todos los años. Sin ir más lejos, el domingo próximo pasado, en el transcurso de un partido de football entre dos cuadros de primera división, se emplearon recursos violentos entre jugadores cuya conducta no queremos calificar, pero que recordamos el hecho reciente para hacer resaltar estas infracciones, que sin son censurables en cualquier equipo de divisiones inferiores, adquieren mayor importancia en estos de primera división, ya que no están en armonía con sus fines, ni mucho menos con el ideal que se persiguió al no colocarse los jugadores a la altura de la exigencias más elementales de la educación deportiva.

Existe otra consideración, más grande si se quiere, toda vez que este incidente entre el Independiente v. Boca Juniors fuera presenciado por ambas misiones, y si no estamos en error, aseguramos que se encontraban presentes algunos de los que forman parte de las autoridades del consejo directivo actual.

El profesionalismo empieza a encarnar descaradamente en el seno de algunos clubs, mal contagioso y perjudicial a las buenas costumbres, porque difaman sus groserías y personalizándose hasta con el público que lo observa, olvidándose por otra parte que el sport es aplicable, según teorías sostenidas y confirmadas luego más tarde por la práctica, una necesidad del hombre que en su edad media buscara para el desarrollo muscular y que por este medio había de invitar los actos serios de la vida; así fué que encontró los ejercicios físicos primeramente como defensa y luego como placer.

Por supuesto, desde entonces fué necesario el entrenamiento bajo la faz moral del ideal que se perseguía; tanto se fué procurando, que el esfuerzo había de ser común y colectivo, a fin de que por este medio se pudiera conquistar en una hora imaginaria las grandes y positivas cosechas de la civilización.

Esta educación nos transmitió más tarde a las generaciones presentes las aptitudes adquiridas por los primeros hombres que divulgaron en nuestro país los ejercicios físicos para que nuestra sociedad moderna laboriosa, agitada y positiva tuviera como creencia la sabia aplicación del pensamiento, sano criterio reposado de obediencia y rectitud, y no de un espectáculo de sangre en una reunión de cultura deportiva, echando por tierra una obra educadora con un ardid embrutecedor.

El verdadero sportmen, colocado en su sitio de honor y esgrimiendo el juego en su verdadera acepción, no puede tener la amplitud majestuosa que tenían en la edad antigua, en que el jugador se olvidaba de lo que era; del papel que desempeñaba. Es por esto que el deporte aplicado con el verdadero criterio, es la divulgación y la implantación de la cultura e higiene, dos imágenes positivas de nuestro siglo, que no se necesitan fuerzas ni brutalidades en este juego para ser simpático ni admirado del público espectador que acude a los fields; sino energías en su pensamiento y flexibilidad en su juego.

Catálogo Gratis en Español

A usted le ha de gustar tener este catálogo, enteramente escrito en español. Describe con todos los detalles los aparatos que quizás necesita usted ahora para hacer que su lechería, fábrica de mantequilla o su fábrica de helados sea la más higiénica, eficiente y más productora de dinero.

Todo lo que se Necesita para la Industria Lechera

Nosotros somos los fabricantes de aparatos y accesorios de lecherías más antiguos y mayo-

Llenadora de botellas a mano

res en los Estados Unidos. Hemos manufacturado equipos de lechería por muchos años. Nuestro surtido es el más completo, y estamos seguros que hemos de poder satisfacer los requerimientos de usted. A continuación le nombraremos algunas de las máquinas de nuestro inmenso surtido:

Mantequeras, depósitos de leche; pasteurizadoras, llenadoras de botellas, lavadoras de latas, esterilizadoras, botellas de leche, enfriadoras, máquinas de hacer mantecado, bombas, tapas de botellas, moldes de mantequilla, etc.

Nos será de mucho gusto mandarle nuestro catálogo.

THE CREAMERY PACKAGE Mfg. Co.
47 West 34th St.,
NUEVA YORK, E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, refiérase a este aviso de LA EPOCA.

Brasserie - Restaurant ROYAL
Casa francesa ex ROYAL KELLER
SOUCAZE Hnos.
ALMUERZO y CENA a la CARTA
Salones reservados
Orquesta hasta la 1 a. m.
ESMERALDA Y CORRIENTES
(Sótano)

DEPORTES VARIOS

CICLISMO

CLUB CICLISTA INDEPENDIENTE

Por un inconveniente de última hora ha sido suspendida la carrera que debía realizarse hoy, resolviendo en consecuencia dar a conocer la fecha de su realización en otra oportunidad.

GOLF

COMITE RIO DE LA PLATA

Anteayer por la tarde la asamblea anual de los clubs afiliados a la comisión de los campeonatos del Río de la Plata, entidad que rige en este país los destinos del golf.

Se trató entre otros asuntos la renovación de la comisión directiva, y la determinación de la fecha para los campeonatos del año en curso.

Habiendo expresado el doctor J. M. Ahumada, que ha ocupado la presidencia de la comisión durante varios años el deseo de ser revelado de este cargo, se eligió presidente, por unanimidad de votos al señor V. C. G. Screggie, y en igual forma fué nombrado vicepresidente don Tomás Gregory y reelectos los señores Heriberto K. James, J. M. Leishman Runciman, secretario y tesorero honorarios respectivamente.

Fueron elegidos vocales los señores R. N. Mackenzie, Jorge Whyte y G. A. Wesand y suplentes los señores N. W. Jackson, A. Kidd y P. Edye Jones.

Se designaron las fechas siguientes para la realización de los campeonatos de 1917: Campeonato de Damas, septiembre 13, 14 y 15 en Palermo; Argentinos v. Extranjeros, septiembre 16; Norte v. Sur, septiembre 17; Campeonato abierto, septiembre 18 y 19; Campeonato de amateurs, septiembre 21, 22 y 23.

TIRO

SOCIEDAD TIRO SUIZO

El resultado general del primer concurso de tiro organizado por esta institución, como inauguración de temporada, es el siguiente:

Blanco Patria, Punto céntrico. — Primero, Alberto Jaggi, con 46 puntos, apoyado; segundo, J. Zimmerli, 40; tercero, Pablo Besse, 37; cuarto, Daniel Schaub, 33.

Mayoría de puntos. — Primero, Otto Wydler, con 112 puntos; segundo, Adolfo Woelker, 35; tercero, Ernesto Pfister, 69; cuarto, C. Wichmann, 43.

Blanco Confederación Nacional de Tiro. — Primero, Bruno Schmidt, con 454 puntos; segundo, Federico Wys, 429; tercero, Otto Wydler, 397; cuarto, aPblo Besse, 374.

Blanco Libertad. Categoría A. — Primero, Federico Wyss, con 257 puntos; segundo, Pablo Besse, con 255; tercero, Otto Wydler, 231; cuarto, Bruno Schmidt, 230.

Blanco Libertad. Categoría B. — primero, Carlos Brunner, con 124 puntos; segundo, C. Voelker, 113; tercero, Alberto Jaggi, 109; cuarto, Cristián Lutz, 108.

Blanco General Munilla. — Primero, Alberto Jaggi, con 176 puntos; segundo, Cristián Lutz, 156; tercero, Carlos Brunner, 151; cuarto, Daniel Schaul, 109.

Blanco Estimulo. — Primero, Enrique Jaggi, con 85 puntos; segundo, Carlos G. Bravo, 84, apoyado; tercero, Florentino Martín, 84; cuarto, B. E. Kruttwig, 78, apoyado; quinto, B. N. Molina, 78; sexto, Augusto Bernasconi, 71; séptimo, E. Lutz, 69.

La distribución de los premios a los vencedores del concurso se realizará mañana a las 10 a. m. en el stand de Belgrano.

PELOTA

CLUB DE PELOTA ALMAGRO

Se efectuarán esta noche dos partidos de pelota, el primero a mano, entre Baltasar y Carmelo contra García (mayor) y Mocito, y el segundo a sare, entre Agostini y Lasarte con derecha contra Graciano y Rosarino.

VARIAS

QUILMES A. C.

La cuota de ingreso para los nuevos socios ha sido suprimida por resolución de la comisión directiva hasta el día 31 del corriente.

BANCO HOLANDES
DE LA AMERICA DEL SUD

Casa matriz: **AMSTERDAM.**
Casa central:
BUENOS AIRES, 250 B. MITRE 250
Sucursal: **RIO DE JANEIRO.**
Agencia N.o 1, Corrientes 1300 esq. Río Bamba; agencia N.o 2, Berisso (Prov. de Buenos Aires)
Capital autorizado fls. 25.000.000
Id. emitido y realizado " 14.000.000
Toda clase de operaciones bancarias. Correponsales en todo el mundo.
perm.

LICITACIONES

Departamento Nacional de Higiene

Llámase a licitación pública la provisión de artículos navales, pinturería y ferretería para el año en curso. Pliego de condiciones y referencias en la Secretaría Administrativa 25 de Mayo 277, todos los días hábiles de 1 a 5, sábados de 10 a 12.

Las propuestas se abrirán en el despacho del Secretario el día de marzo, a las 3 de la tarde. — El Secretario. 2|714 v. mar.24

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la provisión de vestuario para el invierno del corriente año, destinado al personal de uniforme de la Repartición. Por el detalle y el pliego de condiciones ocurrir de 11 a. m. a 6 p. m. a la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos, calle Corrientes N.o 416 (2.o piso), en cuyo local se recibirán publicamente las propuestas el 26 de marzo próximo venidero a las 3 p. m. — Buenos Aires, 24 de febrero de 1917. — M. J. Carlés, jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos. 2|733 v. mar. 26

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 22 del corriente, a las 2.30 p. m. para la provisión y colocación de puestos para fruta y verdura en el mercado Adolfo Bullrich, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, piso 1.o — Buenos Aires, 13 de marzo de 1917. — El secretario. 2|855-v. m. 22.

Intendencia Municipal de la Capital

CONTRIBUCION DE PAVIMENTOS

Se cita a los propietarios de los inmuebles situados con frente a las calles: Jufré de Araos a Canning, Boyacá de Franklin a Gaona, Holmberg de Sucre a Echeverría, Holmberg de Pampa a Sucre, Cabrera de Billinghurst a Sadi Carnot, Gaona de Sud América a Bolivia, de Terrero a Boyacá, de Terrero a Andrés Lamas, de Andrés Lamas a Boyacá, de Terrada a Nazca, de Condarco a Terrada y de Bolivia a Condarco para que concurran antes del 15 de junio próximo, a la oficina recaudadora; a fin de abonar las cuentas que les corresponden por el afirmado construido últimamente al frente de sus propiedades; cítase también a los propietarios de los inmuebles situados con frente a la calle Franklin de Río de Janeiro a Ramos Mejías a los mismos efectos y dentro del mismo plazo, haciéndose presente a los interesados que el primer servicio semestral venció el 15 de diciembre del año ppdo., y los que no concurran dentro de la fecha indicada (25 de junio de 1917) incurrirán en la multa que determina la ley respectiva sobre afirmados.

El jefe.

Buenos Aires, marzo 14,917.
2|891v. Marzo 24

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 26 del corriente, a las 3 p. m., para la construcción de obras sanitarias en la sub intendencia de Flores, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, 2.o piso. — Buenos Aires, marzo 16 de 1917. — El secretario.
2|889 v. m26

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 26 del corriente, a las 2.30 p. m., para la construcción de una claraboya en el patio principal de la sub intendencia de Flores de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, 2o piso. — Buenos Aires, marzo 16 de 1917. — El Secretario.
2|890 v. m26

Ministerio de J. e I. Pública

DIRECCION ADMINISTRATIVA

Licitación pública

Llámase a licitación pública por el término de 30 días, a contar desde la fecha del presente aviso, para proveer desde el 1.o de julio hasta el 31 de diciembre del corriente año, de los artículos de uso y consumo destinados a racionamiento, vestuario, calzado imprenta, ferretería, droguería, farmacia, materiales de construcción, electricidad y diversos para talleres etc., a la Penitenciaría Nacional, Prisión Nacional, Asilo de Corrección de Mujeres, Guardia de Cárceles, Departamento de Menores, anexo, Colonia Nacional de Menores Varones de Marcos Paz, institutos nacionales de Ciegos, Sordomudos y Sordomudas, colegio nacional "Carlos Pellegrini", en Pilar (F. C. al P.), y artículos de escritorio para el ministerio de Justicia e Instrucción Pública, y dependencias del mismo.

Las propuestas deberán ser entregadas en esta dirección (Casa de Gobierno), la que pondrá a disposición de los interesados el correspondiente pliego de condiciones, y serán abiertas en presencia del señor escribano general de gobierno y los interesados que concurran, el día 4 de abril del corriente año, a las 3 p. m.

El "Boletín Oficial" publica el detalle de especificación y cantidad de artículos solicitados. — Buenos Aires, 5 de marzo de 1917. — El jefe de la dirección administrativa. 2|802v4A

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública, por el término de treinta días, para la adquisición en la capital federal, del terreno necesario y adecuado, con destino a la construcción de un edificio escolar en cumplimiento de lo dispuesto por el legado de don Félix Fernando Bernasconi, de acuerdo con las bases que obran a fs. 2 y 3 del expediente 1405 P que tendrán los interesados a su disposición en la oficina de la Dirección General de Arquitectura de esta repartición. La apertura de las propuestas que deberán presentarse escritas a máquina, por duplicado, y de acuerdo con lo establecido por las leyes de sellos, contabilidad y obras públicas, tendrá lugar el día diez de abril próximo a las 2 de la tarde.

El secretario general.

2|8140 abril 6.

Obras Sanitarias de la Nación

Prórroga de los plazos para la presentación de planos de las obras sanitarias domiciliarias.

Se hace saber a los propietarios de fincas comprendidas en la Segunda y Tercera series del nuevo radio, que el Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación ha prorrogado los plazos para la presentación de planos de obras sanitarias domiciliarias en sus respectivos inmuebles, hasta las fechas que a continuación se determinan:

SEGUNDA SERIE

5.a sección. — Comprendida por las calles Juramento, Washington, Monroe, Roque Pérez, Ibera, O'Higgins, Republiquetas y Río de la Plata, hasta el 31 de marzo de 1917.

6.a sección. —Comprendida por las calles Bella Vista, Curapaligüe, Campana, Esteban Bonorino, Merlo, Rivera Indarte, Junta, Pedernera, Recuero, Varela, Campana, Lafuente, Merlo, San Pedrito, Nazca y Gaona, hasta el 30 de abril de 1917.

7.a sección. — Comprendida por las calles Nazca, San Pedrito, Merlo, Lafuente, Campana, Lacarra, Carrasco y Gaona, hasta el 31 de mayo de 1917.

TERCERA SERIE

1.a sección.— Comprendida por las calles Matanzas, Avenida Cruz, Chiclana, Inclán, Alberti, 15 de Noviembre, Pozos, Rondeau, Solís, 15 de Noviembre, Paracas, Ituzaingó, Vías del Ferrocarril del Sud y Riachuelo, hasta el 31 de agosto de 1915.

2.a sección. — Comprendida por las calles Chiclana, Cruz, Dobias, Cobo, Beauchef, Zañartú, Picheuta, Asamblea, Curapaligüe, Balbastro, Carabobo, Crisóstomo Alvarez, Thorne, Zubiría, Curapaligüe, Rivadavia, Avenida La Plata, hasta el 30 de junio de 1917.

3.a sección. — Comprendida por las calles Rivadavia, Bella Vista, el Arroyo Maldonado, Camargo y Amambay hasta Rivadavia, hasta el 31 de julio de 917.

4.a sección. — Comprendida por las calles Bella Vista San Martín, Cherroarín, Constituyentes, Pampa, Forest, Plaza Los Andes, Camargo y el Arroyo Maldonado hasta el 30 de setiembre de 1917.

Buenos Aires, marzo 14 de 1917.

José I. Goñi, secretario.
2|858 v m26

LA SECCIÓN DE LOS NIÑOS

Sed compasivo con los animales!

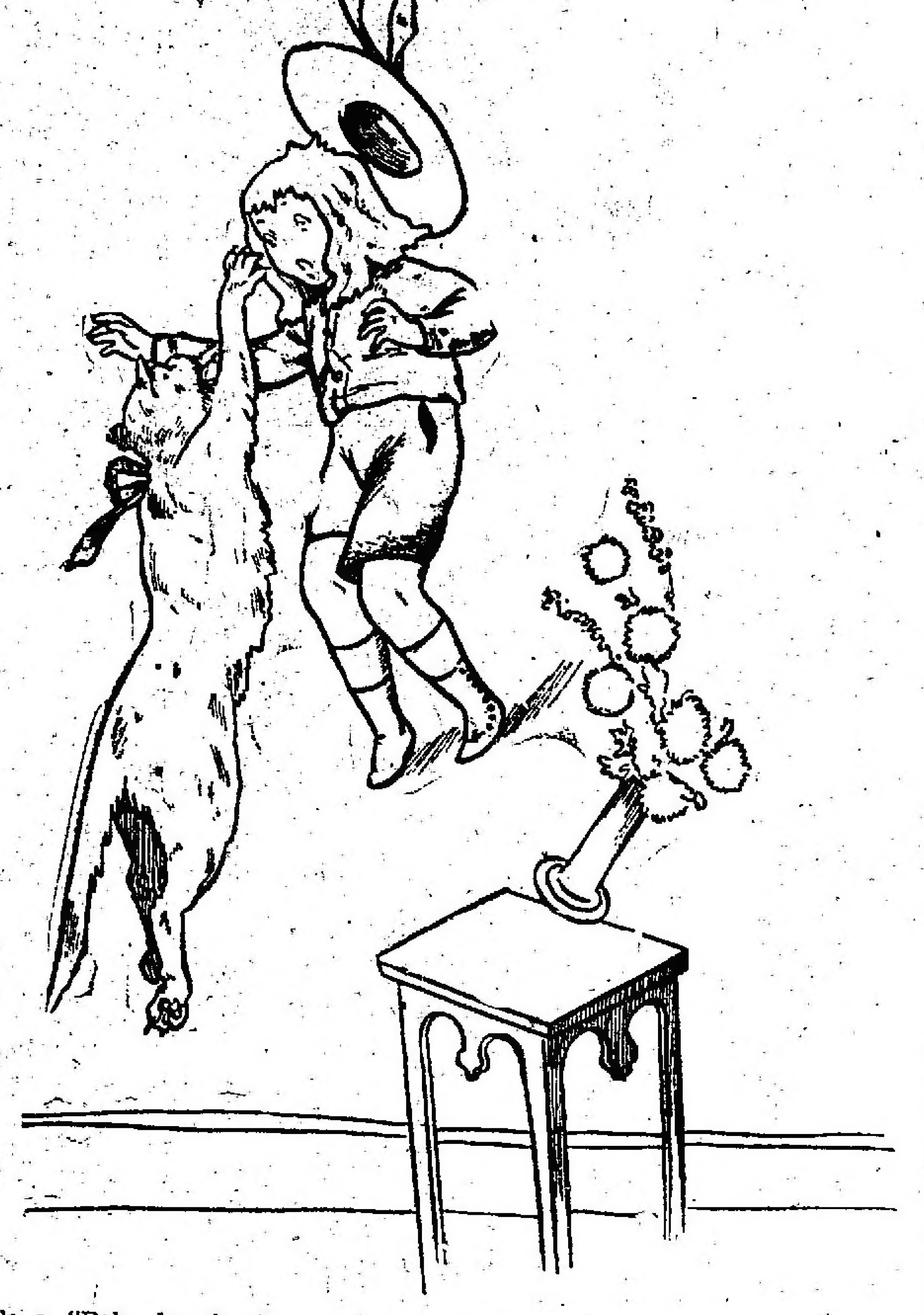
Juanito tiene la manía, bien censurable por cierto, de martirizar a los animales. A un canario que le había regalado su mamá, le arrancó la cola; a una paloma la dejó sin una sola pluma; al perro Lumbo le golpeó con un palo.

Ayer tarde, Juanito encontró en la sala a "Bola de nieve", una hermosa gata blanca la cuál constituye el encanto de su hermana Alcira.

Juanito comenzó a tironearle de las orejas; luego, le dió fuertes apretones con la cinta que tenía sujeta al pescuezo; por último resolvió dejarse arrastrar, prendiéndose de la cola del pobre animal.

¡Y aquí fué Troya! "Bola de nieve" se volvió furibunda. De un zarpazo cruzó la cara de Juanito, produciendo en su rostro profundas heridas, de las cuáles brotó abundantemente la sangre.

La escena fué horrible; casi trágica.



Como consecuencia, Juanito está en cama, con el rostro vendado y muy dolorido. Su mamá ha querido que "Bola de nieve" fuese arrojada a la calle. El papá se ha opuesto y en cambio frente a la cama del travieso, ha colocado un cartel que dice:

"Sed compasivo con los animales!"

CASA IRIBARNE
DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE
COCHERÍA
416 - CALLAO - 416
Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre
TELÉFONOS } Unión Telefónica 620, Libertad
" " 994 Libertad
Cooperativa Telefónica 51 Central
La casa no tiene sucursal

COCHERÍA TACUARÍ
Sucesores de
IRIBARNE y Cía.
Casa central: TACUARI 344
TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1513
Libertad—Coop. 652 Central
NO CONFUNDIR

AVISOS FUNEBRES

SEPELIOS

† MERCEDES D. ETCHETA DE CHAIX (Q. E. P. D.) falleció el 18 de marzo de 1917. Su esposo José Chaix; sus padres, Bautista Etcheta y Paula Casado de Etcheta, su hermana Amelia, sus hermanos políticos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, mañana lunes 19, a las 9.30 de la mañana. — El duelo se despedirá por tarjeta. — Se ruega no enviar coronas. — Casa mortuoria, Estados Unidos 2741.

Nota: Carruajes en la empresa Lázaro Costa, Rioja 280 y en la casa central Callao y Santa Fe.

† MANUEL BOUZAS. — (q. e. p. d.) — Falleció el 17 de marzo de 1917. — Su hija, Josefa B. de Espasande; su hijo político, José Espasande; tíos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 18, a las 3 p. m. — Se ruega no enviar coronas. — El duelo se despedirá por tarjeta. — Casa mortuoria, Pasco 190. — Nota: Carruajes en la cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía). Tacuarí 344.
2|910 v. M. 18.

† JOSE SIRVENT. — (q. e. p. d.) — Falleció el 17 de marzo de 1917. — Sus padres, José Sirvent y Ramona P. de Sirvent; sus hermanos, Pascual y Natividad S. de Moral; su hermano político, José Moral; sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, hoy domingo 18, a las 3 p. m. — Se ruega no enviar coronas. — El duelo se despedirá por tarjeta. — Casa mortuoria, Carlos Calvo 1743. — Nota: Carruajes en la cochería Tacuarí, (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344.
2|911 v. M. 18.

† ISABEL GARI. — (q. e. p. d.) — Falleció en Necochea el 17 de marzo de 1917, conofortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal. — Sus hermanos, Eduarda Gari de Goyena, Laurentina Gari de Lary Storch, Antonia G. de Almirón, Osvando Gari. Isela Gari y Arisa G. de Miranda Naón; sus sobrinos, primos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Norte, el lunes 19 del corriente. — El cortejo fúnebre partirá de la estación Constitución a las 9.30 a. m. En la iglesia de Nuestra Señora del Pilar se dirá una misá de cuerpo presente a las 10 a. m. — Nota: Carruajes en la cochería Tacuarí, (sucesores de Iribarne y Cía)., Tacuarí 344.
2|912 v. M. 18.

† ASCENSION BONORINO DE GONZALEZ BONORINO. — (q. e. p. d.) — Falleció el 18 de marzo de 1917, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal. — Sus hijos Mercedes G. B. de García, Eduardo, Enrique, Carlos, Isolina y Adela G. B. de Albors, sus hijos políticos Nicasio García, Adolfina V. de González Bonorino, Pétrona V. de González Bonorino, Aída B. de González Bonorino, Elena N. de González Bonorino y Agustín Albors, sus hermanos Laureano S. Bonorino y Elvira B. de Doblas, hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio deli Norte, mañana lunes 19 de marzo, a las 10 a. m. En la iglesia del Pilar se oficiará una misa de cuerpo presente a las 10.30 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Se ruega no enviar coronas. Casa mortuoria, Santa Fe 2911. — Nota: Carruajes en la casa Iribarne, Callao 416 (hijos de Juan Iribarne).

MISAS Y FUNERALES

† JUSTINA G. DE GENOUD. — (q. e. p. d.) — Falleció el 18 de marzo de 1915. — La familia invita a sus relaciones a las misas que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, Rodríguez Peña y Paraguay, el lunes 19 del corriente a las 9.30 de la mañana.

† ANIBAL T. VICTORERO. — (q. e. p. d.) — Falleció el 20 de marzo de 1916, confortado con los auxilios de la santa religión. — Sus padres, José A. Victorero y María Arrabaldegui de Victorero; sus hermanos José y Quina V. de Petrocchi; su hermano político, Dr. Julio A. Petrocchi; tíos, primos y demás deudos, invitan a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se rezarán en la iglesia de San Miguel el martes 20 del corriente a las 10 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

AVISOS ECONOMICOS

A 0.20 centavos por publicación basta 20 palabras.

MUCHACHO DECENTE PARA TODO servicio, se precisa. Billinghurst 1080.

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

TAPICERO FRANCES RECOMENDADO, ofrécese para casas de familias. Hace toda clase de trabajos, especialidad en cortinados, muebles, fundas y tapizar paredes. Precios módicos, Canning 488. U. T. 2013, Mitre.

TAPICERO MUY BIEN RECOMENDADO, se ofrece para casas de familias. Precios reducidos, Cangallo 1230, departamento 5.

VARIOS

LA MARSELLESA, GRAN EMPRESA de encerado de pisos, parquets, limpieza de casas, abono mensual; Gastón Barthélemy, Córdoba 645, U. T. 84 (Avenida).

ALQUILERES

CASA ESQUINA, CHICHE, MODERNA, 5 habitaciones, baño instalado; lo mejor de Palermo, a 2 cuadras de Avenida Alvear, alquilo, Malabia 3192.

CASA DE NEGOCIO A DOS PASOS del Mercado, alquílase sumamente barata. Velazco 518 al 22.

EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor don César A. Campos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JUAN o JUAN BAUTISTA ETCHEGARAY, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, 22 de Febrero de 1917. — Gabriel Fernández, secretario.
2|721 v. Marzo 25.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don César A. Campos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ROSA SACCHETTI de SACCHETTI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, Febrero 24 de 1917. — Gabriel Fernández, secretario.
2|741 v. Marzo 28.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JUAN BAUTISTA GARIBALDI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría de que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, Febrero 22 de 1917. —Osvaldo Rocha, secretario. 2|759 v. M. 29

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame, y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ANTONIO OLARRA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, Febrero 23 de 1917. —Horacio H. Dobranich secretario.
2|775 v. Marzo 30.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA SANTOS AIZCORBE de ECHARTE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 1.o de 1917. — Osvaldo Rocha, secretario.
2|791 v. Abril 3.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor Fernando Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don FRANCISCO PITTAU y doña ANGELA VALAN de PITTAU, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 5 de 1917. — Osvaldo Rocha, secretario.
2|805 v. A. 4.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Jerónimo Balarino, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don GODOFREDO o GODOFREDO FRANCISCO DAIREAUX, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 24 de 1916. — Víctor Sandullo, secretario. 2|507 v. Abril 5.

Por disposición del señor juez de comercio de esta capital federal, doctor Eduardo M. Naón, interinamente a cargo del juzgado del doctor Tristán M. Avellaneda, se cita y emplaza a don D. FERNANDEZ BESCHEDT o DANIEL o DOMINGO FERNANDEZ BESCHEDT, para que dentro del término de quince días comparezca ante este juzgado y secretaría del autorizante a practicar el reconocimiento de una firma puesta al pie de un pagaré que ha sido presentado en juicio por doña Margarita Uriburu de Ibarguren, bajo apercibimiento de dárselo por reconocido y nombrársele defensor que lo represente, si deja de comparecer.

Buenos Aires febrero 24 de 1917. — Fernando Cermesoni secretario.
2|808 v. marzo 21.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Pedro V. Meléndez, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por SERAFINA CHOPERENA de LOÑATZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 7 de 1917. — José F. Oderigo, secretario. 2|823 v. Abril 7.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Pedro V. Meléndez, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ANGEL MIGUEL FONTANA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 8 de 1917. — José F. Oderigo, secretario. 2|837 v. Abril 8.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor César A. Campos, ha dispuesto se haga saber por el término de quince días a doña GENARA ALONSO MARTINEZ de NEYRA, que debe comparecer a tomar la intervención que le corresponde en el juicio que le sigue doña Anselmina Cerrone, sobre petición de herencia, por la secretaría a cargo del autorizante, bajo apercibimiento de designarse al señor defensor de ausentes para que la represente.

Buenos Aires, marzo 1 de 1917. — Julio E. Padilla, secretario. 2|836 v. M. 21

Por disposición del señor juez federal de la capital, doctor Manuel B. Anchorena, se cita a los señores Francisco Bogliolo, Simón Guastavino José Mela, Francisco Póliza, Juan Agustín Ramognino, Virgilio Vattuone, Nicolás Almanzi, Juan B. Barachini, Antonio Bensignore David Bracesco, Pedro Bule; Felipe Barone; Francisco Boero; Adolfo Bianchi; Luis Bronzini, Juan Boragno; Pedro Cavaletti, José Canevaro; Estéban Calcagno; José Cevallos, Manuel Cortman Martín Carnegila; Victorio Colonna; Angel S. Carnegila José Corradi; Severino Dahl; Felipe Decia; Emilio Erdbecker; Fridholf Ericsson; José Fraga Patrón, Manuel Formento; Sebastián Forme; Domingo Gastaldi; Pedro Gagllo; Gregorio Gavarone Juan Iglesias; Pedro Lanzone, José Morando; Juan Medanich; Juan Mela; Pedro Maggio, Alfonso Núñez, Basilio Napoli Francisco Oderigo, Vicente Piñaga; Juan L. Prestiani, Faustino Pizzi; Nicolás Pallari; Cristóbal Palma; Natalio Risso; Clemente Rossi; Eugenio Rossi; Francisco B. Ruiz; Pablo Rusca; Angel Sana; Simón Susunich; Marcos Soko; Bartolo Traverso; Ambrosio Vernazza; Santiago Vernazza y Pedro Vignolo, para que dentro del término de quince días a contar de la primera publicación del presente edicto, comparezca ante S. S. por intermedio de la secretaría a cargo del autorizante a estar a derecho en el juicio seguido por los señores Carnigila Estéban, Danerl Juan y otros, sobre división de condominio del vapor "Río Paraná", bajo apercibimiento de dar la intervención al señor defensor de ausentes en turno, si no comparecieren.

Buenos Aires, marzo 13 de 1917. — F. A. González del Solar, secretario.
2|864 v. m. 28.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital doctor Juan B. Estrada, se hace saber a los acreedores de don ERNESTO C. MANEIRO que habiéndose presentado pidiendo convocatoria, se han designado a los señores Freixas Urquijo y Cía., y Banco de la Nación Argentina, para que en unión del contador don Emiliano G. Carranza practiquen el informe que indica el inciso 1.o del art. 10 de la ley de quiebras, habiéndose señalado la audiencia del día 18 del entrante mes de abril a las 3 p. m., para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos.

Buenos Aires, marzo 12 de 1917. — Firmado: Santo S. Faré secretario.
2|872 v. m. 21.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Alberto Estrada, se hace saber a los acreedores de don ARNALDO RAPPI, el siguiente auto recaído en el juicio de su quiebra: Buenos Aires febrero 21 de 1917. Autos y Vistos: Estando justificados por las constancias de autos los extremos exigidos por la ley, declárase en estado de quiebra a ARNALDO RAPPI. Nómbrase contador a don Domingo Gastaldi, a quien le ha correspondido según el sorteo practicado en este acto ante el actuario. Fíjase como fecha provisoria de la cesación de pagos, el día 16 del corriente; líbrese oficio al señor Director de Correos para que retenga y remita al contador nombrado la correspondencia epistolar y telegráfica del fallido, que deberá ser abierta en su presencia o por el juez en su ausencia, a fin de entregarle la que fuere puramente personal; intímese a todos los que tengan bienes y documentos del fallido para que los pongan a disposición del contador, bajo las penas y responsabilidades que corresponden; se prohibe hacer pagos o entrega de efectos al fallido, so pena, a los que lo hicieren, de no quedar exonerados, en virtud de dichos pagos y entregas de las obligaciones que tengan pendientes en favor de la masa; procédase por el actuario y el contador nombrado a la ocupación, bajo inventario, de todos los bienes y pertenencias del fallido; líbrense los oficios del caso a los señores jueces de comercio y a la Oficina de Embargos e Inhibiciones para que anote la que se decreta contra el fallido y cítese al Sr. Agente Fiscal. Publíquense edictos por seis días en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA, haciendo saber este auto y convocando a los acreedores a junta de verificación de créditos, que tendrá lugar en la sala de audiencias del juzgado, el día 13 de marzo a las 3 p. m. Se señalan para notificaciones en secretaría los días lunes y jueves o el siguiente hábil si alguno de éstos fuere feriado. — Rep. la foja. — Juan B. Estrada. Ante mí: M. Grandoli. — Así mismo se hace saber que se ha fijado nuevamente la audiencia del 22 de marzo a las 3 p. m., para que tenga lugar la junta de verificación de créditos.

Buenos Aires, marzo 10 de 1917. — M. Grandoli. 2|876 v. Marzo 20.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor Fernando M. Colombres se hace saber por el término de quince días, contados desde la primera publicación del presente, a los acreedores de don GUILLERMO REIMERS que éste ha sido concursado, nombrándose síndico al doctor Luis C. García, a quién deben presentar los títulos justificativos de sus créditos en su estudio, calle Avenida de Mayo número 769 dentro del término señalado.

Buenos Aires, marzo 13 de 1917. — J. A. Basualdo, secretario. 2|877 v. m. 29.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital doctor Pedro V. Meléndez, se hace saber a los acreedores del concurso formado a don DANIEL GOWLAND (hijo) que al escrito presentado por el concursado solicitando nueva espera de dos años para la realización de la venta del campo ubicado en la provincia de San Juan, el señor juez ha proveído lo siguiente: Buenos Aires, febrero 27 de 1917. Convócase a los acreedores a junta para el día 29 de marzo a las 2 p. m. a cuyo efecto se les citará por edictos por cinco días en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA. — Meléndez. — Ante mí: José A. Cúneo.

Buenos Aires, marzo 7 de 1917. — José Cúneo, secretario. 2|887 v. m. 20.

REMATES

Adolfo Bullrich y Cia.

3000 novillos y vacas en De Bary

Hacienda de buena mestización Durham y en buen estado, nuestro quinto remate-feria de haciendas generales en De Bary, ferrocarril Oeste.

El **martes 20 de marzo**, a la 1 de la tarde, en las instalaciones próximas a la estación con las haciendas a la vista y en lotes apropiados.

Pedidos de local y otros informes en nuestra casa, Florida 269 y 273, Buenos Aires, o al señor Guillermo Guntche en De Bary.

Comisión 2 o|o al vendedor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o de cada parte en reproductores y yeguarizos. — Adolfo Bullrich y Cía. 2|782-v-m. 19

JUDICIAL. — CASA EN SAN MARTÍN. — Calle Salta número 132, entre Pueyrredón y Rivadavia. A 6 cuadras de la estación del F. C. C. A., a dos de la plaza principal y a una del tranvía eléctrico a Plaza Mayo. Tasación, $ 10.874.85 moneda nacional de curso legal.

Base, 2|3 partes: $ 7.249.90 moneda nacional de curso legal, pudiendo el comprador constituir una hipoteca por $ 5.000 moneda nacional de curso legal a favor del Banco El Hogar Argentino a 5 años de plazo con 9 o|o de interés anual, pagaderos por trimestres adelantados.

El **domingo 25 de marzo**, a las 3.30 p. m., en la misma propiedad. Orden del señor juez doctor Juan Carlos Lagos, secretaría Argentino G. Barraquero, juicio Banco El Hogar Argentino contra don Antonio Gerardo Caferatta. Mide: 8.66 m. de frente al S. O. por 43.30 metros de fondo. Tiene sala, tres habitaciones, baño, cocina, galería y pieza de servicio. Exigiremos el 8 o|o como seña y el 2 o|o de comisión. Otros informes en nuestra casa Florida 269 y 273.—Adolfo Bullrich y Cía. 2|851-v. m. 25.

Casares Hnos. y Diehl

SUCURSALES Y REMATES ESPECIALES PERIODICOS DE HACIENDAS EN CHARLONE, F. C. P., BAHIA BLANCA, F. C. SUR, AZUL, F. C. SUR, LOS TOLDOS, F. C. OESTE.

5000 vacunos Durham, en Rufino

Hacienda de muy buena clase y estado, incluso novillos, vacas con y sin cría y vaquillonas, en nuestro segundo remate especial de haciendas generales en nuestras instalaciones en Rufino, ferrocarril al Pacífico. La venta se realizará de acuerdo con el siguiente detalle:

150 novillos mestizos Durham, de 3 años, gordos.
50 novillos Durham, de 3 años gordos.
500 novillos Durham 2 1|2 años, muy buena clase.
200 novillos mestizos Durham, de 2 años, buena clase y estado.
300 novillos Durham de 2 años, buen estado.
200 novillos Durham de 2 años, buen estado.
300 novillos Durham, de 1 1|2 años, buen estado.
250 novillos Durham de 1 1|2 años, buen estado.
180 novillos Durham de 1 1|2 años, buen estado.
170 novillos Durham de 1 1|2 años, buen estado.
200 vacas Durham gordas, especiales.
140 vacas Durham gordas, especiales.
100 vacas Durham gordas, especiales.
100 vacas Durham gordas, especiales.
50 vacas Durham gordas, especiales.
25 vacas Durham gordas, especiales.
100 vacas criollas, gordas.
300 vacas Durham, preñadas.
150 vacas Durham, preñadas.
200 vacas Durham lecheras, con
200 terneros.
140 vacas Durham gordas, una marca, con
140 terneros.
120 vacas Durham, con
120 terneros.
120 vacas buena clase, con
85 terneros.
200 vacas Durham secas.
250 vaquillonas Durham de 2 años.
20 bueyes gordos.
10 toros Durham.
20 carneros Lincoln.

El **jueves 22 de marzo**, a las 2 de la tarde, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas en lotes apropiados.

Comisión, 2 o|o al vendedor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o de cada parte en yeguarizos y reproductores.

Pedidos de local y otros informes en nuestra casa, Sarmiento 357, Buenos Aires, o a nuestro representante en Rufino, ferrocarril al Pacífico, señor José Blanco. — Casares Hermanos y Diehl. 2|900-v. m. 21

Rodolfo Guillón y Cía.

LIQUIDACIONES DE HACIENDAS Y REMATES-FERIAS. SUCURSALES EN PEHUAJO, TRENQUE LAUQUEN, CARLOS CASARES Y R. SALAZAR. EXPOSICIONES EN 9 DE JULIO. CASA CENTRAL, SUIPACHA 137.

21.400 vacunos

Nuestros próximos remates por orden de fechas:

Marzo: Domingo 18. — Gran remate especial en Pehuajó, F. C. O., 4.000 vacunos.

Marzo: Viernes 23. — Liquidación de haciendas en Trenque Lauquen, F. C. Oeste, por cuenta y orden del señor Pedro D. González, 3500 vacunos.

Marzo: Miércoles 28. — Remate-feria, inauguración en América, F. C. O. 4200 vacunos.

Abril: Domingo 1o. — Liquidación de haciendas en Slazar, F. C. G., 3500 vacunos.

Abril: Sábado 14. — 23o. gran remate-feria en Trenque Lauquen, 3000 vacunos.

Abril: Domingo 15. — 77o. remate-feria en Pehuajó, 3200 vacunos.

Otros informes y pedidos de local a nuestras sucursales, o en Buenos Aires, Suipacha 134. — Rodolfo Guillón y Cía. 2|770 v mar31

4200 vacunos en América F. C. O.

Vacunos de gran clase Durham, incluso novillos tipo definido, listos y casi listos, vacas y vaquillonas de cría y un buen conjunto de hacienda gorda para frigorífico y matadero que realizaremos en nuestro remate-inauguración a efectuarse en el local de ventas próximo a la estación América, ferrocarril Oeste.

El **miércoles 28 de marzo**, a la 1 de la tarde, con las haciendas a la vista, debidamente clasificadas y de acuerdo con el detalle siguiente:

250 novillos de 3 años, gran clase, listos y casi listos.
300 novillos de 2 1|2 años, alta mestización, especial estado.
800 novillos de 2 años, especiales en clase y estado, pocas marcas.
500 novillos de 1 1|2 y 2 años, gran clase, en su mayoría mochos.
300 novillitos de 1 y 1|2 años, alta mestización, mochos.
200 novillitos de año, gran estado, especial desarrollo.
150 vacas especiales en clase y gordura, para frigorífico y matadero.
100 vacas buena clase, carne gorda y gordas.
380 vacas con cría, alta mestización, incluso 180 terneros grandes y gordos.
250 vacas secas, buena clase, especiales para cría.
200 vacas, muy buena clase y estado, servidas.
170 vaquillonas de y 2 1|2 años, gran clase y estado, servidas.
130 vaquillonas de 1 1|2 años, muy buena clase y estado.
50 bueyes, especiales en gordura.
40 caballos de pecho y silla.
250 ovejas Lincoln, de 2 y 4 dientes, especiales para cría.

Próximamente horario de trenes.

Comisión, 2 por ciento a cada parte en vacunos y lanares y 3 por ciento ídem en reproductores y yeguarizos. Más datos en nuestros escritorios en estación América, partido de Rivadavia, a cargo de nuestro representante don Cosme Etchelecú, en nuestras sucursales Pehuajó, Trenque Lauquen y Salazar, o en Buenos Aires, Suipacha 137. — Rodolfo Guillón y Cía.
2|908 v m 27

3500 novillos y vacas en R. Salazar

18 liquidación de haciendas por cuenta y orden de los establecimientos El Cautivo, El Médano, La Sirena, La Nora, Las Victorias, Las Mestizas, María Ana y La Matilde, que realizaremos para comodidad de los concurrentes en nuestro local Atahualpa sobre las estaciones Salazar, compañía general; Mouras, del F. C. Rosario a P. B., y a 4 leguas de Duhau del F. C. O.; corriendo el día del remate un tren especial que por vía F. C. Rosario a P. B. combinará en estación Pasco con el F. C. O. y que llegará hasta el mismo local de ventas.

El **domingo 1.o de abril**, a la 1 p. m., con las haciendas a la vista debidamente clasificadas en lotes, seleccionadas por pelos y edades y de acuerdo al detalle siguiente:

400 novillitos de 2 1|2 años, muy buena clase, carne gorda y gordos.
250 novillos de 2 y 2 1|2 años, alta mestización, gordos.
500 novillos de 2 años, gran clase, marca líquida.
350 novillitos de 1 1|2 a 2 años, especiales en clase, gordos, marca líquida.
140 novillos de 1 1|2 años, buena clase y estado.
300 vacas secas especiales en clase, gordas, marca líquida.
400 vacas Hereford especiales en clase y gordura, marca líquida.
300 vacas buena clase con 300 terneros grandes y gordos.
400 vaquillonas al cumplir dos años, gran clase, marca líquida.
130 vaquillonas de 1 1|2 años, especiales en clase, marca líquida.

Próximamente horario de trenes.

Comisión, 2 por ciento a cada parte. Más datos a nuestras sucursales o en Buenos Aires, Suipacha 137. — Rodolfo Guillón y Cía.
2|909 v. Marzo 31

Carlos Manzi

JUDICIAL. — YATE "CALYPSO". Frente al Tigre Hotel F. C. C. A., siendo sus características y construcción siguiente: Motor a nafta 100 H. P. 6 cilindros y motor de 8 H. P. con dínamo, con toda la instalación completa de luz eléctrica en su interior y exterior, reflectores poderosos, bocina de llamada, amplio comedor, dormitorio para cuatro personas, lavatorio, cocina, despensa, w. c., servicio completo de cocina y cristalería, código de banderas e internacional, todo su velamen completo y etc., departamento para dos tripulantes con sus camarotes, w. c. y etc., sus dimensiones son las siguientes: Eslora 11 mts., manga 2.90 mts., puntal 1.50 mts y calado 1.20 mts. y de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Señor Juez de lo Civil de la Capital federal Dr. **Adolfo Casabal se hace saber que en los autos sucesorios de Don Tomás y Pilados Liberti se ha designado al martillero Don Carlos Manzi para que en el día que éste designe proceda a vender el yate "Calypso" con la base de las 2|3 partes de su tasación o sean $ 6.666.66 m|n. que son las 2|3 partes, debiéndose exijir el 8 o|o de seña y a cuenta de precio y el 8 o|o de comisión del que resulte comprador en dinero efectivo.** — Buenos Aires, 16 de marzo de 1917. — Carlos E. González del Solar, secretario.

El **domingo 1.o de abril**, a las 4 p. m., sobre el mismo el cuál se encontrará atracado frente el Tigre Hotel F. C. C. A. Más datos Palacio de Justicia 6.o piso o al martillero Talcahuano N.o 469. 2|903 v al

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1.o—Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio y se hacen por cuenta del deudor.
2.o—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.
3.o—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión en efectivo
4.o—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.
5.o—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

LOCAL APROPIADO PARA ESPECTACULOS, calle Mozart números 157|61|65, entre las de Rafaela y Medina. N.o H.o 13988, serie C. H. A. 6 o|o. El **lunes 19 de marzo**, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local, esta propiedad edificada en terreno de: 16 metros de frente al E. por 61.12 metros de fondo, con salón para negocio con sótano, 4 habitaciones y dependencias.
Base de venta, $ 28.000. Hipoteca, pesos 23.000. Deuda actual $ 21.681:654.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 5 de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|789 v. Marzo 19.

CASA CALLE WARNES No. 821 ESQUINA a la de Serrano s|n. A requerimiento judicial No. Ho. 10.453. Serie C. H. A. 6 o|o. El martes 20 de marzo, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad, edificada en terreno de 32,40 metros de frente al S.S.E. (Warnes), 10 metros en su otro frente al S.E. (Serrano), 29,01 metros en el costado N.E., y 22.87 metros en el del N. O. Ad corpus, y con tres habitaciones, comedor, una pieza y dependencias.
Base de venta $ 12.500. Hipoteca $ 9.000. Deuda actual $ 8.423:650.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 6 de marzo de 1917. 2|803 v. marzo 25

CASA CALLE ORO N.o 2678 (antes 2778) entre las de Juncal y Berutti. N.o H.o 9600; serie C. H. A. 6 o|o. El **miércoles 21 de marzo**, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 8.63 metros de frente al S. E. por 19.10 metros de fondos teniendo en su contrafrente al NO. 8.60 metros; ad corpus, sala, 3 habitaciones en alto una pieza y dependencias.
Base de venta, 11.700 $. Hipoteca, pesos 11.000. Deuda actual, $ 10.219:435.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 7 de marzo de 1917. 2|815 v. M. 21.

CASA CALLE CONVENCION N.o 746 ENTRE la de Thompson y Picheuta. N.o H.o 8085; serie C. H. A. 6 o|o. El **miércoles 21 de marzo**, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 8.96 metros de frente al N. por 60.39 metros de fondo en el costado O. 60.38 metros en el del E, y 8.96 metros en su contrafrente, ad corpus. Edificio consta de cuatro habitaciones, galería y dependencias, con portón de entrada para carros.
Base de venta, $ 7.600. Hipoteca, pesos 6.000. Deuda actual, $ 5.574:239.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 7 de marzo de 1917. 2|816 v. m. 21.

CASA CALLE HUMBERTO I, N.o 3129, ENTRE las de General Urquiza y 24 de Noviembre. N.o H.o 2211. Serie C. H. A. 6 o|o. **El viernes 23 de marzo**, a las 2 p. m., el **Banco Hipotecario Nacional**, rematará en su local esta propiedad, la que se compone de sala vestíbulo, escritorio, 7 piezas y dependencias, midiendo su terreno 8 metros 657 milímetros de frente al S. E. por 41.23 metros de fondo en el costado S. O. y 40.85 metros en el del N. E.
Base de venta, $ 26.000. Hipoteca, pesos 20.000. Deuda actual, $ 18.291:368.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA, el 9 de marzo de 1917. 2|830 v. Marzo 23.

2 CASAS CALLE MORETO números 915 y 923, entre las de Directorio y Tandil. N.o H.o 6357, serie C. H. A. 6 o|o. El **domingo 25 de marzo**, a las 4 y 30 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en la misma, esta propiedad edificada en terreno de 17.52 metros de frente por 19.92 metros de fondo, con dos piezas, cocina, galería, etc., cada una.
Base de venta, $ 5.000. Hipoteca, pesos 3.500. Deuda actual, $ 3.226:689.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 11 de marzo de 1917. 2|849 v. Marzo 25.

3 CASAS CALLE LUNA NUMEROS 328|34|38 entre las de Los Patos y Tupungato. N.o H.o 2534, serie C. H. A. 6 o|o. El **lunes 26 de marzo, a las 2 p. m.**, el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 25.66 metros de frente al O., 15 metros de fondo en el costado N., 28.26 metros en el del S. y 29.31 en el contrafrente al E. N. E., ad corpus, compuesta de tres casas independientes. Luna 328, con dos habitaciones y dependencias. Luna 334, con igual distribución a la anterior y Luna 338 con dos piezas chicas más que las anteriores.
Base de venta $ 15.300. Hipoteca pesos 12.500. Deuda actual $ 11.699:513.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 12 de marzo de 1917.— en LA EPOCA. 2|848 v. marzo 26.

CASA CALLE NEUQUEN N.o 1280, ENTRE las de Paysandú y Paramaribo. A requerimiento judicial. N.o H.o 20407 1.a serie, 2.a ley 9155. El **martes 27 de marzo** a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 9.93 metros de frente al N. E.; 35.56 metros de fondo en el costado E.: 40.35 en el del O. y 8.66 metros en el contrafrente al S., ad corpus. Edificio consta de: jardín al frente, 3 habitaciones, galería comedor y dependencias.
Base de venta $ 7.200. Hipoteca pesos 6.500. Deuda actual $ 6.250:970.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 14 de de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|867 v. m. 27.

CASA CALLE CERRITO NUMEROS 744|48, entre las de Viamonte y Córdoba. A requerimiento judicial. N.o H.o 2179, serie C. H. A., 6 o|o. El **martes 27 de marzo**, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de: 9.85 metros de frente al E. por 18.45 metros de fondo, ad corpus. Edificio consta de planta baja con: salón para negocio y dependencias; planta alta con: vestíbulo, sala, comedor y dependencias.
Base de venta $ 11.200. Hipoteca pesos 8.000. Deuda actual $ 7.316:547.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 13 de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|865 v. m. 27.

CASA CALLE FREIRE NUMEROS 3527|35, entre las de Núñez y Republiquetas. A requerimiento judicial. N.o H.o 12.511, serie C. H. A. 6 o|o. El **martes 27 de marzo** a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de: 17.32 metros de frente al O. por 25.98 metros de fondo, ad corpus. Edificio consta de; salón para negocio (N.o 2535), portón de entrada (Número 2527) dos habitaciones, y dependencias.
Base de venta $ 7.200. Hipoteca pesos 5.500. Deuda actual $ 5.147:786.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 13 de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|866 v. m. 27.

CASA CALLE SAN JUAN N.o 4018, ENTRE las de Treinta y Tres y Quintino Bocayuba. A requerimiento judicial. N.o H.o 3160, serie C. H. A. 6 o|o. El **martes 27 de marzo a las 2 p. m.**, el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de: 8.66 metros de frente al N. por 34.64 metros de fondo ad corpus, Edificio consta de sala, 4 habitaciones, comedor y dependencias.
Base de venta $ 17.200. Hipoteca pesos 12.500. Deuda actual $ 11.432:105.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 13 de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|867 v. m. 27.

CASA CALLE ALVAREZ N.o 2444, ENTRE las de Santa Fe y Güemes. N.o H.o 30417 serie L. El **martes 27 de marzo** a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 8.66 metros de frente al S. E. por 32.69 metros de fondo hacia el N. O. en el costado N. E. y 32.86 metros en el S. O., ad corpus. Edificio consta de sala, comedor, 4 habitaciones, dos piezas de servicio en altos y dependencias.
Base de venta $ 17.200. Hipoteca pesos 14.000. Deuda actual $ 12.360:990.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado el 13 de marzo de 1917 en LA EPOCA. 2|868 v. m. 27.

SUCURSAL SANTIAGO DEL ESTERO

SITIO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO. — N.o H.o 6|1357 serie A. El **jueves 29 de marzo de 1917**, a las 10 a. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Santiago un sitio baldío ubicado en esa ciudad, calle Sarmiento entre Garibaldi y Avenida Moreno, compuesto de 16.32 metros de frente, por 64.85 metros de fondo.
Base de venta $ 1.200 al contado.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 15 de marzo de 1917. 2|878 v. m. 29.

SUCURSAL SANTIAGO DEL ESTERO

CASA QUINTA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO. — N.o H.o 202|10950, serie F. El **jueves 29 de marzo de 1917**, a las 9 a. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal Santiago, un terreno de quinta con edificio ubicado al sur de la ciudad de Santiago, en la avenida Moreno y calle Rioja, con superficie de 1 hectárea 57 áreas 89 centiáreas, 60 miliáreas; lindando: al N. con sucesores de Manuel S. González y una fracción de 43.30 metros que pertenecía a la misma propiedad; al E., con la citada fracción y la avenida Moreno; al S., con propiedad de Domingo Meníes y al O., con Juan Firpo y José Falconi. Existe en la referida propiedad una casa habitación de dos piezas y demás dependencias.
Base de venta $ 3.500. Hipoteca pesos 3.000. Deuda actual $ 1.547:270.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 15 de marzo de 1917. 2|879 v. m. 29.

2 CASAS CALLE WASHINGTON NUMEROS 2313|17 entre las de Olazábal y Blanco Encalada. N.o H.o 5803 y 5809, serie C. H. A. 6 o|o. El **domingo 1.o de abril**, a las 3.30 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en las mismas, estas propiedades número 2313, edificada en terreno de 7.79 metros de frente al S. O. por 19.79 metros de fondo con 6 piezas y dependencias y número 2317, edificada en terreno de 7.79 metros de frente al S. O. por 19.79 metros de fondo con 6 piezas y dependencias.
Base de venta N.o H.o 5803, $ 7.500. Hipoteca $ 7.000. Deuda actual $ 6.453,377.
Base de venta N.o H.o 5809, $ 7.600. Hipoteca, $ 7.000. Deuda actual, $ 6.453,377.
Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.
Aviso iniciado en LA EPOCA el 18 de marzo de 1917. 2|907 v. Ab. 1.

S. Domingo Barrau

MAIPU 17

JUDICIAL EN CARLOS CASARES, F. C. O. Lote de terreno en el paraje Moya, parte de la quinta 19 y designado en el plano especial con el N.o 7 de la manzana D. Mide 30 metros de frente al N. O. por 40 metros de fondo, lindando por aquel rumbo calle en medio con el lote 10 de a manzana B. a S. O. calle en medio lote 7 de la manzana 19 del pueblo, por el N. E. lote 8 de su misma manzana y al S. E. con lote 5 ambos de Juan Saves.
BASE $ 4.000 m|n.
Orden del Señor Juez de 1.a instancia Dr. Lagos en juicio "Sociedad Argentina de Edificación" contra Don José Balsell, autos por la secretaría del Dr. Barraquero.
El día 24 de marzo, a las 3 p. m., en mi escritorio. 8 o.o a cuenta de precio, 2 o|o comisión al comprador.
2|823 v. mar. 23

Bravo Barros y Cía.

EN BANFIELD

JUDICIAL — CALLE INDEPENDENCIA 237, entre Búlevard General Rodríguez y calle Acevedo. — A una cuadra y media de la avenida Alem y del tranvía eléctrico a Plaza de Mayo, a cinco al S. O. de la estación y bordeada de las mejores casas-quintas de a localidad. Con adoquinado al frente. Juez Dr. Adolfo Casabal, secretario Dr. Enrique Aranda. Juicio Banco El Hogar Argentino con Horacio y Baldassarre Bellusci. Base $ 7.857.65 o sea las 2|3 partes de la tasación judicial. El comprador podrá constituir una hipoteca a favor del Banco ejecutante por $ 7.000, a cinco años de plazo, al 9 o|o de interés anual, por trimestres anticipados, debiendo en este caso otorgarse las escrituras por ante el escribano que el referido Banco designe.
El **domingo 1.o de abril**, a las 2 p. m., en la misma propiedad. 8m66 por 29m47 (10 varas por 34v03). Superficie 255mc21 (340vc30). Verja de material y hierro al frente, vestíbulo, sala, escritorio, dos habitaciones, comedor, cuarto de baño, cocina, despensa y agua corriente. Visítese. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Informes, 351 San Martín, 361. —Bravo Barros y Cía. 2|871 v m31

Patricio Byrne

JUDICIAL. — TERRENO EN COlegiales, remató el
Domingo 1.o de abril, a las 4 p. m., de acuerdo al siguiente:

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez en lo civil de la capital, doctor don Matías Mackinlay Zapiola, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de quince días que el martillero don Patricio Byrne ha sido nombrado en el juicio seguido por don Clemente Acchine contra don Gregorio M. Núñez, hoy su concurso, por cobro de un crédito hipotecario, para que proceda a la venta de un terreno ubicado en la zona norte, parroquia de Belgrano, con frente a la calle Zapiola, entre Zavala y Céspedes, lote número 2, que mide 8 metros 66 centímetros de frente al norte por 33 metros 53 centímetros al costado sud y 39 metros 24 centímetros en el noroeste, con la base de $ 5.000 m|n.
El remate lo efectuará sobre el mismo terreno el **domingo 1.o de abril**, a las 4 p. m. Estando autorizado para exigir del comprador el 8 o|o de seña y parte de precio y el 2 o|o de comisión. Mayores informes, a la secretaría en los tribunales 6.o piso, o al martillero, Maipú 286. Buenos Aires, marzo 16 de 1917. Certifico que la venta ha sido autorizada. — **Juan José Coronado**, secretario. 2|894-v. a. 1

Antonio Rotondaro

JUDICIAL. — CALLE CORDOBA, entre las de Billinghurst y Sadi Carnot, de acuerdo con el siguiente EDICTO JUDICIAL: Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Juan Carlos Lagos se hace saber que en el juicio seguido por don Henry Levy contra don José Cipolla sobre cobro de un crédito hipotecario, se ha designado al martillero señor Antonio Rotondaro para que proceda a la venta de dos lotes de terreno ubicados sobre la calle Córdoba, entre Billinghurst y Sadi Carnot, número 4 B y 5 A, que miden por estar unidos 16.11 metros de frente al norte por 56.34 en el costado oeste y 55.83 en el E. por un contrafrente de 10.81 metros, con la base de $ 50.000 moneda nacional, estando autorizado el martillero para exigir el 8 o|o a cuenta de precio y el 2 o|o de su comisión. — **Argentino G. Barraquero**, secretario.
El **domingo 25 de marzo**, a las 5 p. m., sobre los mismos. Más datos al martillero, Talcahuano número 469, o 2711 U. T. Libertad. 2|840-v. m. 25.

Peralta Martínez y Serna

JUDICIAL. — EN LINCOLN. — LA chacra N.o 1005, a 5 kilómetros más o menos; al Sud de la plaza principal de aquella ciudad. Consta de 26 hectáreas, 33 áreas y 90 centiáreas. Orden del Señor Juez Dr. Lagos, secretaría del Dr. Barranquero. Juicio seguido por la Sociedad Argentina de Edificación con Don Miguel Tinco Gil. Base $ 4.250.
El **viernes 23 de marzo**, a las 3. en nuestra casa, 320 San Martín 326.
Medidas: 531m724 de frente por 495m352 de fondo. El perímetro está alambrado con 4 hilos de púa. Contiene un edificio compuesto de 2 piezas, cocina, w. c., etc. 8 o|o como seña y 2 o|o de comisión.—Peralta Martínez y Serna.—Argentino Germán Barraquero, secretario. 2|824 v. mar.23

RAUL A. CARRANZA

JUDICIAL. — TERRENO CALLE Warnes, entre Monte Egmont y Monte Dinero y los números 780 y 791, teniendo 7.80 m. de frente al N. E., 32.38 m. en el costado N. O., 35.38 m. en su costado S. E. y un contrafrente de 6.80 m. [illegible] Superficie total, 251.06 m. cuadrados.
Tasación: $ 2.772.72 m|n Base de venta, las 2|3 partes con la rebaja del 25 o|o o sean $ 1.386.36 m|n.
El **domingo 1 de abril**, a las 4.30 p. m., remataré este terreno por orden del señor juez en lo civil doctor A. Seeber. Juicio Fresone Francisco contra el propietario o propietarios desconocidos por cobro de afirmado.
A cuenta de precio 8 o|o. Comisión 2 o|o. Datos, tribunales, secretaría del doctor Güiraldes (hijo) o en mi escritorio, San Martín 195. Raúl A. Carranza. — Carlos Güiraldes (hijo), secretario. 2|896-v. a. 1

Bartolomé Delucchi

JUDICIAL. — EN CIUDADELA (F. C. O.) Amplio terreno con edificio. Orden del señor juez de lo civil doctor A. Seeber, secretaría doctor Capota, juicio Sant[illegible] e hijos con Adhemar Gutiérrez, calle Moreno, entre 25 de Mayo y Chacabuco. A 2 cuadras y 1|2 de la estación. Son los lotes 7, 8 y 9 de la manzana 13 y miden 25 m, 98 frente al N. por 42 m. 13 de fondo en costado O. y 42.73 en costado E. Superficie total de 1.101.81 m. c. Edificio de material de 2 piezas, una de ellas con galería, cocina y w. c. en cal y revoques idem. Techos zinc, pisos madera y puertas pino. Cerco de alambre tejido. Tasación, $ 7.500. Base, 2|3 partes, pesos 5.000.
El **domingo 1.o de abril**, a las 4 p. m., en el mismo. A cuenta precio, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. — **Rafael Capoto**, secretario. 2|895-v. a. 1

CONVOCATORIAS

"LA ARGENTINA", SOCIEDAD ANONIMA para la fabricación de papel. — Se convoca a los señores accionistas de "La Argentina", por disposición de su directorio a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 2 de abril próximo a las 4 p. m., en el local de la sociedad, calle Bolívar número 393, a los fines prescriptos en el art. 22 de los estatutos o sea:
1.o Consideración de la memoria y balance general correspondientes al ejercicio de 1916, informe del síndico y distribución de utilidades.
2.o Elección de tres directores titulares por dos años; de tres suplentes por igual término y de un síndico y su suplente por el ejercicio de 1917.
3.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta.
Se previene a los señores accionistas que los boletos de entrada se reclamarán previo depósito de las acciones, de acuerdo con el art. 27 de los estatutos o sea tres días antes del 2 de abril próximo, y además, que ésta es la segunda convocatoria, por lo que la asamblea tendrá lugar con los accionistas presentes, de acuerdo con lo establecido en el art. 351 del Código de Comercio y 24 de los Estatutos. También se previene que terminada la asamblea ordinaria se celebrará inmediatamente otra extraordinaria con los fines expresados en el aviso publicado al mismo tiempo que el presente.
Buenos Aires, 13 de marzo de 1917. — Pedro Moussampés, contador. 2|856 v. Marzo 29.

"LA ARGENTINA", SOCIEDAD ANONIMA para la fabricación de papel. — Se convoca a los señores accionistas de "La Argentina", por disposición de su directorio, a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el día 2 de abril próximo en el local de la sociedad, calle Bolívar número 393, a las 4.30 p. m., inmediatamente después de terminada la ordinaria a que se refiere el aviso publicado en otro lugar al mismo tiempo que el presente. El objeto de dicha asamblea lo constituye la consideración de las disposiciones siguientes, para ser incorporadas a los estatutos a saber:
ADICIONAL: Los ejercicios de "La Argentina" inclusive el de 1917, se clausurarán el 30 de junio de cada año.
TRANSITORIO: Mientras existen directores y suplentes nombrados fuera de la vigencia del artículo adicional precedente, ellos se considerarán cesantes en la asamblea ordinaria inmediata más próxima a la expiración del término por el que fueron nombrados. Esta disposición comprende al síndico y suplente.
Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta.
Se previene a los señores accionistas que siendo ésta la segunda convocatoria, por no haber existido quórum legal para la anterior, ella tendrá lugar cualquiera que fuese el número de accionistas y acciones representadas, conforme a lo dispuesto en el artículo 24 de los estatutos. También se les previene que los boletos de entrada se reclamarán previo depósito de las acciones, de acuerdo con el art. 27 de los estatutos o sea tres días antes del 2 de abril próximo.
Buenos Aires, 13 de marzo de 1917. — Pedro Moussampés, contador. 2|857 v. marzo 29.

CAJA INTERNACIONAL MUTUA DE PENSIONES. — Fundada el 1.o de julio de 1901. — Se convoca a los señores representantes a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el 9 de abril de 1917, a las 4 p. m., en el local de la Dirección General de la Sociedad, calle Pueyrredón 524 (1er. piso) para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura del acta de la última asamblea.
2.o Lectura y aprobación de la memoria, balance del ejercicio vencido e informe del síndico.
3.o Inversión del Fondo de Acumulación.
4.o [illegible] a los señores directores y síndico para el ejercicio de 1917.
5.o Elección de síndico y síndico suplente.
6.o Elección del Tribunal Arbitral.
7.o Designación de tres representantes para refrendar el acta de esta asamblea.
Buenos Aires, marzo de 1917. — Juan B. Giullee, presidente; Alfredo Bortasca, secretario. 2|837 v. Ab. 9.

Al pedir catáolgos o informes, mencione este aviso de LA EPOCA

AVISOS VARIOS

DODERO Hermanos
CORREDORES MARITIMOS
Montevideo, Rosario, Bahía Blanca
25 de Mayo 207-73, Buenos Aires

Gran Hotel España
902 Av. de Mayo 956

Banco El Hogar Argentino
Avenida de Mayo 886
Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

A RETRATARSE: A CARLOS Pellegrini número 282 (hay ascensor). Regalamos peinado y un retrato grande con marco, en docena de retratos. El regalo vale más de 12 $. Postales finas a pesos 4 la docena.

CASA VACCARO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 18[illegible]
Para el cambio general de monedas y la compra y venta de acciones, títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.
SEVERO VACCARO
Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

Cía. Argentina de Navegación
(Nicolás Mihanovich) Limitada
Casa matriz 8 Crosby Square, London E.C.
FLOTA 350 BUQUES
Línea Buenos Aires-Montevideo. — Sale de la dársena Sur todas las noches, a las 9 p. m. con los nuevos y espléndidos vapores a turbina "Ciudad de Buenos Aires" y "Ciudad de Montevideo".
Línea de Salto y escalas. — Salidas martes a las 2 p. m., jueves y domingos a las 11 a. m.
Línea Paraná-Alto Paraná (hasta Posadas), Paraguay-Alto Paraguay (hasta Corumbá) — Salidas todos los jueves y domingos a las 10 a. m.
Línea Colonia-Carmelo y escalas. — Salidas los miércoles y domingos a las [illegible] a. m.
Línea directa a Gualeguaychú. — Salidas los miércoles y sábados a las 5 p. m.
Para informes y pasajes dirigirse a la Administración:
CALLE 25 DE MAYO esq. CANGALLO
Buenos Aires

Folletín de LA EPOCA (26)

MARY O'CONNOR

Un crimen misterioso

CAPITULO XXXI

Aumenta el horror

Si lord Luxmore se hubiera tragado el veneno, se habrían encontrado rastros de él en el estómago o en alguna parte del tubo digestivo. Sólo hubiera sido posible descubrir el verdadero sistema de administración si se hubiese examinado el cuerpo con esta mira inmediatamente después de la muerte. Hay, sin embargo, un hecho importante del que puedo hablar de un modo positivo, y es que fuera cual fuese el sistema seguido para tomarlo, el veneno no pudo estar en el cuerpo de lord Luxmore "más de cuatro segundos antes de sobrevenir la muerte".

Estas palabras cayeron como un rayo entre la concurrencia. Todos los presentes, hombres y mujeres, se quedaron pálidos, emocionados, atónitos ante aquel horror tan hondo y tan negro, y la consternación llegó al limite: Lena estaba con los pálidos labios entreabiertos y los ojos dilatados y extraviados. Beatriz se movió al fin, pero sólo fué para lanzar un gemido. En el rostro de Miguel Dred había un gesto de desesperación. Quizás sentía que por primera vez había fracasado su consumado arte de pesquisante para descubrir los crímenes.

Los rostros del juez y de los jurados expresaban el mismo pensamiento que movió a Pablo a murmurar con horror:

—¡Sólo Dios sabe la verdad de esto!

Por último, el doctor Hale pidió permiso para hacer una pregunta al eminente facultativo. Obtenido el permiso preguntó:

—Entonces, doctor Mortimer, ¿debemos considerar que desecha usted por completo la teoría de que la muerte de lord Luxmore fué causada por el arsénico?

—Por completo — contestó el doctor Mortimer enfáticamente. — Pero al propio tiempo hemos comprobado sin género alguno de duda, que el arsénico fué administrado al difunto en tal cantidad y de tal manera que revela indubitablemente un intento de envenenamiento. Mi opinión es que el asesino, ignorante de que su víctima estaba parcialmente habituada a los efectos del veneno arsenical por las pequeñas dosis que tomaba como medicina, trató de consumar su obra por medio de este veneno, pero al ver que sus tentativas se frustraban de un modo inexplicable, cayó en la desesperación y eligió otro sistema que no podía frustrar nada, un sistema sin igual por su sorprendente rapidez, por su brusquedad, por su sutileza y también, debo añadirlo aunque lo deplore, por el escasísimo riesgo de ser descubierto su crimen. Si lord Luxmore hubiera sido un pobre, es decir, si su familia no hubiera sido bastante rica para gastar con largueza el dinero en esta investigación, es muy probable, casi seguro, que no se hubiera llegado a descubrir la causa inmediata de la muerte. ¡Ojalá — añadió el doctor Mortimer con vehemencia — fuera posible para la ciencia que ha descubierto la forma de producirse la muerte, descubrir también al que la perpetró!

El doctor se retiró de la mesa y el juez suspendió la sesión hasta después de comer. Silenciosamente, impresionada y preocupada, la concurrencia salió del comedor. Beatriz entró en la biblioteca. Nadie la siguió. Allí echó una mirada alrededor del cuarto ensombrecido por el crimen y escondió la cara entre las manos.

—¡Quisiera morirme! ¡Oh! ¡Quisiera morirme! — exclamó entre sollozos.

Mientras tanto, Mrs. Vayne había abordado en el vestíbulo a Pablo Wingrove y le decía en voz baja y agria:

—Es una lástima que haya usted confesado que estudió química en Ceilán, ¿verdad Mr. Wingrove?

CAPITULO XXXII

La crisis se aproxima

La inesperada y sorprendente declaración del doctor Mortimer corrió con la rapidez de la electricidad por toda la casa. Los criados se reunían con rostro pálido y hablaban en voz baja. No hacía más que una semana que se había cometido el espantoso crimen, y ¿quién sabía si el asesino, con su terrible y sutil veneno, estaría todavía allí dispuesto a hacer una segunda víctima?

La sospecha estaba en todos los ojos. El opresivo horror de los días anteriores, que ya había empezado a alejarse de la casa, volvía a caer sobre ella más denso y más negro que antes. Fuera de las puertas del parque, la cotidiana reunión de desocupados aumentaba por momentos. El público sabía que estaba a punto de darse por terminada la indagatoria, y aguardaba con la esperanza de enterarse del veredicto. La mayoría opinaba que el jurado señalaría al nuevo lord Luxmore como autor del crimen.

—No iba a haber huido por nada — decía uno sesudamente. — Pero ya le traerán para que le juzgue la cámara de los lores.

La agitación era intensa entre los miembros de la familia de Luxmore. Ningún rostro, excepto el de Mrs. Vayne, había recobrado aún el natural color que la noticia del terrible veneno asiático había hecho desaparecer. Ella era la única persona que parecía no sentir nada del general horror. En vez de éste, otro sentimiento, el de la consternación, parecía oprimirla. Desde que escuchó la declaración del especialista cambió por completo su proceder. Su brusquedad agresiva habitual se trocó en una especie de embobamiento. Andaba por la casa sin rumbo fijo, con expresión de asombro en los ojos, y de vez en cuando se le oía repetir en voz baja como para sí, al mismo tiempo que movía lentamente la cabeza:

—¡Es muy extraño!... ¡Es lo más extraño del mundo! ¡Es completamente inexplicable!

Una vez añadió:

—¿Quién iba a aborrecerle así? ¡Bah! Estoy por creer que esos especialistas están chiflados casi todos!

Mientras erraba por la casa pasó por la puerta de la biblioteca y se detuvo un momento como titubeando, mientras el color huía de su rostro dejándolo intensamente pálida. Al fin dió la vuelta a la manivela y penetró lenta y silenciosamente en la habitación del crimen. Sus ojos recorrieron con miedo la estancia, y de pronto se quedaron inmóviles al mismo tiempo que se estremecía todo su cuerpo. En un sofá de cuero yacía Beatriz Luxmore con la cabeza echada hacia atrás y el sedoso cabello suelto y destrenzado. Estaba desmayada.

Mrs. Vayne se acercó. La joven tenía encima de la falda una carta que al parecer se le había caído de las manos al desmayarse. Mrs. Vayne miró el papel. Tenía muy poco escrito y esto poco completamente indescifrable. Las letras estaban agrupadas incoherentemente y carecían de sentido en apariencia. Evidentemente era una carta criptográfica escrita con letra fingida.

—También esto... ¿qué podrá significar? — dijo Mrs. Vayne hablando consigo misma en tono de extrañeza.

Volvió a dejar la carta donde estaba y se deslizó silenciosamente para llamar con el timbre a Celestina Boutry.

Mientras tanto, en el gabinete se hallaba Lena Luxmore acodada en la repisa de la chimenea y el rostro oculto entre sus pequeñas y blancas manos. Su alta figura envuelta en los colgantes pliegues de su negro vestido parecía más delgada cada día que pasaba. Hasta aquellas suaves manos que sostenía su cabeza en aquellos momentos, parecían más delicadas, más transparentes, más frágiles. Pablo, a su lado lo pensaba así.

El marino estaba solo con la huérfana. Lord Montstuart acababa de salir del aposento. Nadie había ido a almorzar. Tan negro era el horror que les oprimía.

—Lena — dijo Pablo suplicante, con voz de dolor — ¿por qué está aquí ese hombre, ese Montstuart? ¡Dímelo! ¿Ha venido a separarte de mí?

La agitada joven levantó la cabeza y volvió hacia Pablo sus bellos y turbados ojos.

—Ha venido como amigo, Pablo; ha venido a ver si puede ayudarnos en algo..., a Beatriz y a mí. ¡Bien sabe Dios lo que necesitamos un amigo!

—¡Lena! — El grito salió amargamente de lo más hondo del celoso corazón del marino. — ¿No tienes en mí un amigo? ¡Oh, querida mía! ¡Daría mi vida ahora mismo por evitar que sufrieses un momento más esa angustia y esa incertidumbre.

—Lo sé... lo sé — murmuró volviéndose hacia él y por espacio de un momento se vió abrazada y estrechada sobre su dolorido corazón. Pero a pesar de esto echó una rápida mirada de terror en torno suyo. — ¡Ay Pablo! ¡Ese veneno! ¿Habrá algún enemigo en esta casa? ¿O sería algún espíritu que llegaría invisible y sin ruido? ¡Y dijo... "¡cuatro segundos antes de la muerte!" El misterio [illegible] Hiela la sangre. Pablo, tú debes conocer esa droga. ¿Es como dice?

—Es una droga que no puede tener más que un enemigo muy grande — replicó Pablo cerrando los puños. — Su veneno corre por la sangre y la víctima muere como herida por un rayo. ¡Qué extraño! ¡Qué extraño que haya vuelto yo de la India para encontrarme con esto!

—Y el veredicto, Pablo, [illegible] figurarte cómo será?

—Quizás sea acusatorio para mí — repuso el oficial amargamente. — Esta mañana me creía completamente libre de sospechas. Esperaba que pronto podría dirigirme a ti diciéndote: "Querida mía, el mundo cree en mí y sabe que merezco su confianza." Pero ahora todo ha vuelto a oscurecerse. — Se llevó la mano a la frente. — Lena, aún sigo creyendo que fué tu primo. Deben de buscarle y deben encontrarlo.

—Se le encontrará — dijo una voz desde el umbral.

Los novios se volvieron: era Miguel Dred. El detective entró. Su macilenta cara estaba más arrugada que de ordinario, pero sus penetrantes ojos tenían la sequedad y el brillo de la fiebre. El recién llegado se acercó a la chimenea como si sintiera frío y se puso a calentarse las manos al calor de los encendidos leños.

(Continuará)